

истока: один из них выходит из Луковых гор, другой из Хотана. Хотан лежит при подошве Южных гор, а река, протекая от него на север, соединяется с рекою из Луковых гор, и на востоке впадает в Пху-чан-хай. Пху-чан-хай, иначе называемое Соляным озером, лежит от крепостей Юй-мынь-гуань и Ян-гуань к западу слишком в 300 ли; в длину содержит также до 300 ли. Вода в нем стоячая, летом не прибывает, зимою не уменьшается, а пробираясь под землю, наконец выходит на юге у подошвы хребта Цзи-ши, и составляет Желтую реку, протекающую через Срединное государство. Из Юй-мынь-гуань и Ян-гуань две дороги ведут в Западный край; одна, пролегая через Шаньшань по северную сторону Южных гор, идет по направлению реки на запад до Яркяна, и называется южною дорогою. Южная дорога, по переходе через Луковые горы на запад, ведет в Большой Юечжи и Аньси. Другая, простираясь от местопребывания западного чешыского владетеля подле Северных гор,² по реке идет на запад до Кашгара, и называется северною дорогою. Северная дорога, по переходе через Луковые горы на запад, ведет в Давань, Кавгюй, Яньдай и Яньци. Вообще почти во всех государствах Западного края ведут оседлую жизнь,³ имеют города, земледельство, скотоводство, и в обыкновениях не сходятся ни с хуннами, ни с усуньцами. Прежде все владения нахо- || дились под зависимою хуннов. Жичжо, князь хуннуской западной границы, определял для управления Западным краем пристава, который обыкновенно жил между Харашаром, Чагань-тунгйе и Халга-аманию, и собирал с владений значительные подати. С того времени, как династия Чжэу начала клониться к падению, жуны и ди без разбора поселились по северную сторону рек Гин-шуй и Вэй-шуй. Уже Шы-хуан[-ди], из Дома Цинь, отразив жунов и ди, построил Великую стену, и поставил ее границею Срединного государства; но сей государь проник на запад не далее Линь-тхáo. По восстании [возвышении] Старшего Дома Хань, Хяо-ву [-ди] простер оружие на иноземцев четырех стран, и внушил им понятие о силе и величии своей державы. Тогда Чжан Кянь открыл Западный край. Впоследствии Пьхяо-ки Гян-гюнь [Хокюй-бин], в 121 году до Р. Х., ударив на Западные земли хуннов, покорил князей Хувше и Хючжуй и перевел их на другие места. С этого только времени Китай начал строить

35

¹ Должна быть опечатка в цифрах.

² В то время нынешние Небесные горы назывались Северными.

³ Шы-гу пишет: вести оседлую жизнь зн. не переходить с места на место для пастьбы скота.

города от Лин-гуй далее на запад. Впервые открыли область Цзю-цюань, и мало по малу населили ее ссыльными преступниками; потом на отделенных от сей области землях еще открыты Ву-вэй, Чжан-йе и Дунь-хуан; всего четыре области, и построены две крепости.¹ После войны Эршыского полководца в Давани, Западный край пришел в трепет, и многие владетели отправили в Китай посланников с дарами, а китайские чиновники, посланные в Западный край, получили там должности.² После сего от Дунь-Хуан на запад до Соляного озера учреждены частые военные посты, а в Бюгуре и Кюйли поставлено по несколько сот военнопашцев; определены приставы, на которых возложено как охранение военнопоселений, так и продовольствие чиновников, посылаемых в иностранные государства.³ При Сюань-ди Вэй-сы-ма⁴ отправлен был для охранения владений, лежавших от Шаньшани на запад, также шести княжеств по северную сторону гор и Гушы, которое хотя поражено было, но не уничтожено, и впоследствии разделено на Чешы переднее и Чешы заднее. В сие время Китай имел под собою только южную дорогу, а северную еще не всею овладел; но хунны уже беспокоились. Впоследствии, когда Жичжо-князь отложился от шаньюя, и с своим народом поддался Китаю, то Чжен Ги, пристав владений, лежавших от Шаньшани на запад, принял его; и когда они прибыли в Чан-ань, то Жичжо-князь получил княжеское достоинство Гуй-дэ-хэу, Чжен Ги достоинство Ань-юань-хэу. Это было третье лето правления Шень-цзио, 59; по сему случаю управление и северной дороги поручено Чжен Ги, от чего дано ему наименование наместника. И так определение наместника в Западном крае началось с Чжен Ги.⁵ С уничтожением хуннского пристава, хунны наипаче ослабели, и не могли приближаться к Западному краю: почему военнопоселения переведены в северный Сюйгань,⁶ который отрезан от яркянских земель. С сего времени приставы всенных поселений || подчинены наместнику, который купно имел надзор за Усунем, Кангюем и другими иностранными владениями, и доносил Двору о их движениях;

¹ Юй-мынь-гуань и Ян-гуань.

² *Шы-гу* пишет: получили должности в награду за оказанные ими услуги.

³ *Шы-гу* пишет: они хранили собираемый с полей хлеб и употребляли для продовольствия проезжавших чиновников.

⁴ Название военного чина.

⁵ На кит. *Ду-хо*. *Ду* значит: вообще все, *Хо* охраняю. Наместник получил в свое управление обе дороги, и южную и северную.

⁶ *Шы-гу* пишет: *Сюйгань* есть название урочища.

мирных успокоивал, немирных усмирлял оружием. Наместник имел пребывание в Цитере, в 2 738 ли от Ян-гуань, и находился неподалеку от управляющих пахотными землями в Кюйди. Там земли тучные, и лежат в средоточии западного края: по сим причинам и наместническое правление помещено. При Юань-ди, в 48 году, еще определен пристав для открытия военнопоселений близ главного стойбища чешыского переднего владетеля. В сие время Цыличжы, хуннуский владетель восточного Пулэйя, с 1 700 душ своих людей поддался наместнику, который поселил его в урочище Утаньцзыли, отделенное от земель чешыского заднего владетеля с западной стороны. Со времени государей Сюань-ди и Юань-ди, 74—39, когда шаньюи признали себя вассалами Китая, Западный край остался под китайскою державою: почему описано географическое положение тамошних земель, изложено число владетелей и народонаселения в их владениях, определено расстояние мест между собою.¹

38 **1. Жюкян.** Ближайшее за крепостью Ян-гуань владение прежде называлось Жюкян. Жюкянский владетель² получил титул Кюй ху-лай-ван.³ Владение || лежит от крепости Ян-гуань в 1 800, от Чан-ань в 6 000 ли; уклонилось к юго-западу и не имеет горных проходов.⁴ Содержит в себе 450 семейств, 1 750 душ, 500 человек строевого войска,⁵ на западе смежно с Цзюймо. Жители переходят со скотом с места на место, смотря по приволью в траве и воде; земледелием не занимаются, а хлеб заимствуют из Шаньшани и Цзюймо. В горах находится железо, из которого сами для себя делают оружие. Вооружение их состоит из луков с стрелами, копьев, сабель и лат. Отселе на северо-запад идет дорога в Шаньшань.

¹ И так следующее ниже описание владений в Западном крае составлено китайским правительством в продолжение 74—39 до Р. Х.

² Китайский Двор, по покорении Вост. Тюркистана, и большие и малые владения — в знак взаимной их независимости друг от друга — назвал царствами, *Го*; а их владетелей разными княжескими китайскими титулами. Различие в степенях между ними состояло только в неравном числе княжеских чиновников, утверждаемых императором.

³ Кит. слова: *Кюй-ху-лай-ван*, зн. оставивший хуннов и поддавшийся (Китаю) князь.

⁴ *Шы-гу* пишет: горные проходы суть тропы через ущелья.

⁵ На кит. *Шен-бин*, что от слова в слово зн. победоносных ратников, т. е. строевых, способных к войне. Китай, во время войны в западном крае, от владетелей требовал войск на собственном их содержании. На таком же основании владетели обязаны были провожать китайских чиновников через свои владения. Китай никаких других податей не требовал от своих вассалов.

2. **Шаньшань.** Владение Шаньшань собственно называлось Лэулань. Местопребывание владетеля в городе Юни, от Ян-гуань в 1600, от Чан-ань в 6 100 ли. Народонаселение состоит из 1500 семейств, 14 100 душ; строевого войска 2 912 человек. Фу-го-хэу, Цио-ху-хэу, шаньшаньский Ду-юй, Цзи Чешы Ду-юй, Цзо-цзюй-кюй, Ю-цзюй-кюй, Цзи-Чешы-гюнь, всех по одному человеку, два переводчика.¹ На северо-запад до местопребывания наместника 1 785, до владения Шаньго² 1 365, на северо-запад до Чешы 1 890 ли. Почва земли песчана и солонковата; почему земледелия мало, а хлебом пользуются из соседственных владений.³ В Шаньшани находится нефрит; много растет камыша, раббитника, клена и пр. Жители со скотом перекочевывают с места на место, смотря по приволью в траве и воде. Разводят ослов и лошадей, а более верблюдов. Умеют делать оружие, как жокеи. Когда государь Ву-ди, убежденный представлениями Чжан Кянь, охотно пожелал открыть сообщение с Даванию и другими государствами на западе, то китайские посланники один в виду другого следовали по дороге так, что в продолжение одного года иногда отправлялось не менее десяти посольств. Лэулань и Гушы, лежащие на большой дороге, страдали от их проездов,⁴ почему вооруженною рукою ограбили китайского посланника Ван Кхой и других; сверх сего служили соглядатаями для хуннов, и научали конников их останавливать китайских посланников. Китайские посланники вообще доносили, что в помянутых государствах есть города, но войска слабы; и потому война с ними не затруднительна. И так Ву-ди отправил военачальника⁵ Чжао Пхо-ну с конницею зависимых владетелей⁶ и несколькими десятками тысяч областных войск — ударить на Гушы. Ван Кхой много оскорблений перенес от Лэулани; почему

39

¹ Китайский Двор и ныне зависимых от него заграничных владетелей признает в качестве страноначальников: почему и резиденции их называет *Чжи*, что значит: правление, т. е. местопребывание начальника, а титулы и князей и чиновников их употребляет китайские.

² *Шань-го* кит. слова: зн. горное владение. *Шы-гу* пишет: сие владение лежит в горах, и потому названо горным.

³ *Шы-гу* пишет: покупают хлеб в соседних владениях, занимающихся земледелием.

⁴ *Шы-гу* пишет: страдали потому, что требовались издержки на содержание и препровождение посольств.

⁵ Княжеский титул в Цзун-пхиао-хэу.

⁶ *Шы-гу* пишет: иностранные владения, зависящие от Китая, называются зависимыми государствами.

40 государь назначил его || помощником к Пхо-ну. Пхо-ну с 700 легкой конницы прежде пришел к Лэулань, и взял самого владетеля в плен; а потом разбил Гушы и оружием навел страх на Усунь и Давань. По возвращении из похода Пхо-ну получил княжеское достоинство Шо-йе-хэу, Кхой княжеское достоинство Хао-хэу. После сего Китай поставил военные посты до Юй-мынь. Как скоро владение Лэулань поддалось Китаю, то обязалось представлять дань. Хунны, узнав о сем, произвели нападение: почему лэуланьский владетель послал одного сына в заложники хуннам, другого Китаю. После, когда Эршыский шел на Давань, хунны хотели преградить ему путь, но, по причине многочисленности его войска, не смели противостать: почему отправили конницу в Лэулань подстергать и перехватывать китайских посланцев, чтоб прервать сообщение. В сие время китайский Гюнь-чжен¹ Жинь Вынь, стоявший с отрядом войск в Юй-мынь-гуань для прикрытия Эршыского с тыла, поймал живых языков, и узнав о действиях хуннов, донес Двору. Государь предписал ему идти в Лэулань, взять владетеля и представить к Двору. Владетель на упреки государя дал следующий ответ: «небольшое государство, лежащее между двумя сильными державами, если не будет под зависимостью обеих, то не может наслаждаться спокойствием. Я желал бы со всем моим народом поселиться на землях Китая». Государь нашел сей ответ справедливым, и обратно отпустил в свое владение, но вместе с тем поручил ему примечать за хуннами. С сего времени хунны менее стали

41 доверять лэуланьскому владетелю. В || первое лето прав-
93 ления Чжен-хо, 93, лэуланьский владетель умер. Старейшины приехали в Китай просить сына, бывшего заложником при Дворе, чтобы возвесть его на престол; но сей князь за нарушение китайских законов был посажен в шелководельный дом, почему и не был отпущен, а в ответ посланным сказано, что Сын Неба любит сего князя и не может отпустить его, а пусть возведут следующего по нем. Лэуланьские чины поставили владетеля, от которого китайский Двор еще вытребовал сына в заложники; но также послан был один сын и к хуннам в заложники. Когда и сей владетель умер, то хунны, прежде получив известие о том, отпустили князя, бывшего заложником у них, для вступления на престол. Китайский Двор отправил нарочного призвать нового владетеля к себе, и Сын Неба обещал щедро наградить его, но мачеха, последняя жена покой-

¹ Кит. слово: управляющий войском.

ного лауланьского владетеля, сказала: покойные государи отправили двух сыновей в заложники к китайскому Двору, и ни один из них не возвратился; для чего же ты хочешь ехать? Владетель, следуя совету ее, извинился пред посланным, что он недавно возведен на престол, и еще не утвердился на нем: почему и отлагает поезд к Двору до третьего лета. Впрочем, Лауланьское владение на востоке очень приблизилось к китайской границе. При недостатке в траве и воде на Песчаных грядках¹ лауланьцы, при препровождении китайских посольств, несли на себе и воду и съестные припасы для них; сверх сего часто претерпевали насилия от частных начальников и служителей, их и очень чувствовали не|выгодность связи с Китаем. 42

Впоследствии опять стали служить соглядатаями для хуннов, неоднократно останавливали и убивали китайских посланцев. Младший владетелев брат Юйтуцы, поддавшись Китаю, о всем донес Двору. В четвертое лето правления Юань-фын, 77, главнокомандующий Хо Гуан представил 77 государю, чтоб отправить чиновника Фу Гйе-цзы убить лауланьского владетеля. Гйе-цзы, налегке, взяв отважнейших ратников и запасшись дорогими вещами, разгласил, что отправляется к иностранным владетелям для раздачи наград. По прибытии в Лаулань, ложно объявил, что желает представить владетелю подарки. Владетель в радости, угощая Гйе-цзы и сам опьянел. В это время Гйе-цзы вызвал владетеля для тайного переговора, и двое силачей [чжуанши] сзади закололи его. Бывшие при владетеле приближенные разбежались. Гйе-цзы сказал им: «Сын Неба послал меня казнить владетеля за измену Китаю. Надлежит постановить владетелева брата Юйтуцы, находящегося при китайском Дворе. Скоро придут сюда китайские войска; не производите беспокойств, иначе сами уничтожите свое владение». И так Гйе-цзы отсек владетелю Чангую голову и по почте отправил в столицу, где и вывесили ее за северными дворцовыми воротами. Гйе-цзы получил княжеское достоинство И-ян-хэу; Юйтуцы утвержден владетелем, и владениям дано название Шаньшань. Владетель получил печать, воспитанную при Дворе девицу в супруги и дорожный экипаж. Министры с чиновниками проводили его за ворота Хуан-мынь, исправили напутственное моление ипустили. Владетель в личной просьбе к Сыну Неба сказал: «я долго находился при вашем Дворе, и ныне возвращаюсь мало|силен. После покойного владетеля сыновья остались: опасуюсь, чтобы 43

¹ Бай-лун-дуй.

они не убили меня. В нашем владении есть город Исюнь, около которого земли тучные. Желательно, чтобы из Китая отправили двух военных чиновников с военнопоселянами для заготовления хлеба, а я буду иметь опору и силу в них». Почему китайский Двор отправил туда одного Сыма [название чина] с отрядом из 40 человек, чтоб завести земледельчество в Исюни и вместе с тем охранять страну. Вскоре потом определен был военный начальник. С сего времени началось определение чиновника в Исюни. Через Шаньшань лежит большая дорога из Китая; от Шаньшани на запад 720 ли Цзюймо. От Цзюймо далее на запад повсюду сеют хлеб. Почва земли, произрастения, скот, местные произведения и оружие мало разнятся от китайских.

3. Цзюймо. Правление цзюймского владетеля в городе Цзюймо, от Чан-ань в 6 820 ли. Народонаселение состоит из 230 семейств, 1 610 душ; строевого войска 320 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, переводчик — всех по одному. На северо-запад до местопребывания наместника 2 258 ли. На севере смежно с Юйли; на юг около трех дней пути до Сяова-ни. Есть виноград и другие плоды. Отселе на запад до Цзингюе 2 000 ли.

4. Сяовань. Правление сяованьского владетеля в городе Улине, от Чан-ань в 7 210 ли. Народонаселение состоит из 150 семейств, 1 050 душ; строевого войска 200 человек. Фу-го-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй по одному. На северо-запад до местопребывания наместника 2 558 ли. На востоке смежно с Жокияном; от большой дороги уклонилось к югу.

44

||5. Цзингюе. Правление цзингюеского владетеля в городе Цзингюе, от Чан-ань в 8 820 ли. Народонаселение состоит из 480 семейств, 3 360 душ; строевого войска 500 человек. Ду-юй, Цзо-гян, Ю-гян, переводчик — всех по одному. На север до местопребывания наместника 2 723 ли, на юг до владения Жунлу четыре дни пути; земля гориста. На запад до Уми 460 ли.

6. Жунлу. Правление жунлуского владетеля в городе Бипини, от Чан-ань в 8 300 ли. Народонаселение состоит из 240 семейств, 1 600 душ; строевого войска 300 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 2 858 ли. На востоке смежно с Сяованью, на юге с Жокияном, на западе с Хюйлэ; от большой дороги уклонилось к югу.

7. Уми. Правление умиского владетеля в городе Уми, от Чан-ань в 9 280 ли. Народонаселение состоит из 3 340 семейств, из 20 040 душ; строевого войска 3 540 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Цзо-ци-гюнь, Ю-ци-гюнь — всех по одному; переводчиков два. На северо-восток до местопребывания наместника 3 556 ли.

Уми на юге смежно с Кюйлэ, на северо-востоке с Кучею, на северо-западе с Гумо; на запад простирается до Хотана на 390 ли. Ныне сие владение называется Нинми.

8. Кюйлэ. Сукет. Правление сукетского владетеля в городе Гяньду, от Чан-ань в 9 950 ли. Народонаселение состоит из 310 семейств, 2 170 душ; строевого войска 300 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 3 852 ли. На востоке смежно с Жунлу, на юге с Жо-кяном, на севере с Уми.

9. Юйтянь, Хотан. Правление хотанского владетеля //в западном городе¹ от Чан-ань в 9 670 ли. Народонаселение состоит из 3 300 семейств, 19 300 душ; строевого войска 2 400 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ци-гюнь, Ю-ци-гюнь, правитель восточного и правитель западного города, переводчик, — всех по одному. На северо-восток до местопребывания наместника 3 947 ли. На юге смежно с Жо-кяном, на севере с Гумо. В западной стороне Хотана реки текут на запад, и впадают в западное море; реки в восточной стороне текут на восток, и впадают в Соляное озеро, из которого Желтая река² принимает первое начало. Много нефрита. К западу до Пишинай 380 ли.

10. Пишань, Пишинай. Правление пишинайского владения в городе Пишинае, от Чан-ань в 10 050 ли. Народонаселение состоит из 500 семейств, 3 500 душ, строевого войска 500 человек. Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Ци-гюнь, переводчик, — всех по одному. На северо-восток до местопребывания наместника 4 292, на юго-запад до Уто 1 340, на юге смежно с Тяньду; на север до Гули 1 450 ли. На юго-запад лежит дорога в Гибинь и Угэшаньли. На северо-запад до Согюя на 380 ли.

11. Уто. Правление утоского владетеля в городе Уто, от Чан-ань в 9 950 ли. Народонаселение состоит из 490 семейств, 2 723 душ; строевого войска 740 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 4 892. Сие владение на севере смежно с Цзыхэ и Пули, на западе с Наньду; лежит в горах; хлебопашество между камнями. Дома строят //из камня. Простолюдины пьют пригоршнями.³ Отсюда получают иноходцы. Находятся ослы, а крупного рогатого скота нет. От сего владения на запад лежит висячий переход,⁴ от кр[еости] Ян-гуань

¹ На кит. Си-чен, что зн. западный город.

² *Су линь* пишет: Желтая река Срединного царства.

³ *Шы-гу* пишет: вода с вершин гор течет ущельями; почему для питья принимают ее пригоршнями.

⁴ На кит. Хюань-ду. *Шы-гу* пишет: переправляются по висячей веревке.

в 5 888, от местопребывания наместника в 5 020 ли. Висячий переход лежит чрез каменную гору, в которой нет ущелий для прохода, а через гору переправляются взбираясь и спускаясь по веревке.

12. Сийе, [или] Юльэрек. Юльэрекский владетель носит титул цзыхэского владетеля; его правление в долине Хугянь, от Чан-ань в 10 250 ли. Народонаселение состоит из 350 семейств, 4 000 душ; строевого войска 1 000 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 5 046 ли. Сие владение на востоке смежно с Пипинаем, на юго-западе с Уто, на севере с Яркяном, на западе с Пули. Жители владений Пули, Инай и Улэй одного племени с сийесцами, а сийесцы не тюркского происхождения, но ближе подходят к кянам и ди и составляют кочевое владение.¹ Переходят со скотом с места на место, смотря по приволью в воде и траве. В цзыхэской земле находится нефрит.

13. Пули, [или] Сэрлык. Правление сэрлыкского владетеля в долине Пули, от Чан-ань в 9 950 ли. Народонаселение состоит из 650 семейств, 5 000 душ; строевого войска 2 000 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 5 396, на восток до Яркяна 540, на север до Кашгара 550 ли. На юге смежно с Цзы-хэ; на запад до Арачула 540 ли. Хэу, Дуюй по одному. Хлеб заимствуют из Яркяна. В обыкновениях сходствуют с сийесцами.

14. Инай, [или] Ингасар. Правление ингасарского владетеля лежит от Чан-ань в 10 150 ли. Народонаселение состоит из 125 семейств, 670 душ; строевого войска 350 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 2 730, до Яркяна 540, до Арачула 540, на север до Кашгара 650 ли; на юге смежно с Цзыхэ, и сходствует с ним в обыкновениях. Хлеба мало, а получают его из Кашгара и Яркяна.

15. Улэй, [или] Арачул. Правление арачульского владетеля в городе Лу, от Чан-ань в 9 950 ли. Народонаселение состоит из 1 000 семейств, 7 000 душ; строевого войска 3 000 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 2 465, на юг до Сэрлыка 540 ли. Сие владение на юге смежно с Уто, на севере с Гюаньду,² на западе с Большим Юечжы. Одевание походит на усуньское, а обыкновения сходны с юльэрекскими.

16. Навьду. Правление наньдуского владетеля находится от Чан-ань в 10 150 ли. Народонаселение состоит

¹ Шы-гу пишет: не имеют оседлости.

² Шы-гу пишет: Гюаньду есть то же, что Шеньду и Тяньду — одному и тому же месту три названия.

из 5 000 семейств, 31 000 душ; строевого войска 8 000 человек. На северо-восток до местопребывания наместника 2 850, на запад до Арачула 340, на юго-запад до Гибини 330 ли. Сие владение на юге смежно с Жокияном, на севере с Сюсюнию, на западе с Большим Юечжи. Сеют всякой хлеб; есть виноград и другие плоды; есть серебро, медь и железо. Жители сами делают оружие. Наньду вместе с другими владениями состоит в зависимости от Гибини.

||17. Гибинь. Правление гибиньского владетеля в городе Сюньсяни, от Чан-ань в 12 200 ли. Он не зависит от наместника, и по числу народа и войска считается сильным государем. На северо-восток до местопребывания наместника 6 840, на восток до Уто 2 250 ли; на северо-восток до Наньду девять дней пути. На северо-запад смежно с Большим Юечжи, на юго-западе с Угэшаньли. Когда хунны разбили Большого Юечжи, то Большой Юечжи занял на западе государство Дахя, а сэкский владетель занял на юге государство Гибинь. Сэкские племена рассеяно живут, и более под зависимостью других. От Кашгара на северо-западе Хюсюнь [Сюсюнь] и Гюаньду — суть потомки древних сэцев. Гибиньские земли ровны; климат умеренный; растет му-су и другие травы; также разные деревья, свойственные теплым странам. Сеют всякий хлеб; разводят виноград и другие плоды. Сады и поля удобряют наземом. По влажности подпочвенной земли родится сарадинское пшено. Даже зимою едят свежий овощ. Жители искусны в различной резьбе, в строении дворцов и зданий, в ткании шерстяных материй, в вышивании шелками; хорошо готовят кушанья. Находится золотая, серебряная, медная и оловянная посуда. Есть торговые ряды. В обращении золотая и серебряная монета; на лицевой стороне монеты всадник, на задней — лице человека. Гибинь производит зубрей,¹ буйволов, слонов, крупных собак, обезьян, мартышек, павлинов, ока||гистый жемчуг, неровный жемчуг, кораллы, землянный янтарь, мрамор, цветные стекла.² Домашний скот такой же, как и в прочих владениях. Сообщение между Китаем и Гибинию открыто со времен Ву-ди. В Гибини полагали, что Китай слишком удален от них, и китайские войска не в состоянии дойти

¹ Зубр на кит. *Фын-ню*, что зн. горбатый бык. — *Шы-гу* пишет: зубр имеет возвышение или горб на шее. В *Го-и-гун Гуан-Чжы* сказано: гибиньские крупные собаки вышнюю с осла; тельного цвета; лай их, подобно звуку литавры, раздается на несколько ли.

² *Шы-гу* пишет: из царства Дацинь (из Рима) вывозят стекло десяти цветов: тельного, белого, темного, желтого, синего, зеленого, лазуревого, опалового, красного, пурпурового.

туда; почему владетель Утолао неоднократно грабил и убивал китайских посланников. По смерти Утолао сын его Дай вступил на престол, и отправил посланника с дарами; а китайский Двор взаимно послал Гуань-ду-юй¹ Вынь Чжун обратно препроводить сего посланника. Владетель намеревался погубить Вынь Чжун, но последний, приметив умысел его, вступил в заговор с князем Иньмофу, и убив владетеля, возвел Иньмофу на гибиньский престол и дал ему печать с шнурами. Впоследствии Гюньхэу² Чжао Дэ, отправленный посланником в Гибинь, дошел до размолвки с Иньмофу. Иньмофу посадил его в цепь, убил товарища посланникова и до 70 человек из посольства, и отправил своего посланника к Двору с извинительною грамотою. Хяо-юань-ди, по причине отдаленности страны, ничего не отвечал, а отпустил посланника за всячий переход, и совершенно прекратил связь с Гибинию. При Чэн-ди, 32 до Р. Х., из Гибинии еще прислано было посольство с подарками и с извинением. Китайский Двор хотел отправить нарочного для препровождения посольства: но Дун Кинь представил главному полководцу Ван Фын следующее: «Покойный || гибиньский владетель Иньмофу возведен на престол китайским Двором, и несмотря на это, наконец отложился. Имея царство, любить подданных как детей есть величайшая из добродетелей; убить посланника есть величайшее преступление. Гибиньский владетель ни благодарности не питает, ни казни не страшится, в той уверенности, что наши войска, по причине отдаленности страны его, не в состоянии дойти туда. Когда он имеет просьбу, то с униженностью изъясняется; в противном случае надменно поступает, и никак не можно преклонить его к покорности. Вообще, если Среднее государство благосклонно принимает иностранцев и удовлетворяет их требованиям, то с тою целью, чтобы они, пользуясь близостью пределов, не производили набегов. Гибиньский владетель не в состоянии проникнуть через верхи Висячего перехода; приверженность его к нам недостаточна к успокоению Западного края. Даже, когда он перестанет покорствовать нам, не может быть опасен для оседлых.³ В прошлое время он личным нарушением верности обнаружил свое злодейство пред всем Западным краем; почему и прекращено было сообщение. Ныне хотя

¹ Название военного чина.

² Название военного чина.

³ *Шы-гу* пишет: под городами разумеются царства Западного края.

он и раскаивается в содеянном; но в числе представивших дары нет ни одного из его родственников и вельмож, а все суть низкие торговые люди, которые, под предлогом представления даров, ищут только производить торговлю: почему если отправить посланника для препровождения их до Висячего перехода, то опасно, чтобы он не потерпел оскорблений. Отправляют посланников для препровождения гостей || с тем, чтоб охранять их в пути от нападений. 51
От Пишиня на юг находится¹ до пяти государств, независимых от Китая. В пределах их около ста караульных стоят на пяти стражах ночных;² за всем тем еще похищают и скот и съестные припасы. Все нужное к продовольствию надобно требовать от тамошних владений: но иные владельцы по бедности и малости не в состоянии доставлять съестное; другие по грубости и дерзости не хотят снабжать; даже насильственно отнимают бунчуки у китайских посланников: почему посланники терпят голод в горных долинах и не могут нигде выпросить милостыни. По простевии одной или двух декад³ и люди и скот, оставленные в пустынях, не в состоянии бывают возвратиться. Еще надобно проезжать две болиголовные горы: большую и малую. Там на раскаленных условиях земля голая, и тело человеческое от жара лишается цвета; зной производит головную боль и тошноту. То же самое делается и со скотом. Это заразительный воздух горных долин. Еще есть высочайшая каменная гора, через которую лежит узкая тропа, шириною не более $1\frac{2}{3}$ фута, длиною до 30 ли; под тропю пропасти ужасной глубины. На этой тропе путешественники и конные и пешие один за другого держатся, и по веревке ведут друг друга. По простевии двух тысяч ли приходят к Висячему переходу, где низвергшийся скот, не достигнув и до || половины пропасти, раздробляется на части; людей же упавших и отыскивать трудно. Невозможно изобразить опасностей в утесистых горах тамошних. Древние государи,⁴ разделив Китай на девять областей, и установив пять повинностей, более пеклись о благосостоянии внутренних владений, нежели внешних. Ныне, по воле государя отправляя посланников для

¹ *Шы-гу* пишет: т. е. надобно пройти четыре или пять владений, не зависимых от Китая.

² В Китае и до ныне ночной караул разделяется на пять смен, или страж, *гу-сын*.

³ В Китае в ученном слоге дни считаются декадами или десятками, подобно как у христиан неделями.

⁴ Древние государи Яо и Юй разделили империю на девять областей.

препровождения иностранных купцов, утруждают чиновников проходом трудных и опасных дорог, и сим образом для людей ненужных изнуряют людей нужных. Такое расчисление не обещает прочности. Но как посланник уже принял бунчук, то позволить проводить до Пишина и возвратиться». Ван Фын представил это мнение государю. Гибиньцы в самой вещи имели в виду только награды и торговлю, и посольство их в несколько лет единожды приезжало.

53 18. Угэша́ньли. Угэша́ньлиский владетель имеет пребывание от Чан-ань за 12 200 ли. Он не зависит от наместника, а по числу народа и строевого войска считается сильным государем. На северо-восток до местопребывания наместника 60 дней пути. Сие владение на востоке смежно с Гибинью, на севере с Бутао, на западе с Лиганию, и Тяочжи. Тяочжиская столица отстоит на сто дней пути и лежит близ западного моря.¹ По теплоте климата и влажности почвы сеют сарацинское пшено. Здесь находятся яйца большой птицы, величиною с кружку. Народонаселение чрезвычайное. Много мелких владетелей. Тяочжы в зависимости от Аньси, и владетель считается заграничным вассалом. Жители искусны в фокусничестве. От Тяочжи на запад через сто дней водяного пути лежит место захождения солнечного. Угэша́ньлиская страна жаркая и ровная. Растения и деревья, скот, роды хлебов, плоды, огородный овощ, пища и питье, здания, рынки, монета, оружие и драгоценности такие же, как в Гибини; сверх сего здесь находится таоба,² львы и носороги. Жители имеют отвращение от кровопролития. Монета их имеет на лицевой стороне голову человеческую, на другой — оседланную лошадь. Оружие украшают золотом и серебром. Китайские посланники по причине отдаленности редко доходили туда. Здесь конец южной дороги, которою из Юй-мынь-гуань и Ян-гуань ходят через Шаньшань до Угэша́ньли. Отселе, поворотив на север, а потом на восток, прибудешь в Аньси.

19. Аньси. Правление аньсиского владетеля в городе Паньду, от Чан-ань в 11 600 ли. Он не зависит от наместника. Аньси на севере граничит с Кангюем, на востоке с Угэша́ньли, на западе с Тяочжы. Почва, климат, вещи и обыкновения народные одинаковы с угэша́ньлискими и гибиньскими. Монету употребляют серебряную, на лицевой

¹ Здесь под Западным морем разумеется Средиземное море.

² *Мын Кзан* пишет: таоба, иначе фубэ, походит на оленя, с долгим хвостом, с одним рогом. Есть различные толкования на это место.

стороне с изображением лица государева, на задней — лица супруги его. По смерти государя переливают монету. Здесь водятся страусы.¹ Аньси имеет в своем владении около ста больших и малых городов, занимает обширное пространство земель || и считается величайшим государством. 54
Лежит по реке Гуй-шуй. Кушцы производят торговлю с соседними государствами и сухим и водяным путем. Пишут на пергамене; поперечные строки составляют их письмо.² Ву-ди первый отправил посольство в Аньси. Владелец приказал военачальникам с 20 000 конницы встретить посольство на восточной границе, а от восточной границы до местопребывания владельца еще несколько тысяч ли. Надобно до нее проехать сряду несколько десятков городов. Народонаселение почти сплошное. После сего владелец отправил с китайским посольством и своего посланника посмотреть Китай. Он послал китайскому Двору яйца большой птицы и лиганьских фокусников. Сын Неба весьма был доволен. От Аньси на восток лежит *Большой Юечжы*.

20. *Большой Юечжы*. Правление государства, называемого Большим Юечжы, находится в городе Гяньши, от Чан-ань в 11 600 ли. Владелец не зависит от наместника. Народонаселение состоит из 100 000 семейств, 400 000 душ; строевого войска 100 000. На восток до местопребывания наместника 4 740 ли, на запад до Аньси 49 дней пути; на юге смежно с Гибинию. Почва, климат, вещи, обычаи народа и монета одинаковы с аньсискими. Находятся одnogорбые верблюды. *Большой Юечжы*, собственно, есть кочевое государство. Жители с своим скотом переходят с места на место; в обыкновениях сходятся с хуннами. || Юечжы имеет более 100 000 войска; почему полагаясь на свои силы, презирал хуннов. Первоначально он кочевал между Дунь-хуан и Цилян-шань. Хуннуский Модэ-шаньюй разбил Юечжы, а Лаошан-шаньюй убил его, и сделал из его черепа чашу для питья. И так Юечжы удалился на запад,³ прошед через Давань, напал на Дахя, 55

¹ *Шы-гу* пишет: по Географии Гуан-чжы, страус с ног, груди и шеи походит на верблюда; цвета блеклого; вышиною с поднятою головою от 8 до 9 футов; распростертые крылья имеет до десяти футов. Питается ячменем.

² *Фу Кянь* пишет: письмо состоит в поперечных строках. *Шы-гу* пишет: ныне в тюркских государствах на западе и Линьши на юге вообще пишут поперек страницы, а не сверху прямо вниз. Пергамина есть твердая кожа невыделанная, т. е. не доведенная до мягкости.

³ Здесь для сокращения опущено занятие ими страны по северную сторону Небесных гор.

и покорил сие владение; столицу основал по северную сторону реки Гуй-шуй. Остальные роды, которые по мало-силию не в состоянии были следовать, засели в южных горах и тангутами названы *Малым Юечжы*. Даха собственно не имеет верховного государя, а каждый город поставляет своего владетеля. Народ слаб, и боится войны: почему и покорен нашедшими юечжыцами. Находится пять Хи-хэу,¹ которые доставляют китайским посланникам съестные припасы:

1) *Хюми Хи-хэу*, имеющий пребывание в городе Хомо, от местопребывания наместника в 2 841, от Ян-гуань в 7 802 ли;

2) *Шуан-ми*, Хи-хэу, имеющий пребывание в городе Шуанми, от местопребывания наместника в 3 741, от Ян-гуань в 7 782 ли;

3) *Гуйшун*, Хи-хэу, имеющий пребывание в городе Хоцзо, от местопребывания наместника в 5 940, от Ян-гуань в 7 982 ли;

4) *Хэйтунь*, Хи-хэу, имеющий пребывание в городе Бомо, от местопребывания наместника в 5 962, от Ян-гуань в 8 202 ли;

5) *Гаофу*, Хи-хэу, имеющий пребывание в городе Гао-фу, от местопребывания наместника в 6 041; от Ян-гуань в 9 283 ли. Сии пять владетелей состоят в зависимости от Большого Юечжы.

21. **Кангюй**. Кангюйский владетель пребывание имеет в стране Лююени, в городе Битянь, за 12 300 ли от Чанань. Он не зависит от наместника. От Лююени семь дней пути до летнего владетелева местопребывания. Окружность земель его содержит 9 104 ли.² Народонаселение состоит из 120 000 семейств, 600 000 душ; строевого войска 120 000 человек. На восток до местопребывания наместника 5 550 ли. Обыкновения одинаковы с Большим Юечжы. Кангюй на востоке подчинен хуннам.³ В царствование Сюань-ди произошли беспокойствия в пределах хуннов. Пять шаньюев вступили между собою в спор о престоле. Китайский Двор возвел Хуханьюе-шаньюя. Чжичжы-шаньюй, негодуя на это, убил китайского посланника, и на западе укрепился в Кангюе.⁴ Впоследствии наместник Гань Янь-шэу

¹ Китайский титул княжеского достоинства. Это удельные князья юечжыского хана.

² *Шы-гу* пишет: владетель зимою в холодное, а летом в жаркое время живет не в одном месте, а в разных.

³ *Шы-гу* пишет: зависит от хуннов.

⁴ *Шы-гу* пишет: для защищения себя избрал крепкое местоположение.

и помощник его Чень Тхан, собрав своих военнопоселян и войска из государств Западного края, пришли в Кангюй, и истребили Чжичжы-шаньюя.¹ Об этом пространнее см. в повествовании о Гань Янь-шэу и Чень Тхан. Сие случилось при Юань-ди, в 3-е лето правления Гянь-чжао, 36 до Р. Х. При Чен-ди Кангюй отправил сына своего в заложники и с дарами к китайскому Двору; со всем тем, по причине великой отдаленности, поступал весьма надменно,² и не хотел держать себя наравне с || прочими владениями; почему наместник Го Шунь несколько раз представлял о них Двору следующее: «минувшее могущество хуннов не от того зависело, что они имели под собою Усунь и Кангюй; равным образом и не от того они признали себя вассалами Китая, что лишились помянутых двух государств. Китайский Двор хотя принимает сыновей их в заложники, со всем тем сии три владения продолжают взаимную приязнь и попрежнему имеют связь между собою; равно не оставляют и подсматривать друг за другом, и при выгодных случаях взаимно нападают друг на друга. При соединении они не могут искренно доверять друг другу; при разделении не могут покорить друг друга. Нынешняя родственная связь нашего Двора с Усунем еще никакой выгоды не доставила; напротив, только озабочивает Срединное государство. Но как Усунь прежде вступил в связь с нами, и вместе с хуннами признал себя вассалом, то справедливость требует не отвергать их. Кангюй, напротив, горд, дерзок и никак не соглашается делать поклонение пред нашими посланниками. Чиновников, посылаемых к нему от наместника, сажает ниже усуньских послов. Князьям и старейшинам его подают кушанье прежде, а потом уже посланным от наместника.³ Сим образом он ничего не упускает, чтоб выказаться пред соседними владетелями. Судя по сим поступкам, не трудно отгадать, для чего он отправляет сыновей в службу при китайском Дворе. Это есть хитрый предлог, под которым он || желает производить торговлю. Хунны составляли величайшее государство между иностранными народами, а ныне с подбострастием служат китайской державе. Шаньюй, слыша, что Кангюй не делает поклонения, без

¹ На китайском Фусяю-юй.

² Т. е. принимал кит. посланников не как подданный Китая, что китайский Двор считает величайшим невежеством.

³ Чиновники, посылаемые от китайского правительства за границу с временными поручениями, суть низшие офицеры, а в наказе им строго предписывается—удерживать старшинство пред всеми иностранцами, несмотря на достоинство лиц.

сомнения находит себя униженным. Надлежит обратно отослать сына его и прекратить отправление посольств к нему, дабы показать чрез это, что Дом Хань не желает иметь связь с владетелями, нарушающими благоприличие. Небольшие области Дунь-хуан и Цзю-цюань и восемь владений по южной дороге стесняются доставкой скота и съестных припасов проезжающим посланникам, а изнурение и истощение подданных провожением и принятием отдаленных, но гордых иноземцев, это нельзя почесть хорошим расчетом». Не смотря на такое представление, китайский Двор, еще недавно открывший сообщение с иностранными владениями, и сверх сего, дороживший славою быть известным в отдаленных странах, не прервал связи с Кангюем. В 2 000 ли от Кангюя на северо-запад лежит государство *Яньцай*, которое имеет до 100 000 войска, и в обыкновениях совершенно сходствует с Кангюем. Оно прилегает к великому озеру, имеющему отлогие берега. Это есть северное море. Кангюй имеет под собою пять малых владетелей, которые суть:

- 1) Сусейский владетель, имеющий пребывание в городе Сусей, от местопребывания наместника в 5 576 ли, от Ян-гуань в 8 025 ли;
- 2) Фумуский владетель, имеющий пребывание в городе Фуму, от местопребывания наместника в 5 767, от Ян-гуань в 8 025 ли;
- 3) Юнский владетель, имеющий пребывание в городе ||Юни, от местопребывания наместника в 5 266, от Ян-гуань в 7 525 ли;
- 4) Гиский владетель, имеющий пребывание в городе Ги, от местопребывания наместника в 6 296, от Ян-гуань в 8 555 ли;
- 5) Юегяньский владетель, имеющий пребывание в городе Юегяни,¹ от местопребывания наместника в 6 906, от Ян-гуань в 8 355 ли. Все помянутые пять владетелей зависят от Кангюя.

22. **Давань.** Правление даваньского владетеля в городе Гуйшани, от Чан-ан в 12 250 ли. Народонаселение состоит из 60 000 семейств, 300 000 душ; строевого войска 60 000. Фу-ван и Фу-го-ван² по одному. На восток до местопребывания наместника 4 310, на север до кангюйского города Битяни 1 510, на юго-запад до Боль

¹ Местопребывание наместника.

² Два кит. титула княжеских достоинств, означающие старшего и младшего помощников владетеля.

шого Юечжи 690 ли. На севере смежно с Кангюем, на юге с Большим Юечжи. Почва земли, климат, местные произведения и обыкновения одинаковы с юечжскими и аньсисскими. В даваньском владении везде делают виноградное вино. Богатые дома запасают его в больших количествах, и оно несколько десятков лет хранится без порчи. Даваньцы любят вино; лошади их любят траву му-су. В Давани считается более 70 городов. Много аргамаков. Пот у лошадей кровавый. Сказывают, что последние происходят от породы небесных лошадей. Чжан Кянь первый представил Ву-ди сведение о сем. Государь отправил посланника с 1 000 ланами золота, и золотым конем, для получения даваньских аргамаков. Владетель, предполагая, что Китай весьма удален и большое войско его не может дойти до Давани, не хотел расстаться с своими дорогими лошадьми, и отказал посланнику. Посланник договорил ему грубостей:¹ почему даваньский владетель убил посланника, и завладел вещами его.² Посему Сын Неба отправил Эршского полководца Ли Гуан-ли с войском. Около ста тысяч ратников в разные времена вступило в пределы Давани. Война продолжалась четыре года. Даваньцы отрубили голову своему владетелю Мугуа и представили 3 000 лошадей. И так китайские войска пошли в обратный путь. См. повествование о Чжан Кянь. Эршский, казнив даваньского владетеля, поставил на его место Моцая, одного из старейшин, который хорошо принимал китайских посланников. По прошествии года даваньские старейшины полагая, что Моцай лестью пред китайскими посланниками навлек войну своему отечеству, убили его, а владетелем поставили Чаньфына, младшего брата Мугуаева. Чаньфын отправил сына своего к Двору в заложники, в соответствие чему Двор отправил посланника к нему с дарами для успокоения. Вновь отправлено из Китая более десяти посольств в разные владения, лежащие от Давани к западу, для отыскания редкостей. Они распространяли слух о даваньской войне. Даваньский владетель Чаньфын условился с китайским Двором ежегодно представлять ему по паре лошадей небесной породы. Китайский посланник в обратный путь взял с собою винограду и семян растения му-су. Как умножилось число лошадей небесной породы, и посланники из иностранных владений приезжали во множестве, то Сын

60

61

¹ *Шы-су* пишет: обругал даваньского владетеля.

² Посланник, по приказанию владетеля, убит на возвратном пути на границе в городке Ю.

Неба развел виноград и растение му-су от загородного двора на большое пространство.¹ *От Давани на запад до государства Аньси хотя есть большая разность в наречиях, но язык весьма сходен, и в разговорах понимают друг друга.* Жители имеют впалые глаза, густые бороды; искусны в торговле, соперничают в выгодах. Уважают женский пол, и что женщина скажет, мужчина не смеет перечить. Там употребляют и шелк и лак, но не умели отливать чугунных изделий. Бежавшие из китайских посольств служители передались к ним, и научили их отливать оружие. Даваньцы, получая из Китая золото и серебро, употребляют его на изделия, а не на монету. От Усуня на запад до Аньси все близко к хуннам. Хунны некогда привели Юечжы в тесное положение: почему хуннуский посланник, едущий туда с грамотою шаньюя, получает все нужное для содержания, и не смеют ни задерживать, ни оскорблять его. Что касается до китайских послов, они без наличных денег не могли получать ни пищи для себя, ни скота для верховой езды, и сему причиною отдаленность Китая. Сверх того, Китай богат; и потому все нужное должно было покупать. Но с того времени, как Хуханье-шаньюй явился к китайскому Двору, все начали уважать и Китай.

62 23. Хюсюнь. Правление хюсюньского владетеля в долине Уфэй, по западную сторону Луковых гор, от Чанань в 10 210-ти ли. Народонаселение состоит из 358 семейств, из 1 030 душ; строевого войска || 480 человек. На восток до местопребывания наместника 3 121, до долины Яньдунь в Гюаньду 260, на северо-запад до Давани 920, на запад до Большого Юечжы 1 610 ли. Обыкновения и одяние сходны с усуньскими. Хюсюньцы перекочевывают с своим скотом с места на место, смотря по приvoliю в траве и воде. Они составляют отрасль древних сэсцов.

24. Гюаньду. Правление гюаньдуского владетеля в долине Яньдунь, от Чанань в 9 860 ли. Народонаселение состоит из 380 семейств, 1 100 душ; строевого войска 500 человек. На восток до местопребывания наместника 2 861 ли. От Кашгара на юг около Луковых гор места необитаемы, но при подъеме на помянутые горы с западной стороны лежит Хюсюнь. От него на северо-запад до Давани 1 030 ли.

¹ *Шы-су* пишет: ныне в округах по северной дороге в Аньдин [Шинляифу в провинции Ганьсу] и Бэй-ди [области Икюйских Жунов, ныне Цзяифу] везде видна трава му-су. Это посеяно было во времена династии Хань.

На севере оно смежно с Усунем. Одеание жителей походит на усуньское. Перекочевывают с места на место, смотря по приволью в траве и воде; держатся около Луковых гор. Составляют отрасль сэсцов.

25. Согюй, [или] Яркян. Правление яркянского владетеля в городе Яркяне, от Чань-ань в 9 950 ли. Народнонаселение состоит из 2 339 семейств, из 16 373 душ; строевого войска 3 049 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ки, Ю-ки-гюнь, Бэй-си-йе-гюнь — по одному человеку, два Ду-юй, четыре переводчика. На северо-восток до местопребывания наместника 4 746, на запад до Кашгара 560, на юго-запад до Сэрлыка 740 ли. Здесь есть железная гора, производящая зеленоватый нефрит.¹ В царствование Сюань-ди яркянский владетель полюбил Ваньняна, меньшего сына усуньской царицы. Яркянский || владетель по смерти не оставил сыновей. В то время Ваньнянь находился при китайском Дворе. Яркянские старейшины, предполагая чрез него снискать благосклонность китайского Двора и желая приобрести доброе расположение усуньцев, просили Двор постановить Ваньняна яркянским владетелем. Китайский Двор склонился на их просьбу, и отправил посланника Си Чун-го препроводить Ваньняна. Ваньнянь при самом вступлении на престол оказал неистовства и произвел неудовольствия в старейшинах. Почему Хуту-чжен, младший брат покойного яркянского владетеля, убил Ваньняна и посланника китайского, объявил себя владетелем и условился с прочими владениями отложиться от Китая. В это время проезжал князь² Фын Фын-ши, отправленный провожать даваньского гостя. Пользуясь случаем, он собрал войска разных владений, напал на Хутучжена и убил его, а яркянским владетелем поставил одного из родственников владетеля. По возвращении пожалован чином Гуан-лу Да-фу. Это случилось в первое лето правления Юань-кхан, 65 до Р. X.

26. Сулэ, [или] Кашгар. Правление кашгарского владетеля находится в городе Сулэ, в 9 350 ли от Чань-ань. Народнонаселение состоит из 1 510 семейств, из 18 647 душ; строевого войска 2 000 человек. Сулэ-хэу, Ци-ху-хэу, Фу-го-хэу, Ду-юй, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ки-гюнь, Ю-ки-гюнь, старший и младший переводчики, — всех по одному. На восток до местопребывания наместника 2 210, на юг до Яркяна 560 ли. Находятся базары. Чрез Кашгар

¹ Мирчжай-таг.

² Вэй-хэу.

лежит большая дорога на запад в Давань, Кангюй и Большой Юечжи.

64 ||27. Юйту, [или] Уш. Правление ушского владетеля в долине Юйту, от Чан-ань в 8 650 ли. Народонаселение состоит из 300 семейств, 2 300 душ; строевого войска 800 человек. Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Цзо-ки-гюнь, Ю-ки-гюнь — по одному. На восток до местопребывания наместника 1 411. На юге смежно с Кашгаром; но чрез горы нет проезда. На запад до Гюаньду 7 314 ли, но прямою дорогою два дни конной езды. Перекочевывают со скотом, смотря по приволью в траве и воде. Одеание сходно с усуньским.

Ч А С Т Ь II

28. Усунь. Правление усуньского Большого Гуньми в городе Чигу, от Чан-ань в 8 900 ли. Народонаселение состоит из 120 000 кибиток, 630 000 душ; строевого войска 188 800 человек. Сян-да-лу, Цзо-да-лу, Ю-да-лу, два Гян, три Хэу, Да-гян, Ду-юй — по одному, два Дагянь, один Да-ли, два Ше-чжун Да-ли, один Ки-гюнь. На восток до местопребывания наместника 1 721, на запад до кангюйской границы 5 000 ли. Земли ровные и травянистые; страна слишком дождливая и холодная. На горах много хвойного леса. Усуньцы не занимаются ни земледелием, ни садоводством, а со скотом перекочевывают с места на место, смотря по приволью в траве и воде. В обыкновениях сходятся с хуннами. В их владении много лошадей, и богатые содержат их от 4 000 до 5 000 голов. Народ суров, алчен, вероломен, вообще склонен к хищничеству. Усунь считается одним из сильнейших владетелей. Прежде он был под зависимостью хуннов; впоследствии, усилившись, подчинил себе многие другие владения, и отказался от поездов в орду хуннов. Владения его на востоке смежны с хуннами, на северо-западе || с Кангюем, на западе с Даванием, на юге с разными оседлыми владениями.¹ Первоначально сия страна принадлежала народу Сэ-Большой Юечжи на западе разбил и выгнал² сэского владетеля. Сэский владетель перешел на юг за Висячий пере-

¹ *Шы-гу* пишет: усуньцы обликом весьма отличны от других иностранцев Западного края. Ныне тюрки с голубыми глазами и рыжими бородами, похожие на обезьян, суть потомки их.

² Т. е. идучи на запад.

ход; Большой Юечжи удалился на запад и покорил Дахя; усуньский Гуньмо остался на его землях: посему-то между усуньцами находятся отрасли племен сэского и юечжыкского. Вначале Чжан Кянь представлял, что усуньский владетель в одно время с Большим Юечжи кочевал около Дунь-хуан; ныне хотя он усилился, но щедрыми подарками можно склонить его опять перейти на восток на прежние земли, выдать за него царевну и вступить с ним в брачное родство, дабы обуздать хуннов. См. повествование о Чжан Кянь. Ву-ди, по вступлении на престол, отправил в Усунь Чжан Кянь с дорогими подарками, и Гуньмо принял его как паньюй.¹ Чжан Кянь, приведенный в большой стыд, сказал ему: «Государь! Сын Неба прислал дары тебе; если не желаешь поклониться, то возврати дары».² Гуньмо встал, и сделал поклонение; прочее шло по обыкновенному. Гуньмо имел более десяти сыновей. Средний сын Далу по телесной силе мог быть предводителем. Он имел до 10 000 конницы, и кочевал отдельно. Старший его брат объявлен был наследником престола, а у него был сын Сэньцзу. Наследник давно умер, и при смерти просил Гуньмо, чтоб непременно объявить Сэньцзу преемником по нем. Гуньмо по жалости согласился на его просьбу. Далу рассердился: собрал родовичей своих, чтоб отложиться, и умышлял напасть на Сэньцзу. Гуньмо дал Сэньцзу 10 000 конницы, и особо поселил его, а для охранения себя также оставил около 10 000 конницы. Сим образом государство разделено было на три части, под верховною зависимостью от Гуньмо. Чжан Кянь, по прибытии к нему с дарами, объявил волю своего государя, что ежели Гуньмо переселится на восток, на прежние свои земли, то китайский Двор выдает царевну за него и вступит с ним в брачное родство, дабы общими силами удобнее поразить хуннов. Усунь, по удаленности от Китая, еще не имел понятия о могуществе сей державы; сверх сего, близок был к хуннам, и много времени находился в зависимости от них. Почти все старейшины не желали переселения. Гуньмо был в преклонных летах, и по причине разделения земель, не мог полновластно управлять; почему отправил своего посланника препроводить Чжан Кянь, и в возблагодарение послал Двору несколько десятков лошадей. Его посланник видел силу и богатство китайского народа, и возвратился в свое государство.

¹ *Шы-су* пишет: Гуньмо сравнивал себя с паньюем.

² *Шы-су* пишет: возвратить, значит подарочные вещи обратно отдать Дому Хань.

67 После сего усуньцы начали уважать китайский Двор. Хунны, узнав о связи их с Китаем, рассердились, и предприняли произвести нападение. Между тем китайские посольства одно за другим проезжали в Давань и Большой Юечжы по южную сторону Усуни; почему усуньский Гуньмо начал опасаться, и отправил в Китай посланника, чрез которого изъявил желание вступить в родство с китайским Двором чрез женитьбу на китайской царев||не. Сын Неба отдал это на мнение государственных чинов, которые положили выдать царевну за него, и отправить ее в Усунь, по получении стоворных даров. Усуньский Гуньмо прислал 1 000 лошадей.¹ В середине правления Юань-фын, в 107 году до Р. Х., китайский Двор отправил Си-гюнь, дочь князя² Гянь, в качестве царевны в супруги ему; пожаловал ей колесницы, одеяние, разные царские вещи, и несколько сот чиновников, евнухов и прислуги, а в напутствие одарил весьма щедро. Усуньский Гуньмо поставил ее младшею супругою. Хуннуский шаньюй также выдал за Гуньмо дочь свою, которую Гуньмо поставил старшею супругою. Царевна по прибытии к его Двору построила для себя дворец. В три месяца единожды имела свидание с Гуньмо, и делала шир для него; при сем случае Гуньмо, вельмож и приближенных его дарила вещами. Гуньмо был стар и не знал китайского языка. Царевна в скуке и тоске сочинила следующую песню:

Выдали меня родственники
В дальнюю сторону;
Отдали в чужое царство
За усуньского царя.
Живет в круглой хижине,
Обтянутой войлоками;
Питается мясом,
Пьет молоко.
Как вспомню об отчизне,—
Сердце занывает.
Желала бы диким гусем быть,
Чтоб возвратиться на родину.

68 Сын Неба, услышав о сем, почувствовал жалость ||и через год отправил к ней посланника с палатками и шелковыми тканями. Гуньмо, будучи стар, хотел выдать царевну за внука своего Сэньцзу. Царевна не послушала его, и представила об этом Двору. Сын Неба в ответ советовал ей сообразоваться с обыкновениями народа, дабы при помощи усуньцев уничтожить хуннов. И так Сэньцзу же-

¹ Шы-гу пишет: прислал стоворные дары.

² Гянь-ду-ван.

нился на царевне, и по смерти Гуньмо возведен на престол. Сэньцзу есть название достоинства; имя его Гюньскойми. Гуньмо есть титул владетеля, а имя его Лйегяоми; после стали писать Гуньми.¹ Сэньцзу, женившись на Гян-ду царевне, родил от нее дочь Шофу. По смерти царевны китайский Двор выдал за Сэньцзу Гяй-ю, внуку князя² Мэу, в качестве же царевны. Ними, сын Сэньцзуев от хуннуской супруги, еще был малолетен. Сэньцзу, пред смертью, поручая царство Унгуймию, сыну младшего по отце дяди Далу, сказал: когда Ними подрастет, то возврати ему престол. Унгуйми, по вступлении на престол, принял наименование Фейван, и женился на царевне Гяй-ю, родил от нее трех сыновей и двух дочерей. Старший сын назывался Юань-гуйми, второй Ваньнянь, бывший владетелем яркянским, и третий Далэ, служивший при Гуньмо в должности Цзо-да-гян. Старшая дочь Дишы выдана была за кучаского владетеля Гянбиня, младшая Согуан³ за одного из своих князей. В царствование Чжао-ди [86—74 гг. до н. э.], за 80 до Р. Х., царевна донесла, что хунны выслали конницу для облавы в Чешы, и чешысцы, действуя за одно с ними, обще нападают на Усунь: почему просила Сына Неба подать помощь. Китай уже приготавливал войско для нападения на хуннов, но в сие самое время Чжао-ди скончался. По вступлении Сюань-ди на престол, за 73 до Р. Х., царевна и Гуньми отправили посланника с представлением, что хунны опять несколько раз выслали большое войско для нападения на Усунь, овладели страню Чяньвушы, и увели людей в плен; что они присылали посланника с требованием выдать им царевну и прекратить связь с Китаем; что он, Гуньми, желает двинуть отборные войска с половины государства, и выставить 50 000 конницы на своем содержании, чтоб всеми силами ударить на хуннов, только бы Сын Неба выслал войско для содействия царевне с ним. И так Китай выставил 150 000 конницы. Пять полководцев в одно время выступили в поход разными дорогами. Китайский Двор отправил пристава Чан Хой для надзора за усуньским войском. Гуньмо с своими князьями и 50 000 конницы вступил в земли хуннов с западной стороны и прошел до стойбищ Лули-князя. Он увел в плен до 40 000 человек, в числе которых были

69

73

¹ *Шы-гу* пишет: Гуньмо есть, собственно, титул владетеля, а имя его Лйегяоми: почему и пишут Гуньми, выговаривая от первого слова начальный слог *гунь*, а от второго последний слог *ми*. После сего слово *Гуньми* превращено в титул.

² Чу Ван.

³ *Шы-гу* пишет: Дишы и Согуан суть имена.

шаньюевы родственники и множество знатных предводителей; получил в добычу более 700 000 голов лошадей, рогатого скота, верблюдов и ослов. Всю эту добычу усуньцы взяли себе, и возвратились. Сие происходило в третье лето правления Бэнь-шы, за 71 до Р. Х. Китайский Двор отправил чрез Чан Хой разные подарки для отличившихся усуньских старейшин. Во второе лето правления Юань-кхан, 64, усуньский Гуньмо чрез Чан Хой представил китайскому Двору, что он Юаньгуймия как внука Дома Хань с женской стороны, желает объявить преемником по себе и еще женить на китайской царевне, чтобы чрез сие сугубое брачное родство совершенно пресечь связь с хуннами, а для сговорных даров посылает лошадей и лошаков по тысяче голов. Указано отдать это представление на рассмотрение чинов. Сановник¹ Сяо Ван-чжи настоял, чтобы отказать, потому что Усунь слишком удален и трудно ручаться за его постоянство. Но государь, похвалив Усунь за недавно оказанные великие услуги, и затрудняясь пресечь прежние связи с ним,² отправил посланника в Усунь, чтоб предварительно принять сговорные дары. Гуньми, наследник его, Цзо-да-гян, Ю-да-гян и Ду-юй отправили в Китай посольство слишком из 300 человек, для принятия младшей царевны. И так государь младшую сестру усуньской царевны Гай-ю признал царвною, дал ей штат из ста слишком человек, и поместил во дворце, чтоб училась усуньскому языку. Сын Неба сам прибыл в Пьхин-лэ-гуань, собрал там хуннуских посланников, владельцев и старейшин иностранных, угостил их при разных зрелищах и отпустил. После сего отправил Чжан-лу-хэу,³ а сановника⁴ Чан Хой, помощником его. Всего четыре человека с бунчуками поехали провожать младшую царевну, и прибыли в Дунь-хуан; но еще до отправления за границу получили известие о кончине усуньского Гуньми Унгуymi. Усуньские старейшины, вследствие первого условия, на престол возвели Ними, сына Сень-цуева, под наименованием Куан-ван. Чан Хой представил, чтоб младшую царевну пока оставить в Дунь-хуан, а ему дозволить наскоро отправиться в Усунь, сделать выговор за обойдение Юаньгуймия, и уже по возвращении взять младшую царевну. Дело сие отдано на рассмотрение чинов. Сяо Ван-чжи опять представил, что

¹ Да-хун-лу.

² *Шы-гу* пишет: прежние связи, т. е. по брачному родству.

³ Княжеское достоинство.

⁴ Гуан-лу-да-фу.

«Усуньцы держатся двух сторон, и трудно вступить в договор с ними. Прежние царевны находились в Усуни более сорока лет; но не видно было искренней супружеской любви, и границы не могли еще насладиться спокойствием, что самое и служит доказательством. Ныне к счастью для Срединного государства, не нарушая слова пред иноземцами, можно обратно взять младшую царевну под тем предлогом, что Юаньгуйми не возведен на престол. Если же не оставить младшей царевны, то сие обстоятельство может произвести войну». Сын Неба согласился на его мнение, и младшей царевне приказал возвратиться. Куанван опять взял за себя царевну Гяй-ю, и родил от нея сына Чжими, но не имел согласия с нею; сверх сего, по своим неистовствам лишился народной любви. Китайский Двор отправил военного сановника¹ Вэй Хо-и и князя² Жень Чан препроводить принца, служившего при Дворе. Царевна объявила им, что Куанван притесняет подданных, и легко истребить его; почему согласились сделать пир, на котором один китайский ратник ударил Гуньмо парашем; но удар вскользя последовал и раненый Куанван, сев на лошадь, ускакал. Сын его Сисэньсзу, собрав войско, окружил Вэй Хо-и, Жень Чан и царевну в городе Чигу. Обложение продолжалось несколько месяцев, и прекратилось, когда уже пришли войска из разных владений, посланные наместником Чжен Ги. Китайский Двор отправил нарочного с лекарствами для излечения Куанвана, присовокуив к тому 20 лан золота и несколько кусков шелковых тканей. [Вэй] Хо-и и [Жень] Чан, скованные, привезены из Юйли в клетке, и отрублены им головы. Чжан Вун, правитель дел при главнокомандующем,³ отправлен произвести следствие об умысле царевны с посланниками против Куанвана. Царевна не признавалась и клялась. Чжан Вун бил ее по голове и ругал. Царевна пожаловалась государю, и Чжан Вун по возвращении также приговорен к смерти. Посланников товарищ Ги Ду явился к Куанвану с лекарем, и Куанван в сопровождении десяти конных проводил его. Когда Ги Ду возвратился в столицу, то обвинили его за то, что он, зная, что Куанван заслуживает смерть, не воспользовался случаем, и за это посажен в шелкодельню. Уцзюту, сын покойного Файван-Унгуймия от хуннуской царевны, в то время, как Куанван был ранен, от страха удалился с прочими

72

¹ Вэй-сы-ма.

² Фу-хэу.

³ Че-ки Гян-гювь.

Хи-хэу в северные горы. Он разглашал, что из дома матери его скоро придут хуннские войска; почему народ собрался к нему. После сего он, неожиданно напав на Куанвана, убил его, и сам объявил себя Гуйми. Отправленный китайским Двором военачальник ¹ Синь Ву-хянь с 15 000 войска прибыл в Дунь-хуан. Послан нарочный осмотреть места от колодца Би-тхи-хэу-цзин ² на запад, чтобы каналом доставить туда || хлеб и заготовить временные магазины для предполагаемой войны. В свите царевны Гяй-ю находилась Фын Ляо, женщина, сведущая в истории и опытная в делах. Иногда царевна отправляла ее посланницею в оседлые владения для раздачи подарков, присылаемых от Двора. Владетели имели уважение и доверенность к ней, и называли ее Фын-фу-жинь. ³ Она выдана была за усуньского Ю-да-гян. Как Ю-да-гян был в дружбе с Уцзюту, то наместник Чжен Ги чрез Фын-фу-жинь предложил Уцзюту, что китайские войска готовы к походу, и он не преминет погибнуть, если не покорится. Устрашенный Уцзюту изъявил желание иметь младший титул. Сюань-ди потребовал Фын-фу-жинь в столицу, и лично спрашивал ее о сем деле; а потом отправил двух чиновников обратно препроводить ее. Фын-фу-жинь ехала в камчатной колясочке ⁴ и с бунчуком в руке. Уцзюту получил от Двора предписание явиться к Чжан-ло-хэу в Чигу. Юаньгуйми поставлен старшим, а Уцзюту младшим Гуньми, и обоим даны печати с кистями. Пхо-кян Гян-гюнь не выступая за границу, пошел в обратный путь. После, когда Уцзюту не всех возвратил принадлежащих князьям людей, то китайский Двор снова отправил Чжан-ло-хэу [Чан] Хой в Чигу с гарнизоном из трех отрядов военно-поселян: почему Хой разделил народ и назначил между землям. Старшему Гуньми досталось около 60 000, а младшему около 40 000 семейств или кибиток: но народ более привязан был к младшему Гуньми. Юань-гуйми и Чжими оба умерли от болезни. Царевна представила Двору, что она, будучи пре||старелою, помышляет о родине, и желает возвратиться, дабы кости свои похоронить в китайской земле. Сын Неба сжалился, и дозволил царевне с тремя своими усуньскими детьми мужского и женского пола

¹ Пхо-кян-Гян-гюнь.

² *Мын Кхан* пишет: это большой водоем, состоящий из шести каналов; низовое их течение стремительно; выходит от Песчаных гряд на восток при подошве земляной горы.

³ Супруга, или дама Фын.

⁴ *Фу Кянь* пишет: в коляске с камчатным чехлом.

приехать в столицу. Это происходило в третье лето правления Гань-лу, 51. В сем году минуло царевне 70 лет от рождения. Государь пожаловал ей земли, дворец, слуг, служанок, весьма хорошее содержание, и дозволил являться к Двору с преимуществами царевны. По прошествии двух лет она скончалась, и три внука остались охранять кладбище ее. Синми, сын Юаньгуймиев, поставлен старшим Гуньми. Фын Фу-жинь представила Двору, что она желает отправиться в Усунь для утверждения Синми, и ей дано сто китайских ратников для препровождения. Наместник Хань Сюань представил Двору, чтоб высшим чиновникам усуньским дать золотые печати с пурпуровыми шнурами, дабы придать важность и силу Большому Гуньми. Двор утвердил это. Наместник Хань Сюань еще представил, чтобы Синми, как человека слабого и робкого¹ уволить, а на его место постановить дядю его, Цзо-да-гян Лэ; но Двор не согласился на это. Впоследствии Дуань Хой-цзун, вступив в должность наместника, призвал обратно бежавших мятежников, и тем успокоил волнение. По смерти Синми, сын его Цылими поставлен младшим Гуньми. По смерти Уцзюту сын его Юли возведен на его место, и убит младшим своим братом Жини. Китайский Двор отправил Фумиева сына Аньжи младшим Гуньми. Жини бежал в Кангюй. Китайский Двор перевел гарнизон в Гумо, чтобы при случае напасть || на Жини. Отправленные Аньжием трое старейшин Гумони и пр., притворясь бежавшими, присоединились к Жини и закололи его. Наместник Лянь Бао подарил Гумонию с прочими золотого идола в 20 лан весом и триста кусков шелковых тканей. Впоследствии и Аньжи убит от подавившихся ему. Китайский Двор постановил на его место младшего его брата Мочженьгяна. В сие время старший Гуньми Цылими поступал с твердостью, и Хи-хэу повиновались ему. Он обнародовал, чтобы никто не смел пасти свой скот на его пастбищах. Настала в его владениях глубокая тишина и мир, подобно как во времена Унгуймиевы. Младший Гуньми Мочженьгян, опасаясь быть покоренным от него, подучил старейшину Учжилина притворно поддаться и заколоть. Китайский Двор хотел оружием наказать Мочженьгяна, но не в силах был сделать сего: почему отправил хуннуского пристава Дуань Хой-цзун с большою суммою, чтобы он с наместником употребил свои меры. Они постановили Ичими, внука Цылимиева от царевны, старшим Гуньми. Китайский Двор задержал

75

¹ Шы-гу пишет: что Синми еще был малолетен.

- в столице сына младшего Гуньми. По прошествии некоторого времени Наньци, князь старшего Гуньми, убил Мочженьгяна. Аньлими, племянник Мочженьгянов от старшего брата, объявлен младшим Гуньми. Китайский Двор, сожалея, что сам не мог наказать Мочженьгяна, вторично отправил Дуань Хой-цзун отсечь голову наследнику его Панцю. Дуань Хой-цзун, за успешное исполнение прещоручения, по возвращении, награжден княжеским достоинством.¹ Сие случилось во второе лето правления
- 76 11 Юань-янь, 11. Хотя князь ² || Наньци не по воле китайского двора убил Мочженьгяна, но Дуань Хой-цзун представил, чтоб за усмирение мятежников дать ему чин Гянь-шэу Ду-юй, а у Да-лу, Да-ли и Да-гянь, по случаю убийства Цилимия, отобрать золотые печати с пурпуровыми шнурами, на место же оных дать медные с черными шнурами. Бихуаньчжи, младший брат Мочженьгянов, непосредственно участвовавший в убийстве старшего Гуньми, взяв до 80 000 душ своих подданных, ушел на север в Кангюй в предположении испросить вспомогательных войск для покорения обоих Гуньми. Тогда оба Гуньми пришли в страх и положили всю надежду на наместника. При
- 1 Айди, во второе лето правления Юань-шэу, 1 до Р. Х. Большой Гуньми Ичими в одно с шаньюем время приехал к китайскому Двору, который принял их с честью. В
- 3 тие лето правления Юань-ши, 3 по Р. Х., Бихуаньчжи, чтобы выслужиться пред Китаем, убил Ужилина. Китайский Двор дал ему княжеское достоинство.³ Оба Гуньми были слабы, и Бихуаньчжи притеснял их, за что и сам убит наместником Сунь Гянь посредством нечаянного нападения. С того времени, как Усуньское владение разделено на две части, китайский Двор много имел забот, и ни одного года спокойно не проходило.
29. Гумо. Правление гумоского владетеля в Южном городе,⁴ от Чан-ань в 8 150 ли. Народонаселение состоит из 3 500 семейств, 24 500 душ; строевого войска 4 500 человек. Гумо-хэу, Фу-го-хэу, Ду-юй Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ки-гюнь, Ю-ки-гюнь — по одному, переводчиков два.
- 77 На восток до местопребывания на||местника 2 024 ли, на юг до Хотана 15 дней конной езды; на севере смежно с Усунем. Производит медь, железо, опермент [аврипигмент]. На восток до Кучи 670 ли. При Ван Ман [узурпатор

¹ Гуань-нэй-хэу.

² Хи-хэу.

³ Гуй-и-хэу.

⁴ На кит. Нань-чен, Южный город.

Китайского трона, 7—23 гг н. э.] гумоский владетель Чен убил аксуского владетеля, и овладел царством его.

30. Выньсу, [или] Аксу. Правление аксуского владетеля в городе Выньсу, от Чан-ань в 8350 ли. Народонаселение состоит из 2200 семейств, 8400 душ; строевого войска 1500 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Цзо-ки-гюнь, Ю-ки-гюнь, переводчиков — всех по два человека. До местопребывания наместника 2380, на запад до Уша 300, на север до усуньского Чигу 610 ли. Почва земли и произведения такие же, как в Шаньшани и других владениях. На восток до Гумо 270 ли.

31. Гуйцы, [или] Куча. Правление кучаского владетеля в городе Яни, от Чан-ань в 7480 ли. Народонаселение состоит из 6970 семейств, 81317 душ; строевого войска 21076 человек. Да-ду-юй-чен, Фу-го-хэу, Аньго-хэу, Цзи-ху-хэу, Цю-ху-ду-юй, Цзи Чешы Ду-юй, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Цзо-ки-гюнь, Ю-ки-гюнь, Цзо-ли-фу-гюнь, Ю-ли-фу-гюнь — всех по одному; тысячников четырех частей по два, Цю-ху-гюнь три, переводчиков четыре. На юге смежно с Цзингюе, на юго-восток с Цзюймо, на юго-запад с Сюйми, на север с Усунем, на западе с Гумо. Здесь находятся рудники, и жители умеют плавить металлы. На восток до местопребывания наместника в Цитере 350 ли.

32. Уэй, [или] Цитер. Народонаселение в Цитере состоит из 110 семейств, 1200 душ; строевого войска 300 человек. В Цитере имеет пребывание китайский наместник Западного края. Отселе на юг 330 ли до Кюйли. 78

33. Кюйли. В Кюйли одна городская Ду-юй; народонаселение состоит из 130 семейств, 1480 душ; строевого войска 150 человек. Земли кюйлиского округа на северо-востоке смежны с Халга-аманию, на юго-востоке с Цзюймо, на юге с Цзингюе, на западе протекает река. До Кучи считается 580 ли. С того самого времени, как Ву-ди, 140 до Р. Х., открыл сообщение с Западным краем, постановили пристава для управления землепашеством в Кюйли. В это время война в Западном крае продолжалась сряду тридцать два года, империя совершенно истощилась; а когда в середине правления Чжун-хо, 90 до Р. Х., Эршыйский полководец Ли Гуан-ли с своею армиею сдался хуннам,¹ то Сын Неба раскаялся в предпринятии столь отдаленной войны. Сан Хун-ян, заведывавший хлебными магазинами в Западном крае, в представлении к нему писал следующее: «Земли от Бюгура на восток до Кюйли исходи

¹ В 90 году до Р. Х.

считаются казенными. Они обширны, и привольны травой и водою; одних поливных пашень находится более 5 000 цин. Там теплота повсюду умеренная, поля превосходны. Можно умножить полевые каналы и засеять всякой хлеб. Он созревает в одно время с хлебами в Китае. В соседних владениях недостаток в иглах и ножах; дорого ценятся золото и шелковые ткани. На сии вещи можно выменивать хлеб для продовольствия, раздавать его, и недостатка в нем не будет.¹ По моему мнению, нужно отправить военнопоселян на прежние земли от Бюгура к востоку; определить приставов в трех местах; предписать им, чтоб положили земли на план, открыли каналы и пеклись в свое время засеять всякой хлеб, сколь возможно более. Нужно отправить конницу для содержания караулов в Чжан-йе и Цзю-цюань, и подчинить ее приставам; а если удобно будет, то учредить конную почту для доставления бумаг Двору. От годового урожая хлеб должен оставаться в излишке. Набрать молодых и здоровых крестьян, которые согласились бы отправиться на те места с своими семьями, привести скот с собою, обзавестись хозяйством; усилить распахивание новых поливных земель; исподволь построить караулы для соединения городов далее к западу, дабы содержать западные владения в страхе, и подкреплять усуньцев. Для содействия мне с осмотрительностью послать деловых чиновников по частям обозреть границы; строго предписать и гражданским и военным начальникам привести в исправность вестовые маяки, набрать конницу, тщательно смотреть за караульными притинами, заготовлять сено. Желательно, чтоб В. В. [Ваше величество] послали чиновников в западные владения, дабы успокоить волнение в мыслях их; я малосведущий усерднейше прошу о сем». На сие представление государь издал манифест, в котором, излагая глубокое раскаяние в прошедшем, говорит: «Прежде правительство представило мне возвысить подать 30-ю деньгами² для покрытия пограничных издержек. Это было сугубым стеснением для старых, малосильных, сирот и бездетных. Ныне еще просят отправить ратников для землепашества в Бюгуре. Бюгур лежит за 1 000 ли от Чешы на западе. В прошлый раз, как объявили войну Чешы, находившиеся в столице княжеские дети шести владений, как-то: Халгаамани,

¹ *Шы-гу* пишет: на иглы, ножи, золото и шелковые ткани можно в соседних владениях выменивать хлеб для раздачи войскам, и не для чего заботиться о недостатке в нем.

² *Шы-гу* пишет: на каждую душу надбавить по 30 чохов.

Чагань-тунгйе, Лэулани и пр., предварительно отпущены восвояси, чтоб заготовили скот и съестные припасы для принятия китайского войска; сверх сего они выставили несколько десятков тысяч своих войск, владетели сами приняли начальство над ними, соединенными силами обложили Чешы и принудили владетеля покориться. Войска их истожились в силах, и на возвратном пути не могли доставлять продовольствие для китайских войск. Китайское войско при взятии города получило множество съестных запасов: но то, что ратники могли нести на себе, недостаточно было для окончания похода.¹ Достаточные съели имущество и скот свой, а из маломогущих несколько тысяч человек умерло в дороге. Я отправил из Цзю-цюань в Юймынь навстречу войску караваны с съестными припасами. Кажется, дорога из Чжан-йе не так далека: но, несмотря на то, весьма многие разбрелись. В прошлое время я не понимал всего. Из лагеря донесли мне, что хунны поставили под городом лошадь, спутанную на передних и задних ногах, и сказали: Жители царства Цинь! просим накормить лошадь.² И как || китайские посланники долго не возвращались, то начали войну, и Эршыкий послан главнокомандующим. Сим мы желали поддерживать достоинство посланников. В древности министры и высшие сановники, обдумывая предприятие какое-либо, поверяли гаданием на черепахе; и если гадание предсказывало несчастье, то не приводили в действие. Что касается до донесения о спутанной лошади, я показал его министрам, высшим чинам и ученым, даже разным чинам по областям и самому Чжао Пхону, и все положительно говорили, что хуннам угрожает большое несчастье, потому что они сами спутали лошадь. Правда, некоторые говорили, что хунны показывают свою силу, потому что недостаточные обыкновенно выказывают себя достаточными. Гадание по гуа предвещало великие успехи. Хунны в крайнем положении и разбиты, маги, астрономы, воздухогатели и гадатели по черепахе и ши [род артемизии — *achillea millefolium*] — все говорили, что гадание предвещает счастье, что хунны

81

¹ *Шы-гу* пишет: хотя каждый ратник имел хлеб при себе, но этот хлеб был уже в дороге издержан, и на возвратном пути терпели нужду; а при недостатке в продовольствии не могли совершить похода.

² *Шы-гу* пишет: жители царства Цинь суть жители Срединного государства. [Это очень важное замечание, доказывающее, что и после прекращения Циньской династии в 207 г. ее имя продолжало служить среди кочевых народов для обозначения Срединного государства (Китая).]

будут разбиты, и что впредь едва ли встретится столь счастливое время. Еще говорили, что в северной войне только при горе Фу-шань можно одержать победу. Воровжба по гуа о полководцах обещала самое большое счастье Эршыскому; почему я сам послал Эршыского к горе Фу-шань, и написал ему не слишком углубляться вперед. Теперь наши предположения и счастливые предсказания по гуа оказались совершенно ложными. По слухам донесли, что хунны пред приходом китайского войска, на всех дорогах и при реках, где надлежало проходить ему, велели шаманам зарыть баранов и волов с заклинанием на китайское войско. Шаньюй прислал Сыну Неба ергак¹ и всегда велел шаманам производить заклинания над связанною лошадию. Это есть заклинание на войско; притом ворожили об одном предводителе китайского войска, не упоминая о хуннах. Они всегда говорят: Китай чрезмерно велик, но не может перенести голода и жажды. Один пущенный волк разгонит тысячу баранов. Эршыский разбит; солдаты побиты, взяты в плен, или рассеялись. Горесть постоянно тяготит мое сердце. Ныне просят открыты казенное хлебопашество в Бюгуре; хотят восстановить военные посты для занятия проходов через трудные места. Это значит изнурять империю, а не успокоивать народ. Теперь я не могу равнодушно слушать мнение правительства, чтоб набрать заточенных преступников и отправить их к хуннам в качестве посланников² с обещанием княжеских достоинств за исполнение поручений. Этого и пять деспотов [пять древних удельных князей] не могли делать.³ Сверх сего хунны, принимая поддающихся китайцев, всегда обыскивают их и допрашивают.⁴ Ныне порядок на границе еще не восстановлен; проходы перебежчикам ослаблены. Караульные посылают ратников на звериную ловлю, користуясь мясом и кожами. Ратники изнуряются, а вестовые маяки стоят пусты; иногда начальствующие даже не могут собрать караульных служителей. Все это делается известным тогда только, когда приведут вступающих в подданство, или поймут живых языков. В настоящее время надлежит приложить попечение о прекращении притеснений и самовольных поборов, об усилении землепашества и откармливании лошадей, и таким образом по-

¹ Мех из коневьих кож.

² В качестве подкупленных убийц.

³ *Шы-гу* пишет: пять деспотов стыдились делать это, кольми паче Дом Хань.

⁴ *Шы-гу* пишет: обыскивают, чтоб частно не пронесли бумаг каких-либо.

полнить недостатки в военных приготовлениях». В соответствии государеву повелению гражданские и военные начальники представили проекты к умножению лошадей и исправлению границ. Война была отложена. Министр Че Цянь-цю получил княжеское достоинство Фу-мынь-хэу,¹ в знак, что должно дать отдых и льготы народу. В прошлое время, как эршыский полководец Ли Гуан-ли на возвратном пути из похода против Давани проезжал через Хэйми, то владетель Хэйми отправил наследного своего принца Лайданя в Кучу заложником. Ли Гуан-ли, делая выговор кучаскому владетелю, сказал: внешние владения признают себя зависимыми от Китая, а Куча по какому праву взял заложника от Сюйми? почему, взяв Лайданя с собою, привез в столицу. Чжао-ди, вследствие прежнего мнения Сан Хун-ян, определил хюймиского наследного принца Лайданя начальником военнопоселения в Бюгуре, а земли бюгурские смежны с землями кюйлискими. Кучаский старейшина Гуй сказал своему владетелю: «Лайдань был наш вассал, а ныне приехал с китайскою печатью притеснять наше владение и к нашей гибели заводить землешаство». И так владетель убил Лайданя, и послал в Китай извинительное донесение. Китайский Двор не мог объявить ему войны. В царствование Сюань-ди, 69, князь² Чан Хой, возвращаясь из посольства в Усунь, по пути собрал до 50 000 войск из разных владений и напал на Кучу, в наказание за убиение пристава Лайданя. Кучаский владетель в оправдание свое сказал, что || он не участвовал в этом убийстве, а покойный владетель учинил это, обманутый представлениями старейшины Гуй. И так он выдал Гуя, и Чан Хой отсек ему голову. В сие время усуньская царица послала дочь свою в китайскую столицу для обучения музыке, и китайский Двор назначил чиновника для препровождения. Дочь царицы проезжала через Кучу. Кучаский владетель не задолго пред сим отправил посланника в Усунь просить выдать за него дочь царицы, но сей посланник еще не возвратился как дочери царицы привелось проезжать через Кучу. Кучаский владетель, удержав ее, вторично отправил посланника к царице с объявлением, и она согласилась. Впоследствии царица просила государя о дозволении дочери ее приехать к Двору в качестве княжны императорского Дома. Кучаский владетель Гянбинь любил свою супругу: почему в представлении к Двору писал,

¹ От слова в слово: князь обогащения народа.

² Чжан-ло-хэу.

65 что он чрез женитьбу на внучке Дома Хань вступил в свой-
ство с сим Домом и желает вместе с дочерью царевны прие-
ехать к Двору. В первое лето правления Юань-кхан, 65,
они явились к Двору. Владетель и супруга его получили
печати; сверх сего, супруга пожалована титулом царевны,
колесницами, конными знаменами, получила несколько
десятков человек музыкантов и множество шелковых тка-
ней и разных дорогих вещей, а всего на несколько десятков
миллионов.¹ Она прожила целый год в столице, и с весьма
щедрыми дарами обратно препровождена. Впоследствии
85 она еще несколько раз приезжала к Двору с поздравле-
ниями. Мужу ее понравил||ся покрой китайского одея-
ния, и он, по возвращении в свое владение, исправил свой
дворец; и во всем начал поступать по обрядам китайского
Двора: по сей причине тюркистанцы других владений
говорили: «осел не осел, лошадь не лошадь; разве назвать
кучаского владетеля лошаком». По смерти Гянбиня сын
его Чендэ сам назвал себя внуком Дома Хань. В царство-
вание государей Чен-ди и Ай-ди, 32-2, приезды гостей
к Двору умножились, и Двор принимал их весьма друже-
любно. На восток до Халга-амани считается 650 ли.

34. Юйли, [или] Халга-амань. Правление халга-амань-
ского владетеля в городе Юйли, от Чан-ань в 6 750 ли.
Народонаселение состоит из 1 200 семейств, 9 600 душ;
строевого войска 2 000 человек. Юйли-хэу, Аньши-хэу,
Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Цзи-ху-гюнь, — всех по од-
ному; переводчиков два. На запад до местопребывания
наместника считается 300 ли. На юге смежно с Шань-
шанию и Цзюймо.

35. Вэйсуй, [или] Чагань-тунгйе. Чагань-тунгйеский
владетель живет в городе Вэйсуй, от Чан-ань в 7 290 ли.
Народонаселение состоит из 700 семейств, 4 900 душ;
строевого войска 2 000 человек. Цзи-ху-хэу, Цзи-ху,
Ду-юй, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Цзо-ки-
гюнь, Ю-ки-гюнь, Цзи-ху-гюнь, переводчик — всех по
одному. На запад до местопребывания наместника 500,
до Яньки 100 ли.

36. Яньки, [или] Харашар. Харашарский владетель
живет в городе Юанькой, от Чан-ань в 7 300 ли. Народо-
население состоит из 4 000 семейств, 32 100 душ; строевого
войска 6 000 человек. Цзи-ху-хэу, Цзо-ху-хэу, Фу-
86 го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, || Цзи-ху,

¹ В то время деньги считались мелкою медною монетою. Мил-
лион чохов, разделенный на тысячу, составляет тысячу лан серебра.
Огромная по тогдашнему времени сумма.

Цзо-гюнь, Цзи-ху, Ю-гюнь, Цзи Чешы гюнь, Гуй-и Чешы-гюнь — по одному человеку, Цзи-ху Ду-юй и Цзи-ху-гюнь — по два человека, переводчиков три. От Харашара на юго-запад до местопребывания наместника 400, на юг до Халга-амани 100 ли; на севере смежно с Усунем. Неподалеку есть озеро, изобилующее рыбою.¹

37. Утаньцзыли. Утаньцзыльский владетель живет в долине Лэу, от Чан-ань в 10 330 ли. Народонаселение состоит из 41 семейства, 231 души; строевого войска 57 человек. Фу-го-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй — всех по одному. На востоке смежно с Дань-хуань, на юге с Цзюй-ми, на западе с Усунем.

38. Билу. Правление билуского владетеля на восточной стороне Небесных гор в долине Ганьдань, от Чан-ань в 3 680 ли. Народонаселение состоит из 227 семейств, 1387 душ; строевого войска 422 человека. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю Ду-юй и переводчик — всех по одному. На юго-запад до местопребывания наместника 1 287 ли.

39. Билу задний, т. е. восточный. Правление владетеля заднего² Билу в долине Панькюйлэй; от Чан-ань в 8 710 ли. Народонаселение состоит из 462 семейств, 1 137 душ; строевого войска 350 человек. Фу-го-хэу, Ду-юй и переводчик — по одному. На востоке смежно с Субйеси, на севере с хуннами, на западе с владением Цыйе, на юге с Чешы.

40. Юйлиши. Субйеси. Правление субйесиского владетеля в долине Нэй, от Чан-ань в 8 830 ли. Народонаселение состоит из 190 семейств, 1 445 душ; строевого войска 331 человек. Фу-го-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй и переводчик. На востоке смежно с передним Чешы, на западе с Сынгимом, на севере с хуннами.

41. Даньхуань. Правление даньхуаньского владетеля в городке Даньхуань, от Чан-ань в 8 870 ли. Народонаселение состоит из 27 семейств, 194 душ; войска 45 человек. Фу-го-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй и переводчик — по одному.

42. Пулэй, [или] Урумци. Правление урумциского владетеля по западную сторону Небесных гор в долине Шуюй, от Чан-ань в 8 630 ли. Народонаселение состоит из 325 семейств, 2 032 душ; строевого войска 799 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Ду-юй — по одному человеку. На юго-запад до местопребывания наместника 1 387 ли.

¹ Бостан-нор.

² Задний значит восточный, потому что дорога по южную сторону Небесных гор в то время лежала с запада на восток, и в Хами совершенно прекращалась.

43. Пулэй задний, т. е. восточный. [или] Баркюль. Баркюльский владетель живет в долине Сюй,¹ от Чан-ань в 8 630 ли. Народонаселение состоит из 100 семейств, 1 070 душ; строевого войска 334 человека. Фу-го-хэу, Гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, переводчик — по одному.

44. Западный Цзюйми. Правление владетеля Западного Цзюйми по восточную сторону Небесных гор в Большой долине² в 8 670 ли. Народонаселение состоит из 332 семейств, 1 926 душ; строевого войска 738 человек. Си-цзюйми-хэу, Цзо-гян — по одному. На юго-запад до местопребывания наместника 1 478 ли.

88 45. Восточный Цзюйми. Правление владетеля восточного Цзюйми по восточной стороне Небесных гор в долине Дуйхюй, от Чан-ань в 8 250 ли. Народонаселение состоит из 191 семейства, 1 948 душ; строевого войска 572 человека. Дун-цзюйми-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй — по одному; на юго-запад до местопребывания наместника 1 587 ли.

46. Гйе, [или] Булалик в Турпане. Правление гйеского владетеля на восточной стороне Небесных гор в долине Даянхюй, от Чан-ань в 8 570 ли. Народонаселение состоит из 99 семейств, 500 душ; строевого войска 150 человек. Фу-го-хэу, Ду-юй, переводчик — по одному. На юго-запад до местопребывания наместника 1 486 ли.

47. Хуху, [или] Пичан. Правление пичанского владетеля в долине Гуйшylie, от Чан-ань в 8 200 ли. Народонаселение состоит из 55 семейств, 264 душ; строевого войска 45 человек. Фу-го-хэу, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй — по одному. На запад до местопребывания наместника 1 147, до Харашара 770 ли.

48. Шань-го, [или] горное владение. Владетель Горного владения³ живет от Чан-ань в 7 170 ли. Народонаселение состоит из 450 семейств, 5 000 душ; строевого войска 100 человек. Фу-го-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, переводчик — по одному. От местопребывания владетеля на запад до Халга-амани 240, на северо-запад до Харашара 160, на запад до Чагань-тунгйе 260 ли; на юго-востоке смежно с Шаньшанью и Цзюймо. В горах добывают железо. Народ живет в горах, а хлеб для себя покупает в Харашаре и Чагань-тунгйе.

49. Чешы передний. Правление Переднего чешыского владетеля в городе Чжоха-хота. Речка, разделившись на

¹ В городе Токра-таг.

² На кит. Да-гу.

³ Шы-гу пишет: владетель постоянно живет при подошве гор, а не в городе.

|| два потока, обтекает город; от чего и название города.¹ 89
От Чан-ань в 8 150 ли. Народонаселение состоит из 700 семейств, 6 050 душ, строевого войска 1 865 человек. Фу-го-хэу, Ань-го-хэу, Цзо-гян-гян, Ю-гян, Ду-юй, Чешы-гюнь, Тхун-шань-гюнь — по одному, переводчиков два. На юго-запад до местопребывания наместника 1 807, до Харашара 835 ли.

50. Чешы задний, т. е. северный. Правление заднего, т. е. северного чешыского владетеля в долине Уту, в 8 950 ли. Народонаселение состоит из 595 семейств, 4 774 душ; строевого войска 1 890 человек. Цзи-ху-хэу, Цзо-гян, Ю-гян, Цзо-ду-юй, Ю-ду-юй, Дао-минь-гюнь, переводчик — по одному. На юго-запад до наместнического правления 1 237 ли. При государе Ву-ди во второе лето правления Тьянь-хань, 99, поддавшийся хуннуский Гайхо-ван и пожалованный княжеским достоинством Кхай-лин-хэу, первый был отправлен с лэуланьским войском для нападения на Чешы: но хунны отрядили Западного Чжуки-князя с несколькими десятками тысяч конницы для спасения народа, и китайское войско без успеха отступило. В четвертое лето правления Чжен-хо, 88, князь ² Ма Тхун, отправленный против хуннов с 40 000 конницы, должен был проходить северную сторону Чешы, а Кхай-лин-хэу с войсками был отправлен из Лэулани, Чагань-тунгье и Халга-амани, всего из шести владений, напасть на Чешы, дабы не допустить неприятеля пресечь дорогу китайскому войску. Ма Тхун и войска разных || владений облегли 90 город; чешыский владетель сдался и вступил в китайское подданство. В царствование Чжао-ди, 86, хунны снова отправили в Чешы 4 000 конницы, Сюань-ди по вступлении на престол, 73, выставил пять корпусов конницы для нападения на хуннов. Тогда войска их, стоявшие в Чешы, от страха ушли, и Чешы опять вступил в связь с Китаем. Хунны рассердились на это и, призвав к себе наследного принца Гюньсу, хотели его удержать заложником. Гюньсу, будучи внук харашарскому владетелю по дочери, не захотел быть заложником у хуннов и бежал в Харашар. Чешыский владетель объявил наследником другого своего сына, Угуя. Когда Угуй поставлен был владетелем, то вступил в брачное родство с хуннами, и научал их

¹ Город построен на стрелке при разъединении реки на два тока, окружающие стены его с восточной и западной стороны; почему китайцы называли его Цзяо-хэ-чен, а Монголы превратили это слово в Чжоха-хота.

² Чун-хэ-хэу

пересекать китайцам дорогу в Усунь. Во второе лето правления Ди-цзйе, 68, китайский Двор отправил сановника Чжен Ги и пристава Сы-ма Хи с освобожденными от наказания преступниками для землепашества в Кюйли, дабы, запасшись здесь хлебом, идти на Чешы. Ги и Хи, убравши хлеб осенью, собрали из оседлых владений до 10 000 войск, присоединили к ним 1 500 своих военнопоселян, напали на владение Чешы, и взяли город Чжоха-хота. Владетель тогда был на севере в каменном городе, и еще не собрал войск, как Ги, по издержании съестных запасов, принужден был прекратить военные действия и возвратиться в Кюйли. В следующую осень по уборе хлеба он опять выступил в поход, чтоб осадить чешыского владетеля в каменном городе. Владетель, получив известие о приближении китайского войска, ушел на север просить помощи у хуннов; но хунны не выставили войск. Владетель, возвратившись от хуннов, || советовался со своим старейшиною Сую. Намереваясь поддаться Китаю, он опасался, что не поверят его искренности: почему по совету Сую напал на Малый Пулэй, смежное с хуннами владение; порубив и в плен забрав народ, потом покорился Ги. Небольшой соседний с Чешы владетель Гиньфу вслед за китайским войском грабил Чешы, но чешыский владетель разбил его. Хунны, получив известие, что Чешы поддался Китаю, отправили войска для нападения на него, Ги и Хи пошли на север навстречу им, и хунны не смели идти далее. Ги и Хи оставили здесь отряд из 20 ратников. Владетель и Ги возвратились в Кюйли. Чешыский владетель, опасаясь, чтоб хунны опять не пришли и не убили его, с легкою конницею бежал в Усунь. Ги, взяв жену его с детьми, поместил от Кюйли на востоке и, по отправлении донесения, приехал уже в Цзю-цюань, как получил предписание опять отправиться к полям в Кюйли и Чешы для заготовления хлеба, дабы успокоить западные владения и тревожить хуннов. Ги, по возвращении, препроводил супругу и семейство чешыского владетеля в Чан-ань, где она весьма щедро награждена и с отличною честью была принимаема при Дворе при собрании иностранцев. После сего Ги впервые отрядил чиновников с 300 ратников для отдельного землепашества в Чешы. Здесь от поддавшихся хуннов он узнал, что Шаньюй с его вельможами, по тучности чешыских земель и по близости их к хуннам, решился не допускать, чтоб китайцы, овладев ими и распространив землепашество, сделались опасными для соседственных владений. Хунны в самом деле отправили конницу для нападения на военнопоселян. Ги с приставом и с 1 500

91

92

кюймиских военнопоселян пошел к полям. Хунны усилили конницу новым отрядом; Китайцы по малочисленности не могли противостоять им и заперлись в городе Чжоха-хота. Хуннские предводители, приблизившись к городу, говорили к Ги, что паньшуй не оставит спаривать свои земли, и почему невозможно возделывать их.¹ По прошествии нескольких дней они сняли обложение города и удалились; но после всегда приходило несколько тысяч конницы для охранения Чешы. Ги в представлении своему Двору писал, что Чешы отстоит от Кюйли слишком за 1 000 ли, и отделен рекою и горами с севера близко к хуннам. Китайские войска, стоящие в Кюйли, не в состоянии взаимно помогать ему; надобно усилить военнопоселян. Как дорога от китайской границы до Чешы далека, затруднительна и убыточна, то чины в совете полагали на время оставить земледешество в Чешы; но государь предписал Чан-ло-хэу,² чтоб с конницею из Чжан-йе и Цзю-цюань зашел около 1 000 ли от Чешы к северу, и показал там страх оружия. Хунны, смежные с Чешы, отступили и таким образом Ги улучил время возвратиться в Кюйли. Всего поставлено три пристава над военнопоселянами. Когда чешыский владетель ушел в Усунь, то усуньцы задержали его у себя и отправили к китайскому Двору посланника с представлением, что они желают чешыского владетеля оставить у себя, дабы, в случае опасности, можно было нападать на хуннов с западной стороны. || Китайский Двор согласился на это; почему призвал прежнего чешыского наследного князя Гюньсу, жившего в Харашаре, и постановил его владетелем, а жителей чешыских всех перевел в Кюйли. После сего бывшие чешыские земли отданы были хуннам. Чешыский владетель, сблизившись с китайскими начальниками военных поселений, прекратил связь с хуннами, и спокойно предался Китаю. После сего усуньцы, по требованию китайского Двора, бывшего чешыского владетеля препроводили в столицу, где он получил от правительства дом и соединился с своим семейством. Это случилось в четвертое лето правления Юань-хан, 62. Впоследствии поставлен пристав для заведения земледешества на оставленных чешыских землях. В средине правления Юань-ши, 3 по Р. Х., в заднем Чешы открыли новую дорогу, которая вела в Юй-мынь-гуань

93

62

¹ Китайские войска, после утомительного перехода через песчаную степь, имеют большую нужду в хлебе и отдыхе: по сей причине силились удержать Хами в своих руках.

² *Шы-гу* пишет: [это] Чан Хой; Чанло-хэу есть китайский титул княжеского достоинства.

северною стороною урочища Угун, и была ближе старой. Пристав Сюй Пху хотел проложить ее, чтоб сократить половину пути и избежать трудный проход через Песчаные гряды. Сию дорогу надлежало провести через северный Чешы, что владетелю Гугюю не очень было приятно, потому что дорога шла прямо через его владение. И как его владение было близко к землям хуннуского южного предводителя, то Сюй Пху хотел прежде обозреть межи, а потом донести Двору. Он пригласил Гугюя для показания рубежей, но владетель не согласился, и Сюй Пху взял его под стражу. Владетель несколько раз пытался подкупить начальников рогатым скотом, но не мог освободиться. В доме Гугюевом приметили огонь на острие копья; жена его Гуцзыцзэу сказала Гугюю, что огонь на острие копья есть воздух оружия, и предзнаменует счастливую войну.

|| Прежний передний чешыский владетель был казнен наместником и Сы-ма. Ныне, после долговременного заточения, неминуемо должно умереть. Лучше поддаться хуннам. И так ускакал за стену в Гаочан в пределы хуннов. Сверх сего Цюй-ху-лай-ван Танду по близости его владения к Большому тангутскому роду при Чи-шуй, часто терпел нападение от тангутов: почему отнесся к наместнику Дань Цинь; но наместник не подал помощи в свое время. Танду, в крайности негодуя на Дань Цинь, уклонился на восток к кр[епо]сти Юй-мынь-гуань, но и здесь не приняли его; почему он, собрав свое семейство и до тысячи человек своих людей, бежал, и поддался хуннам. Хунны приняли его, но донесли китайскому Двору. В сие время князь ¹ Ман ² полновластно управлял государственными делами в Китае. Он отправил хуннуского пристава Ван Чан объявить хуннам, что Западный край находится под китайскою державою, и шаньюй не в праве принимать людей из владений того края. Шаньюй извинился, взял обоих владетелей и выдал посланному. Ман послал сановника Ван гюнь на межу Западного края в урочище Эдуну, чтоб принять их, как скоро будут представлены. Шаньюй препроводил их с посланником, чрез которого ходатайствовал о прощении виновных. Посланник донес об этом Двору, но Ман не послушал его. Указом предписано собрать владетелей Западного края, и в присутствии их отрубить головы Гугюю и Танду пред выстроенным войском. Ман, по похищении престола, во второе лето правления

¹ Синь-ду-хэу.

² Впоследствии престолохищник Ван Ман. Синь-ду-хэу — титул княжеского достоинства его.

Гянь-го, в 10 году по Р. Х., назначил князя ¹ Чжен || Фын младшим странона начальником для отправления в Западный край. Сюйчжили, владетель Западного Чешы, услышав о сем, в совете с своим Ю-гян Гуди и Цзо-гян Шиничжы сказал: «Чжен Фын назначен правителем Западного края. По прежним примерам должно давать посланным рогатый скот, хлеб, вожakov и толмачей. Мы прежде пристава Вувэй-гян не могли доставлять всего сполна. Ныне опять едет страноправитель, и мы еще более истощимся, и не в состоянии будем доставлять требуемое: почему я намереваюсь уйти к хуннам». Китайский пристав Дяо-ху узнал об этом, и позвал Сюйчжили для допроса. Владетель признался; почему скованный прецровожден к наместнику Дань Цинь в город Лйелэу. Подданные видели, что их владетель более не возвратится к ним, со слезами проводили его. Сюйличжи, по прибытии к наместнику, позорно лишен головы, а старший его брат Фу-го-хэу Хулань-чжы, собрав всех подданных покойного брата до 2 000 человек и забрав скот и имущества, ушел и поддался хуннам. В сие время Ман подменил печать хуннуского шаньюя, за что шаньюй злобился на него, и приняв Хуланьчжы в подданство, отправил с ним войско для нападения на Чешы. Хуланьчжы убил начальника хэученского, ранил Ду-хо, Сы-ма и возвратился к хуннам. В это время военный пристав Дяо-ху был болен; почему отправил чиновника Чен Лян с военным отрядом занять долину Хуаньцзюй для предосторожности от набегов со стороны хуннов. Чиновник Чжун Дай собирал хлеб; Сы-ма-чен ² Хань Сюань управлял военнопоселянами; || князь ³ Жень Шан имел начальство над окопами. Они, советуясь между собою, говорили: «Владения Западного края слишком обнаруживают наклонность к восстанию. Хунны предпринимают произвести великое нашествие, и нам неминуемая смерть предстоит. Лучше убить пристава и с войсками поддаться хуннам». И так они с несколькими тысячами конницы отправились в правление пристава, принудили начальников притинных зажечь огни, разослали объявления, что хунны идут во ста тысячах конницы, чтобы войска взялись за оружие; а кто замедлит, тому смерть. Сим образом они собрали 304 человека — в нескольких ли от правления пристава. На утренней заре зажгли огни. Пристав отворил ворота и с боем в литавры принял войско.

¹ Гуан-синь-гун.

² Военный чин.

³ Ю-кюй-хэу.

И так они убили пристава Дяо Ху с четырьмя сыновьями и всеми родственниками мужского пола; пощадили только одних женщин, девиц и малолетних детей. Заняв городок пристава, они известили об этом южного хуннского предводителя, который с 2 000 конницы принял Чен Лян с прочими. Более 2 000 человек мужского и женского пола, бывших при приставе, Чен Лян силою принудил идти к хуннам. Шаньюй принял Чен Лян и Чжун Дай в службу. По прошествии трех лет шаньюй умер. Младший его брат Улэй шаньюй, по вступлении на престол, снова заключил с Ман мир и родство. Ман отправил посланника со множеством сокровищ, чтобы, задарив шаньюя, склонить его к выдаче Чен Лян и Чжун Дай с прочими. Шаньюй взял четырех человек и еще Чжи-инь, который убил 97 || Дяо Ху, семейства их, всего 27 человек, скованных в клетках, выдал посланнику. Когда привезли их в Чан-ань, то Ман всех сожег на площади. Впоследствии Ман вторично обманул шаньюя; почему мир и родство были прерваны. Хунны произвели великое нашествие на северные пределы Китая, и Западный край пришел в волнение. Жители Харашарского владения, ближайшего к хуннам, первые отложились, и убили наместника Дань Цинь. Ман не мог их наказать оружием. Во второе лето правления Тьхянь Фын, 15, Ван Ман отправил в Западный край военного сановника ¹ Ли-чун, Ван Гюнь и наместника с отрядом военнопоселян. Владетели встретили их, и предоставили им свои войска и хлеб. Харашар притворно покорился, и для предосторожности собрал войска. Ван Гюнь с 7 000 кашгарских и кучаских войск, разделенных на несколько отрядов, вступил в Харашар: но харашарский владетель поставил засаду, чтобы остановить Ван Гюнь. Войска Западных владений: Гумо, Чагань-тунгйе и Халга-Амани взбунтовались и, на обратном пути, напали на Ван Гюнь с прочими, и всех убили. Только пристав Го Цинь с отдельным отрядом после пришел в Харашар. Харашарские войска еще не возвратились: почему Го Цинь, побив старых и бессильных, обратно ушел. Ман дал ему княжеское достоинство.² Ли Чун, собрав остальных ратников, возвратился для охранения Кучи. По прошествии нескольких лет [Ван] Ман умер, и Ли Чун погиб в Западном крае. Сим образом Китай потерял 50 владений. Число владетелей, князей и разных чиновников, полу||чивших от китай-

¹ Ву-вэй-гян.

² Шань-ху-цзы.

ского Двора печати с кистями,¹ простиралось до 376 человек. Владения: Кангюй, Большой Юечжы, Аньси, Гибинь и Угэньшали, по их отдаленности, не входят в сие число. Когда приезжали посланники с дарами от них, то тем же и им отвечали.

В царствование Ву-ди [140—87 гг. до н. э.], при соображении мер к обузданию хуннов, беспокоились о том, что хунны присоединили к себе Западные владения, на юге вступили в союз с тангутами. Но когда за Ордосом открыли четыре области, построили Юй-мынь-гуань и вступили в сообщение с Западным краем, чтоб отсечь правую руку у хуннов, на юге отрезать их от тангутов и юечжы; то шаньюй, лишенный подкрепления, далеко уклонился (от В[еликой] стены к северу), и уже более не было княжеских орд по южную сторону песчаной степи. От государя Вынь-ди [179—157 гг. до н. э.] сряду при пяти коленах царствовала тишина в народе; империя процвела богатствами, войска сделались многочисленны и сильны: почему, увидя носорога и черепаху, открыли Чжу-яй и пр., всего семь областей; польстившись на апельсиновый экстракт и бамбуковые посохи, открыли Цзан-гэ и Юе-суй; услышав о винограде и лошадях небесной породы, проникли в Давань и Аньси. После сего палаты цариц наполнились блестящим жемчугом, узорчатыми черепашинами, прозрачными изделиями из рогов носорога, перьями южных синеворонков; в дворцовых воротах появились иностранные лошади лучших пород, огромные слоны, львы, борзые псы; большие птицы толпами воспитывались во внешнем зверинце. Иностранные редкости со всех || сторон стекались. Почему расширили Шан-лин-юань, ископали озеро Кхунь-мин, соорудили дворец Цянь-мынь ван-ху гун, воздвигли священный терем Шень-мин-тхай, построили царские ставки Цзя И и пр., украшенные бахромами из жемчуга и дорогих камней. Сын Неба, под великолепным щитом, в пышном одеянии, облокотясь на нефритовый столик, открывал винные водоемы и мясные леса для угощения иностранных гостей. Музыка, различные фокус-покусы и пляски зверей увеселяли зрение. На подарки и препровождение,² на издержки дальних путешествий,³ на содержание войск в походах требовались несметные суммы. Когда же недостало денег, то наложили

99

¹ Т. е. туркистанских чиновников, утверждаемых китайским правительством.

² Иностранных гостей.

³ Совершаемых китайскими посланниками.

оброк на продажу вина, взяли в казну продажу соли и железа, отлили серебряную монету, ввели в употребление кожаные кредитные билеты; даже наложили пошлину на телеги, водоходные суда и весь домашний скот. Силы народа истощились и государственные доходы оскудели. К сему присоединились неурожайные годы, и повсюду возникли разбои; дороги сделались непроходимыми. Строгими мерами на время восстановлено было спокойствие в областях. Посему-то в последние годы оставлены¹ земли в Бюгуре, и обнародован плачевный манифест. Каждое владение в Западном крае имеет своего государя. Войска их от разделения слабы и не соединены под единовластием. Хотя сии владения зависели от хуннов, но не были в близких связях между собою. Хунны могли располагать войсками их, но не могли управлять движениями войск. Западный край совершенно отделен || от Китая и притом удален пространством. Мало было пользы, когда мы приобрели, мало и вреда, когда оставили его. По беспримерной доброте, свойственной нашим государям, мы ничего не требовали от его владетелей: посему-то со времени правления Гянь-ву, с 25 года по Р. Х., Западный край, облагодетельствованный Китаем, всегда желал быть под его зависимостью. Только небольшие владения Шаньпань и Чешы, по близости к хуннам, связаны были ими. Большие владения, как-то: Кашгар, Хотан и пр., несколько раз присылали посланников и заложников к китайскому Двору, изъявляя желание быть под его зависимостью. Но премудрый государь, глубоко проникая в прошедшее и настоящее, сообразуется с обстоятельствами, и не прерывая связей, не соглашается на невозможное.

¹ Т. е. брошен Западный край.

ОТДЕЛЕНИЕ III

ПОВЕСТВОВАНИЕ О ЗАПАДНОМ КРАЕ



Сие отделение извлечено из Истории младшего Дома Хань

[*Хоуханьшу, гл. 118.*]

[ВСТУПЛЕНИЕ]

Западный край, когда в царствование Ву-ди [140—87 гг. до н. э.] поступил под зависимость Китая, содержал в себе 36 владений. Китайский Двор определил пристава для || управления.¹ Сюань-ди [73—49 гг. до н. э.] переименовал его наместником.² Юань-ди [48—33 гг. до н. э.] еще поставил двух военных приставов для заведения казенного землепашества на землях западного Чешыского владетеля. В царствование государей Ай-ди [6—1 гг. до н. э.] и Пьхин-ди [1—5 гг. н. э.] Западный край сам собою разделился на 55 владений. Ван Ман [7—23 гг. н. э.],

¹ В предыдущей истории сказано: после похода, совершенного полководцем Ли Гуан-ли в Давань, открыто казенное землепашество в Кюйли, и определен комиссар, который управлял военнопоселениями и посланных в иностранные государства снабжал съестными припасами. П. И.

² В царствование Сюань-ди Чжен-Ги определен смотрителем над землепашеством в Кюйли. Он с своими войсками произвел нападение на Чешы, и в награду повышен военным чином и определен надзирателем от южной дороги Шаньшани на запад. Когда хуннуский Жичжо-ван покорился Ги, то китайский Двор, за упомянутые две заслуги, поручил ему управление северной дороги от Чешы на запад и переименовал его наместником Ду-хо. Таким образом, с Чжен Ги началось определение наместника в Западном крае. П. И.

похитив престол, унизил достоинство владетелей и князей, после чего Западный край вознегодовал и отложился.¹ И так он прервал связь с Срединным государством, и опять поддался хуннам. Хунны наложили тяжелую подать, которой владения не в состоянии были вносить, и в середине правления Гянь-ву, 38, отправили в Китай посланника с прошением принять их в подданство, и попрежнему дать им наместника. Как спокойствие в империи только что было восстановлено, и Гуан-ву[-ди 25—57 гг. н. э.] еще не имел времени заняться иностранными делами, то он не согласился удовлетворить их прошение. В это время Дом Хуннов начал приходить в бессилие, || и яркянский владетель Хянь уничтожил разные владения. По смерти Хяня опять началась междоусобная война. Шаньшань покорил Сяовань, Цзингюе, Жунлу и Цзюймо; Хотан присоединил к себе Сукет и Пишинай со всеми землями; Чешы уничтожил владения Халга-амань, Даньхуань, Хуху, Утаньцзыли. Впоследствии все сии владения опять были восстановлены. В середине правления Юнпыхин, 66, северные неприятели принудили западные владения произвести нашествие на округи в Хэ-си. Города и днем были затворены. В 16 лето, 73, Мйн-ди [58—75] предписал вести войско на север против хуннов. Китайцы, овладев страню Ивулу, поставили здесь И-хэ Ду-юй² для заведения казенного хлебопашества, и сим образом открыли сообщение с Западным краем. Хотанский и другие владетели отправили своих сыновей в службу при китайском Дворе. Западный край 65 лет был в разрыве с Китаем, и потом опять вступил в сообщение. В следующем году, 74, определены наместник и военные приставы. По кончине Мин-ди, 75, владетели харапарский и кучаский, напав на наместника, убили его и уничтожили отряд его. Хунны и чешыцы окружили военных приставов. В первое лето правления Гянь-чу, 76, весной, Дуань Пхын, правитель области Цзю-цюань, наголову разбил чешысцев под городом Чжоха-хота. Но государь Чжан-ди [76—88 гг. н. э.] не хотел изгнурять Срединное государство в пользу иностранцев; почему обратно вызвал военных приставов, и не посылал наместника. Во второе лето, 77,

¹ В предыдущей истории сказано: Ван Ман, по вступлении на престол, подменил у хунгуского шаньюя царскую печать на простую. Хунны прервали мир и родство с Китаем. Западный край также распался. П. И.

² Страна Ивулу переименована в И-хэ; Ду-юй, начальник отдельного гарнизонного отряда.

опять оставили казенное хлебопашество в Иву, и хунны
 отправили отряд войск для охранения сей страны. 103
 В это время военачальник ¹ Бань Чао оставался в Хотане
 для успокоения западных владений. При Хб-ди [89—106 г.
 н. э.], в первое лето правления Юн-юань, 89, верховный 89
 полководец Дэу Хянь наголову разбил хуннов, а во вто-
 рое лето, 90, приставов помощник Янь Пхань с 2 000 кон- 90
 ницы внезапно напал на хуннов в Иву и разбил их. В тре-
 тие лето, 91, Бань Чао утвердил спокойствие в Западном 91
 крае, и оставлен там в должности Ду-юй с пребыванием
 в Куче. Снова определили военного пристава и дали ему
 500 человек для землепашества в восточной части Чешы,
 в укреплении Гао-чан. Еще поставили чиновника ² в за-
 падной части Чешы в Хэучене, в 500 ли от военного при-
 става. В шестое лето, 94, Бань Чао опять разбил Харашар. 94
 После сего все 50 владений признали себя зависимыми от
 Китая и представили заложников. Тяочжи, Аньси и дру-
 гие государства до самого моря за 40 000 ли прислали с пе-
 реводчиками дары Двору. В 9 лето, 97, Гань Ин, послан- 97
 ный от Бань Чао на запад, доходил до западного моря
 и возвратился. ³ В прошлое время никто из китайцев не
 проникнул так далеко. Гань Ин удовлетворительно опи-
 сал климаты и редкие произведения пройденных им стран.
 После сего поддались Китаю отдаленные владения Мыньки
 и Дэуле, и отправили посланников к Двору с дарами.
 Но по кончине государя Хб-ди, 105, владетели в Запад- 105
 ном крае отложились, а при Ань-ди [107—124 г. н. э.]
 в первое лето правления Юн-|чу, 107, осадили намест- 107 104
 ника Жень Шан и Дуань хи. Двор, по причине отдален-
 ного и трудного пути, не рассудил противостать им, и ука-
 зал упразднить должность наместника. С сего времени
 оставили Западный край, северные хунны опять овладели
 им и соединенными силами около десяти лет производили
 нападение на пределы Китая. Цао Цзун, правитель об-
 ласти Дунь-Хуан, много потерпел от их грабительств.
 В шестое лето правления Юань-чу, 112, Со Бань отправлен 112
 в Иву с гарнизоном из 1 000 человек для успокоения края;
 почему владетели шаньшаньский и передний чешыский
 покорились: но через несколько месяцев северные хунны

¹ Гюнь-сы-ма.

² Сюй-бу-хэу.

³ Гань Ин проник до Средиземного моря, чтоб отправиться в древний Рим; но недостаток в деньгах остановил его. Он отправился в путешествие в 97 г. по Р. Х., и составил описание виденных им стран с их жителями и произведениями.

с владетелем заднего Чешы опять пришли, и Со Бань на сражении с ними погиб со всем гарнизоном, а владетель Переднего Чешы бежал. Шаньшань в крайности обратился с просьбою к Цао Цзун, а Цао Цзун по сему поводу просил императора отправить войско против хуннов, чтобы отомстить за поражение Со Бань и опять покорить Западный край; но вдовствующая императрица Дын-хэу не согласилась на представление, а приказала только поставить пристава в Дунь-хуан с 300 человек гарнизона для удержания края. После сего северные хунны, соединившись с Чешы, произвели набеги в Хэ-си. Двор не мог отвратить сего. В совете полагали, чтоб для прекращения беспокойств затворить крепости Юй-мынь-гуань и Янгуань. Во второе лето правления Янь-гуань, 123, Чжан Дан, правитель области Дунь-хуан, в представлении по сему обстоятельству изложил три плана: 1. Хоянь — князь северных хуннов, распространившись между Пху-лэй-хай и Цинь-хай ¹ полно|властно управляет Западным краем и соединенными силами производит набеги и грабительства. Ныне 2 000 войска из Цзюцюань и зависимых владений, собрав на караул Кхунь-лунь-чжан, ² надобно прежде учинить нападение на Хоянь-князя, и разорить его пристанище; после сего с 5 000 шаньшаньских войск стеснить владетеля Восточного Чешы. Это лучшая мера. 2. Если невозможно предпринять похода, то поставить в Я-чжун военного начальника ³ с 500 человек гарнизона, а четыре области ⁴ должны доставлять им хлеб для продовольствия и волов для хлебопашества. Это средняя мера. 3. Если и это невозможно, то оставить город Чжохахота, а служащих в Шаньшань и других владениях перевести в пределы Китая. Это последняя мера. Государь отдал это на рассмотрение чинов, и министр Чень Чжун представил следующее мнение: «Известно, что набеги северных неприятелей сильнее против всех других диких народов. При восстании Дома Хань, Гао-цзю до крайности был доведён, осажденный ими в городе Пьхин-чен; Тхай-

¹ Да-пинь-го лежит по западную сторону Западного (Средиземного) моря; и потому сие море названо Цинь-хай. П. И.

² Выше было сказано, что в округе Дунь-хуан в уезде Гуанчжи-хянь есть притин Кхунь-лунь-чжан, местопребывание военного начальника Ду-юй в И-хэ. Древний город Гуанчжи лежит в нынешнем округе Гуа-чжеу в восточной части уезда Чап-лэ-хянь. П. И.

³ Гонь-сы-ма.

⁴ Ву-ди открыл четыре области: Цзю-цюань, Ву-эй, Чжан-йе, Дунь-хуан, и две крепости: Янгуань и Юй-мынь гуань.

цзун постыдил себя униженным подношением даров;¹ посему || Бу-ди сильно вознегодовал, и глубоко обдумал прочные меры. Он предписал послать храбрых полководцев, чтобы переправились через Желтую реку, прошли через песчаную степь и разорили орду неприятелей. В этот поход черные головы [т. е. китайцев] падали по северную сторону Ланвана, сокровища разбросаны по горным ущельям в земле неприятельской. Казнохранилища и хлебные магазины истощились, оружейницы опустели; расчеты дошли до лодок и телег; подать наложена была на все шесть родов домашнего скота. Что же всему этому было причиною, как не мысль о прочности в будущем? После сего открыли четыре области в Хэ-си, чтобы отрезать тангутов на юге; приобрели 36 владений, отсеки правую руку у хуннов: почему шаньюй, оставшийся без подпор, укрылся в отдаленные места, а в царствование Сюань-ди и Юань-ди признал себя вассалом.² Тогда отворились пограничные крепости; перестали летать пернатые донесения. Отсюда ясно видно, что можно покорить и кочевые народы, но трудно изменить их. Уже много прошло времени, как Западный край поддался Китаю. Нередко (тамошние владетели) обратясь к востоку, стучатся в пограничные ворота. Это ясное доказательство, что хуннов ненавидят, а полюбили Китай. Ныне северные неприятели уже разбиты. Чешьский владетель не преминет устремиться на юг на Шаньшань; и если не подать помощь, то и другие владетели последуют || ему. Ежели это случится, то северные неприятели усугубят дерзость в требованиях; возрастет настойчивость в них. Они наведут страх на тангутов на юге, и вступят в союз с ними. Таким образом, четыре области в Хэ-си подвергнутся опасности. А когда Хэ-си будет в опасности, то необходимо будет подать помощь. Тогда повинности возрастут во сто крат, и потребуются издержки необыкновенные. В совете думают только, что Западный край слишком удален, и охранение

¹ Гао-ди, лично вступив против хуннов, пришел в Пьхинчен, где Модэ-шаньюй окружил его в горах Бай-дын, и семь дней в осаде содержал. Тхай-цзун есть государь Вынь-ди [179—157 гг. до н. э.]. Гу Ив представлении писал: хунны презирали, притесняли, грабили, а Дом Хань ежегодно представлял им золото, хлопчатку и шелковые ткани. Кочевые требуют и приказывают; а это право принадлежит государям. Сын Неба представляет дань; а это есть обязанность вассалов. И потому сказано: *постыдил себя*. П. И.

² В царствование государей Сюань-ди и Юань-ди Хухань шаньюй несколько раз приезжал к китайскому Двору, именовался вассалом и подносил дары. П. И.

его обременительно и убыточно для нас, а не смотрят на цель, для которой предки наши понесли столько забот и трудов. В настоящее время оборонительные меры на границах ослаблены, военные приготовления во внутренних областях в пренебрежении. Область Дунь-хуан оставлена одинокою, и всегда в опасности. Если из отдаленных мест донесут о крайности, она не в состоянии подать помощь. Внутри нет поощрения чиновникам и народу; вне не показывают страха над дикими иноземцами; ослабляют государство, теряют земли. По моему мнению, надлежит поставить в Дунь-хуан пристава, усилить прежние гарнизоны в четырех областях, чтобы успокоить народ в западных владениях, распространить сообщение в отдаленные места и навести страх на хуннов». Император принял его мнение и Бань Юн ¹ назначен правителем ² Западного края. Бань Юн с 500 гарнизона из преступников вступил на западе в Я-чжун и вслед за сим покорил Чешы.

108 || Со времен правления Гянь-ву до правления Ян-гуан, 25—122, Западный край три раза был отторгаем, и три

127 [126—144 гг. н. э.], во второе лето правления Юн Гянь, 127, Бань Юн опять покорил Харашар, а после сего Кучу, Яркян, Хотан, Кашгар, всего семнадцать владений добровольно поддались: но Усунь и владения, лежащие от Луковых гор на запад, отторглись совершенно. Как прежние тучные земли в Хами были смежны с Западным краем, и хунны, пользуясь ими, производили набеги, то император в шестое лето, 131, указал открыть здесь казенное хлебопашество, как было в правление Юн-юань, 84—

131 104, и поставить в Иву одного Сы-ма. Со времени правления Ян-гя, 132, могущество китайского Двора несколько

132 упало. Западные владения возгордились и, предавшись своеволию, начали войну между собою. Во второе лето правления Юань-гя, 151, правитель Ван Гин погиб в Хотане. В первое лето правления Юн-Хин, 153, владетель

151 восточного Чешы опять взбунтовался и напал на окопы военнопашцев. Хотя некоторые и покорились, но еще не совсем укротились. Отселе мало по малу началась холодность и неуважение к Китаю. В предыдущем отделении помещены записки, в которых Бань Гу описал климаты и обычаи в западных владениях. Со времени прав-

¹ Бань Юн, описавший Западный край во время его управления сим краем, был сын протектора *Бань-Чао*.

² Пограничный правитель, на китайском Чжан-шы, преимуществами власти ниже наместника.

ления Гянь-ву, с 56 года по Р. Х., обстоятельства изменились против прежнего, что увидим из записок, составленных савонником Бань Юн в конце царствования государя Ань-ди, 125. Ниже следуют записки о Западном крае, составленные правителем Бань Юн.

Зависимые от Китая владения в Западном крае занимают от востока к западу до 6 000, от юга к северу до 1 000 ли; на восток простираются до крепостей Юй-мынь-гуань и Ян-гуань, на запад до Луковых гор, на северо-востоке смежны с Усунем и Хунну. По южную и северную сторону их лежат большие горы, между которыми река протекает. Южные горы на восток простираются до Гиньчен, и там сходятся с Южными горами в Китае. Помянутая река имеет два истока: один выходит из Луковых гор, и течет на восток;¹ другой выходит из подошвы южных гор в Хотане, и течет на север, а потом, соединившись с рекою из Луковых гор, вливается в Пху-чан-хай. Пху-чан-хай иначе называется Янь-цзэ, соляное озеро, лежит в 300 ли от Юй-мынь-гуань.² От Дунь-хуан на запад за крепостями Юй-мынь-гуань и Ян-гуань дорога лежит в Шаньшань, на север идет до Иву почти на 1 000 ли; от Иву далее на север до Западного Чешы и стены в Гао-чан на 1 200 ли; от стены в Гао-чан на север до города Гин-шань в Восточном Чешы на 500 ли. Иву почитается ключем в Западном крае; и посему здесь поставлен военный пристав, заведывающий хлебопашеством. На землях в Иву можно сеять всякой хлеб, разводить туты [тутовиду], коноплю и виноград. От Иву на север есть еще страна Я-чжун, в которой земли тучные. Посему-то Дом Хань и хунны взаимно друг у друга оспаривали Иву и Чешы, чтоб господствовать над Западным краем. Из Шаньшани через Луковые горы две дороги ведут в западные государства. Идущая по северную сторону южных гор по направлению реки до Яркяна называется южною дорогою, которая по переходе за Луковые горы ведет в государства Большой Юечжи и Аньси; идущая от местопребывания Западного чешыского владетеля подле северных гор³ по направлению реки на запад до Кашгара называется северною дорогою, которая по переходе через Луковые горы ведет в Давань, Кангюй, Яньцай и Харашар. Из Юй-мынь по дороге через Шаньшань, Гюймо и Цзингюе 3 000 ли до Гюйми.

¹ В записках *Си-хэ Цзю-шэ* сказано: сии горы обширны и высоки; на них растет каменный лук, от чего и название им.

² К западу.

³ Здесь разумеются Небесные горы.

1. **Гюйми.** Гюймиский владетель имеет пребывание в городе Нинми ¹ в 4 900 ли от местопребывания заграничного правителя в Я-чжун, ² от Ло-ян в 12 800 ли. Народонаселение состоит из 2 173 семейств, 7 251 души; строевого войска 1 760 человек. При Шуньди [126—144 гг. н. э.], в четвертое лето правления Юн-гянь, 129, хотанский владетель Фанцянью убил гюймиского владетеля Хинцзы, а на его место владетелем поставил своего сына и отправил посланника к китайскому Двору с дарами. Сюй Ю, правитель области Дунь-хуан, просил императора наказать Фанцянью оружием; император, напротив, простил его и приказал только возвратить Гюймиское владение. Но Фанцянью не хотел возвратить. В первое лето правления Ян-гя, 132, Сюй Ю отправил кашгарского владетеля Ченьпая с 20 000 войск напасть на Хотан. Ченьпая одержал верх. Он порубил несколько сот человек, и дозволил войскам произвести большое грабительство; потом поставил некоего Ченю, родственника Хинцзыева, владетелем в Гюйми, и возвратился. При Лин-ди [168—188 гг. н. э.], в четвертое лето || правления Хи-пъхин, 175, хотанский владетель Аньго напал на Гюйми и одержал совершенную победу. Он убил владетеля и побил множество народа. Военный пристав и правитель Западного края выступили каждый с своими войсками, и поставили владетелем гюймиского заложника Динхина. В это время в Гюйми осталось не более 1 000 душ. От Гюйми на запад до Хотана 390 ли.

2. **Юйтянь, [или] Хотан.** Хотанский владетель имеет пребывание в Западном городе ³ в 5 300 ли от местопребывания правителя, от Ло-ян в 11 700 ли. Народонаселение состоит из 32 000 семейств, 83 000 душ; строевого войска 30 000 человек. В последний год правления Гянь-ву, 57, усилился яркянский владетель Хянь, и покорил Хотан, а хотанского владетеля Юйлина перевел владетелем же в Лигуй. При Мин-ди [55—75 гг. н. э.], в середине правления Юн-пъхин, 66, хотанский военачальник Хюлюба взбунтовался против Яркяна, и объявил себя владетелем. По смерти Хюлюбы вступил на престол Гуандэ, племянник его от старшего брата, который уничтожил Яркянское владение; а его владение, напротив, усилилось. Ему

¹ В *Сю-хань-шу* [Сюйханьшу — продолжение Ханьшу] сказано: нинмиского владетеля подлинное имя есть Гюйми.

² В сие время должность наместника Западного края занимал правитель, имевший местопребывание в Я-чжун.

³ На кит. *Си-чен*, Западный город; но собственное ли, или нарицательное имя, — неизвестно.

покорились тринадцать владений, лежащие от Цзингюе на северо-запад до Кашгара; но и шаньшаньский владетель также начал усиливаться. С этого времени по южной дороге от Луковых гор на восток только помянутые два владения считались большими. При Шунь-ди [126—144 гг. н. э.], в шестое лето правления Юн-гянь, 131, хотанский владетель Фанцян отправил сына своего к китайскому Двору с дарами. В первое лето || правления Ян-гя, 132, правитель Чжао Пьхин умер в Хотане от злого вереда. Сын его, провожая гроб на родину, проезжал через Гюйми. Гюймиский владетель Ченго был в ссоре с хотанским владетелем Гянем: почему внушил сыну покойного, что отец его умер от яда, который был положен в рану врачом по приказанию хотанского владетеля. Сын поверил ему, и по вступлении в границу донес правителю в Дунь-хуан Ма Да. В следующем году, 133, Ван Гин заступил место правителя. Ма Да просил его скрыть это дело. Ван Гин прежде поехал через Гюйми. Ченго начал внушать и ему, что хотанские старейшины желают его, Ченго, иметь владетелем у себя; теперь, по поводу сего преступления, можно казнить Гяня, и Хотан покорится. Ван Гин, желая отличиться заслугами, принял слова Ченго. По прибытии в Хотан, прежде он сделал тайные распоряжения и пригласил к себе Гяня. Некоторые донесли владетелю об умысле правителя Ван Гин. Гянь не поверил им, а сказал, что правитель не имеет никакой причины убить его. На другой день Гянь, в сопровождении нескольких десятков своих чиновников, явился к правителю, и был принят. Как только Гянь начал пить вино, Ван Гин закричал своим служителям задержать его (связать). Ни офицеры, ни солдаты не имели мысли убить Гяня. Чиновники успели убежать. Циньму, письмоводитель владетеля Ченго, находившийся в свите правителя, поднял саблю и сказал: главное дело решено; что долго думать? После сих слов отсек голову Гяню. Шудзи, военачальник хотанский, собрал войско и осадил Ван Гин. Ван Гин, взяв голову владетеля, взшел на башню, и показывая ее народу, сказал: Сын Неба по||слал меня казнить Гяня. Но хотанский военачальник зажег здания в оконце, сожег и побил чиновников и служителей, взшел на башню, отрубил голову правителю Ван Гин и вывесил ее на площади. Шудзи хотел объявить себя владетелем, но старейшины убили его, а владетелем поставили Аньго, сына покойного владетеля Гяня. Ма Да, получив известие о сем, хотел с областными войсками выступить за границу и ударить на Хотан, но государь не дозволил, а вызвал Ма Да обратно, на его же место

131

132 172

133

173

правителем в Дунь-хуан определил Сун Лян. Сун Лян по прибытии к должности потребовал от хотанцев, чтоб они сами отрубили голову Шуцзи; но уже прошло более месяца, как Шуцзи умер: почему отрубили от его трупа голову и препроводили в Дунь-хуан, а о сем обстоятельстве не донесли. Сун Лян после узнал об их обмане, но не мог предпринять похода; после чего хотанцы начали гордиться. От Хотана через Пишинай идет дорога в Сийе, Цзыхэ и Дэжо.

3. Сийе, [или] Юлзэрк. Владение Сийе иначе называется *Пиасиа*; лежит от Ло-ян в 14 400 ли. Народонаселение состоит из 2 500 семейств, 10 000 душ; строевого войска 3 000 человек. Там растет ядовитая белая трава,¹ туземцы варят ее и составляют яд, которым намазанное копьецо стрелы смертельно уязвляет. В истории старшей династии Хань ошибочно сказано, что Сийе и Цзыхэ суть одно и то же владение. Ныне каждое из сих двух владений имеет своего владельца.²

114 4. Цзыхэ, [или] Кукъяр. Местопребывание кукъярского владельца находится в Хугяни, в 1 000 ли от Кашгара. Народонаселение состоит из 350 семейств, 4000 душ; строевого войска 1 000 человек.

5. Дэжо. Дэжоское владение имеет около 100 семейств, 670 душ; строевого войска 350 человек. На восток до местопребывания правителя 3 530, до Лоян 12 150 ли. Земли смежны с цзыхэскими, да и обыкновения одинаковы. Из Пишинай на юго-запад чрез Учжя, Висячий переход и Гибинь шестьдесят дней пути до владения Угэшаньли. Последнее владение простирается на несколько тысяч ли, и в это время переименовалось Пайчи. Далее на юго-запад чрез сто дней конной езды лежит Тяочжи.

6. Тяочжи. Тяочжиская резиденция стоит на горе, в окружности содержит около 40 ли; лежит близ западного моря, окружающего ее с трех сторон: с юга, севера и востока, и только с северо-запада лежит сухопутная дорога к нему. Климат жаркий, почва влажная. Водятся львы, носороги, зубры, павлины, страусы, яйца коих величиною с кружку. Отселе на север, а потом на восток еще чрез 60 дней конного пути лежит владение Аньси, которое впоследствии покорило Тяочжи и поставило главного военачальника для управления малыми городами.

¹ Белая трава на кит. Бай-цао, неизвестное растение.

² В истории старшей дин. Хань сказано: сийеский владетель носит титул цзыхэского владетеля.

7. **Аньси.** Аньсиский владетель имеет пребывание в городе Ходу, от Ло-ян в 25 000 ли. Сие владение на севере смежно с Кангюем, на юге с Угэшаньли; содержит несколько сот небольших городов. Народонаселение весьма велико, войско многочисленно. На восточных его пределах находится город Мулу, под названием малого Аньси, от Ло-ян в 20 000 ли. При Чжан-ди [76—88 гг. н. э.], в первое лето правления Чжан-хо, 87, аньсиский государь с посланником прислал китайскому Двору льва и фубу. Зверь фуба походит на зверя цилинь, но без рогов. При Хэ-ди [89—105 гг. н. э.], в девятом году правления Юн-юань, 97, наместник Бянь Чао отправил Гань Ин посланником в Дацинь. По прибытии в Тяочжи к великому морю он хотел отправиться далее. Судохозяева на западной границе Аньси сказали ему, что море очень пространно, и для свершения обоюдного пути, при хорошем ветре, потребно три месяца, а при слабом около двух лет: почему отправляющиеся в море запасаются хлебом на три года. В морском плавании усиливается тоска по родине, от чего нередко умирают. Ин, услышав это, оставил намерение. В тринадцатое лето, 101, Аньсиский государь Манькой еще послал китайскому Двору льва и тяочжискую великую птицу,¹ которая в то время называлась аньсискою птицею. От Аньси на запад через 3 400 ли лежит государство Алуань, еще на запад через 3 600 ли государство Сыбинь; отселе на юг, по переправе через реку, через 960 ли на юго-запад лежит государство Юйли. Это предел аньсиских земель на западе. Отселе на юг морем есть сообщение с Дацинью. Там много редких и дорогих заморских вещей.

87 116

97

8. **Дацинь, [или] Рим.** Государство Дацинь иначе называется Лигянь; и как оно лежит по западную сторону моря, то еще называется царством на западе моря.² Обширность земель простирается на несколько тысяч ли, и заключает в себе до 400 городов и несколько десятков малых владений, зависящих от Дацини. Городские стены из камня.³ Везде построены почтовые дома, окрашенные белой глиною. Есть разные хвойные || деревья и множество трав. Жители прилежат к земледелию, много разводят шелковичных дерев. Голову бреют, одеяние носят вышитое цветами. Ездят в колясочках с белым покровом. При выезде и возвращении бьют в бубны, несут знамена и флаги.

116

¹ Страус.

² На кит. *Хай-си-го*.

³ Разумеются стены столицы.

Столичный город имеет около ста ли окружности. В городе находится пять дворцов, в десяти ли один от другого. Столбы в дворцовых зданиях из горного хрусталя; из такого же камня и столовая посуда. Владелец в каждом дворце занимается делами по одному дню; таким образом в каждом бывает чрез пять дней. За колесницею владельца всегда едет один чиновник с сумою. Каждый, имеющий представить о чем-либо, кладет свою бумагу в суму. Владелец, по прибытии во дворец, сам рассматривает бумаги, а потом и дельные и недельные передает присутственным местам. Определено 36 военачальников, которые собираются рассуждать о государственных делах. Владелец не имеет преемников по наследству, а возводят на престол мудрых по избранию. Когда случаются в государстве общие бедствия, или бури не в свое время, то низводят владельца с престола, а на его место возводят другого. Низведенный добровольно оставляет престол и не ропщет. Жители вообще рослы и стройны; несколько походят на жителей Срединного государства и потому названы Дацинь.¹ В недрах земли много золота, серебра и дорогих камней. 117 Есть светящийся || ночью камень, опаловый жемчуг, носорог пугающий куриц, красный коралл, желтый янтарь, цветные стекла, мрамор, киноварь, изумрудный нефрит, золотые вышитые вещи, золотом перетканые шерстяные ткани, шелковые разных цветов ткани, делают тертое золото, несгораемое полотно.² Есть тонкое полотно, делаемое, как говорят, из пуха морских баранов и шелковичных коконов. Из соединения разных пахучих веществ вываривают сок под названием *сухэ*. Словом, оттуда выходят разные редкости, которых нет в других государствах. Монету употребляют серебряную и золотую. Десять серебряных монет равняются одной золотой. Ведут морскую торговлю с Аньси и Индией, и получают большие выгоды. Жители вообще прямодушны, и в цене не делают запросов. Съестные припасы всегда дешевы. Государственная казна богата. Если приезжает посланник из соседнего государства, то с границы везут его в столицу по почте; а по прибытии в столицу правительство выдает ему содержание золотую и серебряную монетою. Владелец давно искал случая открыть сообщение с Китаем: но аньсисцы, желая

¹ В Китае первая монархическая династия называется Цинь, по которой и китайцы назывались Цинь-жинь. Римляне, по замечанию китайцев, походили на китайцев, почему Риму дано китайское название Да-цинъ, что зн. Великий Цинь. Да-цинъ — для удобства к изменению — превращено мною в Дацинь.

² На кит. огнем моемое полотно, *Хо-ван-бу* из асбета [асбеста].

одни снабжать. Дацинь китайскими шелковыми тканями, не пропускали дациньцев через свои пределы в Китай.¹ При Хуань-ди [147—167], в девятое лето правления Яньси, 166, дациньский владетель Аньтунь² отправил посланника, который вступил в Китай через Жи-нань.³ Он поднес Двору слоновые зубы, носороговые рога и черепашины. Это в первый раз || открыли сообщение. Что в числе даров, поднесенных Двору, нет дорогих редкостей, это, вероятно, сочинителем описания опущено. В истории Старшего Дома Хань сказано: от Тяочжи на запад чрез 200 дней пути недалеко солнце заходит, что с настоящим повествованием не сходствует. Прежние китайские посланники доходили только до Угэ, и возвращались; но до Тяочжи ни один не доходил. Еще сказывают, что из Аньси сухим путем можно обойти море северною его стороною, и проникнуть в Дацинь по западную сторону моря.⁴ Народонаселение сплошное. Чрез каждые 10 ли караульный пост, через каждые 30 ли почтовый ям. По дороге нет ни воровства, ни разбоев; но много лютых тигров и львов, которые вредят путешественникам, так что без ста человек вооруженных можно сделаться добычею зверей. Еще сказывают, что есть мост во сто ли, по которому можно перейти через море на северную сторону. О редких произведениях и чудесных вещах в других государствах говорят много невероятного; и потому не вносим в исторические записки.

9. Большой Юечжы. Владетель Большого Юечжы имеет пребывание в городе Ланьшы. Отселе на запад до Аньси 49 дней пути; на восток до местопребывания правителя 6 537, до Ло-ян 16 370 ли. Народонаселение состоит из 100 000 семейств, 400 000 душ; строевого войска около 100 000 человек. Когда Дом Юечжы был уничтожен хуннами, то он переселился в Дахя, разделился на пять княжеских домов:⁵ Хюми, Шуанми, Гуйшуан, Хисие и Думи. По прошествии с небольшим || ста лет гуйшуанский князь Киоцзюкю покорил прочих четырех князей и объявил себя государем под названием гуйшуанского. Он начал воевать с Аньси, покорил Гаофу, уничтожил Пуду и Гибинь, и овладел землями их. Киоцзюкю жил более 80 лет. По смерти его сын Яньгаочжень получил престол, и еще

¹ Все сведения о Риме сообщены китайскому посланнику малоазийскими моряками.

² Антонин кроткий, вступивший на престол в 163 году, царствовавший 23 года и 6 месяцев.

³ Морским путем чрез Ань-нань [Аннам].

⁴ Через Малую Азию.

⁵ Под общим кит. титулом Хи-хэу.

покорил Индию, управление которой вручил одному из своих полководцев. С сего времени Юечжы сделался сильнейшим и богатейшим Домом. Соседние государства называли его гуйшуанским государем, но китайский Двор удержал прежнее ему название: Большой Юечжы.

10. Гаофу. Владение Гаофу лежит от Большого Юечжы на юго-западе, и также считается большим государством. Обыкновения сходны с индийскими. Жители слабы, и покорение их незатруднительно. Искусны в торговле и богаты. Владение Гаофу попеременно находилось под зависимостью других. Его покоряли: Индия, Гибинь и Аньси, когда усиливались; а когда ослабевали, то теряли; но никогда еще оно не было под зависимостью Большого Юечжы. История Старшего Дома Хань уверяет, что Гаофу находилось под зависимостью пяти юечжских князей. Это несправедливо. Оно было под зависимостью Аньси, а Юечжы приобрел Гаофу с покорением Аньси.

11. Тяньчжу. Тяньчжу иначе называется Шеньду, лежит за несколько тысяч ли от Юечжы на юго-востоке. Обыкновения сходны с юечжскими. Земли низменны и влажны, климат жаркий. Столица лежит при большой реке. Сражаются сидя на слонах. Жители слабее юечжцев. Исповедуют Шагя-мониеву веру. Отвращение от убийства и войны обратилось в обыкновение. От Юечжы и Гаофу на юго-запад до западного моря, || на восток до государства Паньци, все это пространство земель принадлежит Индии. Индия заключает в себе несколько десятков отдельных городов, несколько десятков отдельных владений; в каждом городе поставлен градоначальник, в каждом владении — владетель. Хотя между городами и владениями есть небольшое отличие, но все они известны под общим названием Индии. В это время все находились под зависимостью юечжского государя, который, убив индийского государя, управление Индию вверил своему полководцу. В Индии находятся слоны, носороги, большие черепахи, золото, серебро, медь, железо, свинец, олово. На западе имеет сообщение с государством Дацинь. В Индии находятся дорогие вещи из Дацини; есть тонкое полотно, хорошие тонкие ковры; разные благовония, каменный мед, горошчатый перец, инбирь, черная соль.

89—105 В царствование Х6-ди, 89—105, из Индии несколько раз присылали в Китай посольства с дарами. Впоследствии, как Западный край взбунтовался, то и приезд посольств прекратился. При Хуань-ди [147—167 гг. н. э.], во второе и четвертое лето правления Янь-хи, 159—161, из Индии

120

были посольства с дарами через Жи-нань [государство в Индо-Китае]. Повествуют, что Мин-ди [58—75 гг. н. э.] в 64 л. по Р. Х. во сне видел золотого человека, высокого роста, с лучистым сиянием на голове, и просил вельмож изъяснить это. Вельможи сказали ему, что в западной стране есть дух, называемый Фо [Будда]; остов его в вышину содержит 16 футов и золотистого цвета: почему Мин-ди отправил в Тяньчжу посланника собрать сведения о вероучении Фо. Чу-ван ¹ Ин первый начал веровать в Фо, и Средний Двор, следуя ему, слишком прилепился к этому закону. Впоследствии как Хуань-ди [147—167 гг. н. э.], склонный к суеверию, начал молиться в храмах, посвященных Шагя-мони и Лао-дань [Лаодзы], то и народ мало по малу начал обожать Фо, а потом Фо-обожание чрезвычайно распространилось.²

121

12. Дунли. Дунлиский владетель имеет пребывание в городе Шаки, с небольшим в 3 000 ли от Индии на юго-восток. Дунли считается большим государством. Почва, климат и произведения сходны с индийскими. Несколько десятков городов титуловали его государем. Большой Юечжы пришел с оружием и покорил его. Рост и мужчин и женщин до восьми футов, но робки и слабы. Ездят на слонах и верблюдах. В путешествии в соседние владения если встретят нападение, то сражаются сидя на слонах.

13. Суи. Владение Суи состоит в зависимости от Кангюя. Отсюда выходят славные лошади, крупный и мелкий рогатый скот, виноград и разные плоды. Почва земли очень хорошая; почему делаемое здесь виноградное вино в славе.

14. Янь. Владение Янь лежит от Яньцай на север; состоит в зависимости от Кангюя, которому подат платит кожами зверков мышьиной породы.³

15. Яньцай. Владение Яньцай переименовалось Аланья; состоит в зависимости от Кангюя. Климат умеренный; много сосны, ракитника и ковыля. Обыкновения и одеяние народа сходны с кангюйскими.

16. Согуй, [или] Яркан. Владение Яркан на запад простирается через Сэрлык и Цитер до Большого Юечжы. На восток до Ло-ян 10 950 ли. Хуннуский шаньюй, при замешательствах, возникших при Ван Ман [7—23 гг. н. э.], покорил Западный край; только ярканский владетель Янь, как сильнейший из владетелей, не хотел покориться.

122

¹ Чу Ван, княж. титул.

² В Китае поклонение Будде и Лао-дань начало распространяться в народе с половины второго века по Р. Х.

³ Как-то: белкою, горностаем и пр.

- В царствование Юань-ди [6—1 гг. до н. э.], Янь был заложником при китайском Дворе. Живучи долго в столице, он полюбил Срединное государство, вникал в его законы, и всегда внушал своим сыновьям почитать Дом Хань и питать благодарность к нему. В пятое лето правления
- 18 Тхьянь-фын, 18, Янь умер, и получил от китайского Двора наименование *Чжун-ву-ван*.¹ Сын Кан возведен на престол. По вступлении Гуан-ву [-ди] на престол, 25, Кан, соединившись со смежными владениями, остановил хуннов, и защитил семейство бывшего наместника, его чиновников и служителей с семействами, всего до 1 000 человек. После сего отправил в Хэ-си бумагу, которою спрашивал о распоряжениях Срединного государства и изъявлял свою преданность к Дому Хань. В пятое лето правления Гянь-ву, 29, Дэу Юн, верховный предводитель в Хэ-си, по власти, данной ему от государя, поставил владетеля главным правителем Западного края, и подчинил ему 55 владений. В девятое лето, 33, Кан умер, и младший брат его Хянь возведен на престол. Он покорил владения Гюйми и Сийе, убил владетелей их, а на их места поставил двух сыновей старшего своего брата, покойного владетеля Кана. В четырнадцатое лето, 38, Хянь и шаньшаньский владетель Ань вместе
- 38 отправили к китайскому Двору посланников с дарами.
- 123 С сего только времени открылось для Китая сообщение с Западным краем. От Луковых гор на восток все владения
- 41 были под зависимостью Хяня. В семнадцатое лето, 41, Хянь опять отправил к китайскому Двору посланника с дарами, и при сем случае просил поставить его наместником. Сын Неба спросил об этом деле у военного министра Дэу Юн. Министр сказал, что как Хянь и предшественники его отец с сыном, взаимно друг другу внушали служить Дому Хань, и служили с большою искренностью, то надлежит возвысить его достоинство, чтоб он мог восстановить порядок и спокойствие. И так император с посланником отправил к Хяню печать с шнурами на должность наместника в Западном крае; пожаловал ему колесницу, знамена, наградил золотом и шелковыми тканями. Пхэй Цзунь, правитель области Дунь-хуан, представил государю, что не должно верить иноземцу великое полномочие и отнимать надежду у прочих владений. Указано обратно взять печать с шнурами на должность наместника, а вместо ее дать Хяню печать с шнурами на должность китайского верховного вождя. Посланник Хянев не хотел возвратить печати, но Пхэй Цзунь силою взял ее. После

¹ Верный и воинственный князь.

сего Хянь начал досадовать. Ложно объявив себя великим наместником, письменно известил о сем владении. Владения покорились Хяню и дали ему титул шаньюя. Хянь мало по малу возгордился и начал самовольствовать. Он наложил тяжелую подать и несколько раз вооруженною силою напал на Кучу и другие владения. Владения пришли в страх, и в двадцать первое лето, 45, зимою, Западный Чешы, Шаньшань, Харашар, всего восемнадцать владений отправили в заложники китайскому Двору своих сыновей с дорогими || дарами. Когда сии заложники увидели государя, то со слезами пали на землю, и просили дать им наместника. Как Срединное государство только что успокоилось, а на северных границах еще волнение продолжалось, то Сын Неба обратно отпустил заложников, и щедро наградил их. В сие время Хянь, полагаясь на силу своих войск, хотел овладеть Западным краем, и усилил войну. Прочие владения, получив известие о возвращении заложников и отказе в определении наместника, пришли в большую опасность, почему письменно просили правителя области Дунь-хуан оставить заложников при себе, дабы показать яркянскому владетелю, что заложники оставлены и наместник скоро выступит за границу. Сим оборотом надеялись приостановить войну. Пхэй Цзунь донес Двору, и Сын Неба объявил согласие на это. В двадцать второе лето, 46, Хянь узнал, что наместник не будет послан: почему предписал шаньшаньскому владетелю Ань запереть дорогу в Китай. Ань не принял предписания, напротив, убил посланного. Хянь, воспламененный сильным гневом, пошел с войском на Шаньшань. Ань выступил дать сражение, но, быв разбит, ушел в горы. Хянь порубил и в плен взял до 1 000 человек и пошел обратно. Зимою Хянь еще напал на Кучу, убил владетеля, а владение его присоединил к своим владениям. Заложники из Шаньшани, Харашара и других владений долго оставались в Дунь-хуан, и наконец, с печали и тоски бежали на родину. Шаньшаньский владетель представил Двору, что он желает опять отправить своего сына в заложники к нему, и снова просит о присылке наместника; а если, писал владетель, наместник не будет прислан, то он стеснен будет || хуннами. Сын Неба в ответ ему сказал, что настоящие обстоятельства не позволяют ему выставить сильного войска; а если силы владетелей не соответствуют их намерениям, то пусть идут на все четыре стороны. После сего Шаньшань и Чешы опять поддались хуннам, и Хянь усилил своеволие. Гуйсайский владетель, полагаясь на отдаленность своего владения от Яркяна, убил Хянева

126 посланника, и Хянь оружием уничтожил его владение, а гуйсайским владетелем поставил своего вельможу Сыгыня, потом сына своего Цзэло сделал кучаским владетелем; но как Цзэло был малолетен, то Хянь отделил часть земель от кучаского владения под названием Улэйского княжества и перевел сюда Сыгыня с названием улэйского владетеля, а одного из своих вельмож поставил гуйсайским владетелем. Кучаские жители с общего согласия убили и Цзэло и Сыгыня и отправили к хуннам посланника с просьбою поставить им государя. Хунны поставили кучаского вельможу Шеньду государем. С сего времени кучаское владение сделалось зависимым от хуннов. Даваньский владетель уменьшил дань, платимую Яркяну: почему Хянь лично повел на Давань несколько десятков тысяч соединенных войск. Даваньский владетель Яньлю вышел навстречу ему и покорился, после сего Хянь возвратился в свои владения, и перевел гюймиского владетеля Цясайти владетелем в Давань. Но как кангюйцы несколько раз нападали на Давань, то Цясайти, пробыв на княжении не более года, обратно ушел. Хянь опять поставил его гюймиским владетелем, а Яньлю отпустил обратно в Давань под условием платить обыкновенную дань. Потом Хянь перевел хотанского владетеля Юйлиня владетелем в Лигуй, а младшего брата своего Вэйши поставил хотанским владетелем. По прошествии года Хянь, подозревая, что владения Западного края умышляют отложиться, призвал к себе Вэйши, владетелей гюймиского, гумоского и халга-аманьского, всех предал смерти, и более не поставлял владетелей в их землях, а управление ими поручил военным начальникам. Хэй, сын Вэйшиев, бежал и поддался Китаю, где дали ему княжеское достоинство.¹ Гюньдэ, военачальник яркянский, управлял в Хотане бесчеловечно, и народ стонал. При Мин-ди [58—

60 75 гг. н. э.], в третье лето правления Юн-пъхин, 60, хотанский сановник Думо, вышед за город, увидел кабана и хотел застрелить его.² Кабан сказал ему: не стреляй в меня, я за вас убью Гюньдэ. По сему поводу Думо с своими братьями убил Гюньдэ, а чиновник Хюлюба с китайцем Хань Юн убил Думо с его братьями, и сам себя объявил хотанским владетелем, потом, соединившись с гюймискими жителями, убил яркянского военачальника в Пишинае, и с войском своим возвратился. Вследствие сего Хянь отправил наследника своего Госяна с 20 000 соединенных

¹ Шеу-цзйе-хэу.

² Стрелюю из лука.

из разных владений войск на Хюлюбу. Хюлюба выступил дать сражение. Яркянское войско было разбито, и на побеге лишилось до десяти тысяч убитыми. Хянь еще собрал несколько десятков тысяч войск из разных владений, и сам повел их на Хюлюбу: но Хюлюба и его разбил. Хянь потерял более половины войск убитыми и сам едва спасся бегством в свое владение: Хюлюба обложил его в Яркяне, но умер от раны стрелою, и войско его отступило. Хотанский министр Суюйлэ с || прочими поставил хотанским владетелем Гуандэ, Хюлюбаева племянника от старшего брата. Хунны с кучаскими и другими войсками Западного края осадили Яркян, но не могли взять. Гуандэ, пользуясь худыми обстоятельствами Яркяна, также послал младшего своего брата Фу-го-хэу¹ Женья с войском против Хяня, и Хянь, окруженный неприятелями, отправил к нему посланника с мирными предложениями. Прежде отец его Гуандэ несколько лет содержался в Яркяне, и теперь Хянь отпустил отца его, а за Гуандэ выдал дочь свою, и сим образом вступил в брачное родство с ним. Гуандэ с войском пошел в обратный путь. В следующем году, 61, яркянский министр Цзюйюань с прочими, негодую на высокомерие и жестокость Хяня, тайно условился взбунтоваться и сдать город Хотану. Хотанский владетель Гуандэ с 30 000 соединенных войск Западного края осадил Хяня в Яркяне. Хянь отправил посланника сказать Гуандэ: я возвратил тебе отца, выдал свою дочь за тебя. Что же побудило тебя напасть на меня? Гуандэ в ответ ему сказал: я с тобою, а моя жена с отцом давно не видались. Желая, чтоб каждый из нас при двух только спутниках пришел на известное место за городом для заключения клятвы. Хянь спросил мнения у Цзюйюаня, и Цзюйюань сказал, что Гуандэ, как зять по дочери, есть ближайший ему родственник: должно выйти для свидания. И так Хянь налегке выехал из города, и Гуандэ задержал его, а Цзюйюань между тем принял в город хотанское войско. Гуандэ удержал в плену Хяня и его жену с семейством, и присоединил его владение к своему. Он || взял с собою Хяня скованного, и чрез год убил его. Хунны услышав, что Гуандэ уничтожил Яркянское государство, послали пять предводителей с 30 000 соединенных войск из Халга-амани, Кучи, Харашара, всего из 15 владений, обложить Хотан. Гуандэ покорился, отдал своего наследника в заложники, и условился ежегодно платить дань шерстяными и бумажными тканями. Хунны еще отправили

¹ Кит. титул достоинства княжеского.

войско, чтобы Хянева заложника Бугюйчена поставить яркянским владетелем. Но Гуандэ убил его на сражении, и яркянским владетелем объявил младшего своего брата Цили. При Чжэн-ди, в третье лето правления Юань-хо, 86, правитель Западного края, Бэнь Чэо с соединенными войсками Западного края ударил на Яркян и совершенно разбил его. После сего Яркян покорился Китаю. Это происшествие описано в повествовании о Бэнь Чэо. От Яркяна на северо-восток лежит Сулэ.

17. Сулэ, [или] Кашгар. Владение Кашгарское лежит от местопребывания правителя в 5 000, от Ло-ян в 40 300 ли; содержит в себе 24 000 семейств; строевого войска до 30 000 человек. При Мин-ди, в шестнадцатое лето правления Юньпин [58—75 гг. н. э.], 73, кучаский владетель Гянь на сражении убил харашарского владетеля Ченцзы, и кучаского Цзо-хэу¹ Дэуги поставил владетелем в Кашгаре. Зимой, посланный из Китая Сы-ма Бэнь Чэо связал Дэуги, а кашгарским владетелем поставил Чжуна, племянника покойного Ченцзы от старшего брата: но Чжун после поднял бунт, и Бэнь Чэо отсек ему голову. При Ань-ди [107—124 гг. н. э.] в середине правления Юань-чу, 116, кашгарский владетель Аньго шурина своего || Ченьпаня за вину сослал в Юечжы, но юечжыский государь сердечно полюбил его. Впоследствии Аньго умер, не оставив сыновей по себе; мать сделана правительницею государства, и с согласия вельможа хотела поставить кашгарским владетелем Ифу, Ченьпанева племянника. Ченьпань, услышав об этом, обратился к юечжыскому государю с просьбою. Аньго, говорил ему Ченьпань, не имел сыновей; прочие родственники слабы. Если хотят постановить с матерней стороны, то я князю Ифу буду меньшей дядя по отце. И так юечжыский владетель послал войско препроводить его. Кашгарские старейшины полюбили и уважали Ченьпаня, и притом боялись Юечжы: почему по общему приговору взяли у Ифу печать с шнурами, приняли Ченьпаня, и объявили его государем, а Ифу поставлен князем в городке Паньгао. Впоследствии Яркян часто бунтовал, а Хотан находился в зависимости от Кашгара. Как скоро Кашгар усилился, то сделался равным Куче, и Хотану. При Шунь-ди [126—144], во второе лето правления Юнгянь, 127, кашгарский владетель отправил к китайскому Двору посольство с дарами. Государь пожаловал его великим Ду-юй, а Ченьпаня, племянника его от старшего

¹ Титул княжеского достоинства.

брата, чином Шеу-го Сы-ма. В пятое лето, 130, Ченьпань 130
отправил в Китай наследника своего с посланниками да-
ваньским и яркянским. Они явились к китайскому Двору
с дарами. Во второе лето правления Ян-гя, 133, Ченьпань 133
еще представил китайскому Двору льва и зубра. При
Мин-ди [168—188], в первое лето правления Гянь-нин,
168, кашгарский владетель на охоте с китайским вели- 168
ким Ду-юй застрелен от Ходэ, меньшего дяди по отце.
Ходэ объявил себя государем. В третье лето, 170, Мын То, 170
правитель области || Лян-чжэу, отрядил правителя Жень 130
Ше с 500 войск из Дунь-хуан и с ними Сы-ма Цао Кхуань.
Они, соединившись с войсками Харашара, Кучи и обоих
Ченъ с 30 000 корпусом сорок дней осаждали Кашгар, и
не могли взять: почему и пошли в обратный путь. Впо-
следствии кашгарские владетели один другого убивали,
и китайский Двор не мог отвратить этого. На северо-
восток через Уш, Аксу, Гумо и Кучу дорога идет в
Харашар.

18. Янки, [или] Харашар. Харашарский владетель
живет по северную сторону города Нань-хэ-чен,¹ в 800 ли
от местопребывания правителя, на восток до Ло-ян
8 200 ли. Народонаселение состоит из 15 000 семейств,
52 000 душ; строевого войска до 20 000 человек. Сие вла-
дение со всех четырех сторон окружено большими горами,
и смежно с Кучею. Проходы через крутые теснины легко
защищать. В средоточии четырех горных цепей есть озеро
Хайшуй,² на 30 ли окружающее город. В конце правления
Юн-пъхин, 75, владетели харашарский и кучаский соеди- 75
ненными силами напали на наместника Чень Му и помощ-
ника приставов Го Сюнь и убили их; сверх сего побили до
2 000 войска. В шестое лето правления Юн-юань, 94, 94
наместник Бань Чао собрал войска разных владений,
чтоб вооруженною рукою наказать владения Харашар,
Аксу, Халга-амань и Шань-го. Он отрубил головы владе-
телям харашарскому и халга-аманьскому, и по почте
препроводил в столицу, где они вывешаны были перед
воротами иностранного подворья. После сего Бань Чао
харашарского Цзо-хэу Юаньмыня поставил государем
в || Харашаре, а также поставил новых владетелей в Хал- 131
га-Амани и Аксу. При Ань-ди [107—124], 87, Западный 87
край отложился. В середине правления Яньгуан, 124, 124
Бань Юн, сын правителя Бань Чао, был определен прави-
телем Западного края. Он опять оружием восстановил

¹ Кит. слова: город при южной реке.

² Бостан-нор.

127 спокойствие; только Юаньмын с Халга-аманию и Аксу не покорился. Во второе лето правления Юн-гянь, 127, Бань Юн, соединившись с Чжан Лян, правителем области Дунь-хуан, разбил их: почему Юаньмын отправил сына своего к китайскому Двору с дарами.

19. Пулэй. Пулэйский владетель имеет пребывание по западную сторону небесных гор, в долине Шуюй; на юго-восток до местопребывания правителя¹ 1 290, до Ло-ян 10 490 ли. Народонаселение состоит из 800 семейств, 2 000 душ; строевого войска 700 человек. Живут в юртах, и переходят с места на место, смотря по приволью в траве и воде. Хорошо знают хлебопашество. Имеют волов, лошадей, верблюдов и овец; умеют делать луки с стрелами. Отселе выходят хорошие лошади. В начале Пулэй было большое владение. Когда Западный край был под хуннами, то пулэйский владетель провинился пред шаньюем, и шаньюй в гневе переселил 6 000 пулэйских жителей в Западный хуннуский аймак в страну Хаву, и назвал ее княжеством Хаву. Оно лежит за 90 дней конного пути от восточного Чэши к северу. Сии переселенцы от бедности разбежались по горным долинам.

132 20. Ичжы. Ичжыский владетель живет на пулэйской земле. Народонаселение состоит из 1 000 семейств, 3 000 душ; строевого войска около 1 000 человек. Жители мужественны, свирепы, смелы в сражениях; грабеж составляет ремесло их. Распускают волосы.² Перекочевывают с места на место, смотря по приволью в траве и воде. Земледелия не знают. Местные произведения одинаковы с пулэйскими.

21. Восточное Цзюйми. Восточное владение Цзюйми лежит от местопребывания правителя в 800, от Ло-ян на запад в 9 250 ли. Народонаселение состоит из 3 000 семейств, 5 000 душ; строевого войска 2 000 человек. Живут в юртах; переходят с места на место, смотря по приволью в траве и воде. Занимаются и хлебопашеством. Местные произведения также сходны с пулэйскими. Постоянного местопребывания не имеют.

22. Чэши Передний. Владетель Переднего Чэши живет в городе Гяо-хэ-чен. Речка, разделившись на два протока, окружает город: почему назван Гяо-хэ-чен. Он лежит от местопребывания правителя в Я-чжун в 80, от Лоян в 9 120 ли на запад. Народонаселение

¹ В Я-чжун.

² Т. е. не заплетают в косу, спускаемому назад, и не связывают в пук на голове.

состоит из 1 500 семейств, 4 000 душ; строевого войска 2000 человек.

23. Задний Чешы. Владетель Заднего Чешы имеет пребывание в долине Уту, в 500 ли от местопребывания правителя, от Ло-ян в 9 620 ли. Он имеет около 4 000 семейств, до 15 000 душ; войска 3 000 человек. Заднее и Переднее Чешы, Восточный Цзюйми, Билу,¹ Пулэй,² Ичжы считаются шестью чешыскими владениями. На севере смежны с хуннами; Переднее Чешы на запад простирается до Харашара, Заднее Чешы по северной дороге простирается на запад до Усуни. В двадцать первое лето правления Гянь-ву [-ди], 45, вместе с владетелями харашарским и шаншаньским послал сына к китайскому Двору заложником; но Гуан-ву обратно отпустил его: почему владетель поддался хуннам. При Мин-ди [58—75], в шестнадцатое лето правления Юн-пъхин, 73, когда Китайцы, заняв Ивулу, открыли сообщение с Западным краем, оба Чешы поддались Китаю; но когда хунны послали войско на них, то они опять покорились Северным хуннам. При Х6-ди [89—105 г.], во второе лето правления Юн-юань, 90, верховный вождь Дэу Хянь разбил Северных хуннов. Чешысцы пришли в трепет. Владетели Передний и Задний отправили своих сыновей к китайскому Двору в заложники, и были пожалованы печатями с шнурами и парчею. В восьмое лето, 96, военный пристав Со Гюнь хотел отрезать Заднего владетеля Чжоти и поставить на его место князя³ Сичжы. Чжоти, досадуя, что Передний владетель продал его, напал Юйбуду, и взял в плен жену его с семейством. В следующем году китайский Двор отправил в Западный край правителя Ван Линь, который с войсками из шести областей в Лян-чжэу и с 20 000 тангутов и хуннов напал на Чжоти, и взял до 1 000 человек в плен. Чжоти бежал на север к хуннам, но китайские войска догнали его и отрубили ему голову. Младший брат его Нунки поставлен владетелем. В первое лето правления Юн-нин, 120, Задний владетель Гюньцзю и мать его Шама, опять отложились, и убили Сы-ма в Восточном Чешы, и бывшего правителя в Дунь-хуан. При Ань-ди [107—124 г.], в четвертое лето правления Ян-гуан, 125, правитель Бань Юн совершенно разбил Гюньцзю, и отрубил ему голову. При Шунь-ди, в первое лето правления Юн-гянь, 126,

¹ Владение Билу заключало в себе Хон-хоро, Сынгин и Харачочжо.

² Владение Пулэй заключало в себе Баркюль и Урумци.

³ Шхо-лу-хэу.

- Бань Юн с Гядэну, сыном восточного владетеля Нунки, и с Бахуа, с отборным войском разбил хуннского Хуань-князя: почему поставил Гядэну Задним владетелем, а Бахуа сделал князем¹ в Заднем Чешы. В третье лето правления Ян-гя, 134, летом Сы-ма в Заднем Чешы и Гядэну с 1 500 войска внезапно напали на Северных хуннов в долине Чаньулу, истребили их юрты, порубили несколько сот человек, в добычу получили шаньюеву мать, тетку и несколько сот женщин, до 100 000 штук крупного и мелкого рогатого скота, до 1 000 телег и великое множество оружия и вещей.² В четвертое лето, 135, весной, Хуань-князь Северных хуннов напал на Заднее Чешы. Как шесть владений чешыских смежны были с Северными хуннами и служили щитом для Западного края, то правитель в Дунь-хуан получил от своего Двора предписание поддержать Чешы. Он с 6 300 своей и заграничной конницы неожиданно напал на хуннов у гор Лэ-шань, но не имел успеха. Осенью Хуань-князь с 2 000 конницы опять напал на Заднее Чешы, и одержал верх. При Хуань-ди [147—167], в первое лето правления Юань-гя, 151, Хуань-князь с 3 000 конницы напал на Иву. Сы-ма Мао Кхай послал пятисотный отряд, который вступил в сражение с хуннами по восточную сторону озера Пху-лэй-хай, и весь был побит. После сего Хуань-князь осадил укрепленное военнопоселение в Иву. Летом Сы-ма Да, правитель области Дунь-хуан, с 4000 || войск из Дунь-хуан, Цзю-цюань, Чжан-йе и из зависимых владений, пришел к озеру Пху-лэй-хай для избавления; но хунны еще до его прихода ушли, и китайское войско без успеха возвратилось.
- 153 В первое лето правления Юн-хин, 153, Алодо, владетель Заднего Чешы, возмездием на князя³ Яньхао: почему с досады взбунтовался и осадил Цзюй-гу-чен, городок китайских военнопоселян, побил и ранил многих из военных. Но князь⁴ Хочжелин с прочими в Заднем же Чешы отложился от Алодо, и покорился китайцам. Алодо в замешательстве взял свою мать и жену с сыновьями, и в сопровождении ста конников бежал в земли Северных хуннов. Сун Лян, правитель области Дунь-хуан, поставил владетелем в Заднем Чешы Бигюня, сына покойного владетеля Гюнь-цзу, бывшего заложником в Китае. Впоследствии Алодо возвратился от хуннов, вступил с Бигюнем

¹ Цинь-хай-хэу.

² Это все отведено было в безопасное место на случай войны.

³ Сюй-бу-хэу.

⁴ Хэу-бу-хэу.

в спор о владении, и многие передались к нему. Военный пристав Янь Сян, предполагая, что Алодо может призвать хуннов и возмутить Западный край, обнародовал обещание возвратить ему владение. И так Алодо явился к Янь Сян, и покорился. Янь Сян обратно взял у Бигюня печать с шнурами и поставил Алодо владельцем. Бигюнь возвратился в Дунь-хуан, а для содержания получил подати с 300 палаток или юрт, отделенных от Заднего Чешы. Палатка или юрта есть то же, что семейство в Китае.

О Т Д Е Л Е Н И Е IV

ПОВЕСТВОВАНИЯ О ЗАПАДНОМ КРАЕ



136 ||Сие отделение извлечено из истории Северных Дворов.

[Бейши, гл. 97]

[ВСТУПЛЕНИЕ]

Когда Дом Хань открыл Западный край, там считалось 36 владений. Впоследствии они разделились на 56 владений: почему поставлены были пристав и наместник для сохранения спокойствия между ними. Когда Ван Ман [7—23 гг. н. э.] похитил престол, то Западный край прекратил сообщение с Китаем. По вступлении младшего Дома Хань [25 г. н. э.] на китайский престол, Бань Чáo нашел 50 владений, и проник на запад даже до западного моря.¹ Тогда с пространства от востока к западу на 10 000 ли явились к китайскому Двору посольства с данью. Опять поставлены были наместник и пристав для управления. После сего владения Западного края то прекращали, то возобновляли связь с Китаем. Младший Дом Хань считал сию связь отягощением для Срединного государства; и потому иногда посылал, а иногда прекращал отправление чиновников туда. Со времени династий Юань-вэй [386—550 (557)] и Цзинь [265—480], Западные владения взаимно || поглощали друг друга, и события, случившиеся у них в это время, невозможно ясно представить. В начале царствования Дао-ву [Дао-у-ди, династии Юань-вэй, 386—386 409 гг. н. э.], 386 и сл., все усилия Дома Тобы обращены

¹ Здесь разумеется Средиземное море [смотри выше о путешествии Гань Ин в 47 г. н. э. в Тяочжи].

были на Чжун-юань;¹ он не имел времени обратить взор на прочие страны: и посему Западные жуны не присылали дани. Правительство в представлениях своих просило императора открыть по примеру Дома Хань сообщение с Западным краем, чтоб величие и доброты Двора показать в отдаленных краях, и привлечь редкости в сокровищницы его. Император сказал на это: «Дом Хань не охранял границ, не давал спокойствия подданным. Он в отдаленности открыл Западный край, а чрез это самое истощил империю свою. Какая же польза в том? Если ныне снова откроем сообщение, то усугубим прежние тягости народа». И так представление их не было принято. В царствование государей Мин-ди и Юань-ди [это был один государь династии Юань-вэй Мин-юань-ди, 409—423 гг. н. э.] вовсе не приглашали и не принимали западных владетелей. В правление Тхай-янь² [435—440], когда слава о добротях Дома Юань-вэй уже далеко распространилась в Западном крае, владетели: кучаский, кашгарский, усуньский, юебаньский, шаньшаньский, харашарский, чешыский и судэский в первый раз отправили к северному Двору посланников с дарами. Тхай-ву [-ди] [424—452 гг. н. э.], 425, видел, что владетели Западного края, при сообщении с Китаем в царствование двух Домов Хань, когда искали чего-нибудь, с униженностью изъяснялись; а если ничего не имели в виду, то с надменностью отвергали предписание Двора; и это от того происходило, что, по великой отдаленности, по их мнению, многочисленное китайское || войско не может дойти до них. Отправлять же посланников к ним в соответствие их посольствам нет ни малой пользы. И так он не хотел отправлять посланников. Правительство опять представило, что девять владений [выше перечислены восемь], не страшась отдаленности и трудностей, издали прислали дань из местных произведений: и посему надлежит сблизиться с ними; иначе невозможно предварительно расположить их к приездам. Государь согласился на их мнение. После сего в первый раз отправлены были на запад путешественники³ Ван Энь-шен и Хэй Ван; но Энь-шен задержан был жужаньцами в Сыпучих песках, и не мог достигнуть цели своего назначения. Потом посланы придворные чиновники⁴ Тун Юань и Гао Мин. Им дано было

138

¹ Северный Китай.

² В 440 годах.

³ На кит. *Хинь-жэнь* [Сип-жэнь], путешественник. Под сими словами наиболее разумеются члены отправленных куда-либо посольств.

⁴ Саньки Шы-лап.

множество шелковых тканей. По прибытии в Шаньшань, они пригласили и обласкали владетелей девяти царств и щедро одарили их. Юань, пред отправлением из столицы, получил от Двора предписание далее проехать лежавшие по пути владения. И так он, прошед девять владений на севере, приехал в Усунь. Владетель с поклоном принял дары Дома Вэй, и был в восхищении. В разговоре с Юань и прочими он сказал им: «Слышно, что владения Полона и Чжеше, представляя в мыслях доброты Дома Юань-вэй, желают быть его вассалами и представлять ему дань, но сожалеют, что не имеют дороги. Ныне г. посланник, по прибытии сюда, может отправиться в упомянутые два владения, чтобы лично увериться в их преданности». И так Юань поехал в Полону, а усуньский владетель дал ему || толмачей и вожakov для препровождения в упомянутые два государства. Юань, по прибытии туда, объявил указ своего государя и произвел награды. По исполнении поручения, он и Мин возвратились на восток. Усунь, Полона и пр., всего шестнадцать владений, отправили с ними своих посланников с дарами к Северному Двору. С сего времени посланники один за другим приезжали, и не проходило года, в который бы не было несколько десятков посольств. Прежде Тхай-ву, [-ди], при отправлении посланников в Западный край, всегда посылал указ владетелю в Хэси Цзюйкюй-Мугяню, чтобы он снабжал посольства провожатыми до Гу-цзян. Мугяню неприятно было провожание посланников через Сыпучие пески. Когда посланники на возвратном пути из Западного края приезжали в Ву-вэй, то приближенные Мугяневы говорили им: «Жужаньский Уту хвалился нашему государю, что в прошлом году Сын Неба из Дома Юань-вэй сам приходил воевать его, но ратники и лошади изгибли от поварных болезней, и он с великою потерей возвратился; Уту взял в плен младшего его брата князя Пьхи.¹ Наш государь был крайне рад, и обнародовал это в своих владениях. Еще слышно, что Уту отправил посланника известить владетелей Западного края, будто бы Дом Юань-вэй обессилел, а он, Уту, сделался сильным в поднебесной, и если еще придут посланники от Дома Юань-вэй, чтоб ничем не снабжали их». Владетели в Западном крае в самом деле начали колебаться в мыслях, и Мугянь с неуважением исполнял волю Северного государя. [В то время в Китае была и южная династия, а Юань-Вэй правила в Северном Китае]. Посланники по возвращении обо

¹ Ло-пъхун-ван.

всем донесли ему. || После сего Тхай-ву [-ди] положил объявить Мугяню войну. Мугянь предполагал, что как скоро область Лян-чжэу будет покорена, то естественно, что шаньшаньский владетель лишится оплота с востока. Ныне как скоро область Ву-вэй будет покорена Домом Юань-вэй, то очередь дойдет и до него. Ежели он дозволит посланникам проезд через свое владение, то они будут знать внутренние его обстоятельства, и он будет близок к гибели. И так он решился прекратить пропуск посольств, чем мог надолго отдалить опасность. Как скоро заперли дорогу за границу, то сряду несколько лет не было посольств с дарами из Западного края. Уже когда покорили Шаньшань, то путешественники опять проникли в Западный край. Тогда Юань и другие посланники возвратились в столицу, и каждый представил о том, что случилось ему видеть, или слышать что об окрестных государствах. Западный край, со времен младшего Дома Хань, заключал в себе до 50-ти владений. Впоследствии начали они мало по малу поглощать друг друга, и в правление Тхай-янь, 438, было только 16 владений, разделенных на четыре страны или части. Пространство от Луковых гор на восток до Сычучих песков составляло одну страну; пространство от Луковых гор на запад до моря составляло вторую страну; пространство от Чжеше на юг, от Юечжы на север составляло третью страну; пространство между двумя морями от озера на юг составляло четвертую страну. В объеме сих пространств считалось до ста мелких владетелей. Вначале было только две дороги, ведущие в Западный край, впоследствии открыли еще две дороги. Первая от крепости Юй-мынь-гуань простирается через Сычучие пески на запад на 2 000 ли до Шаньшани; вторая из той же крепости || идет через Сычучие пески на север 2 000 ли до Чешы; третья лежит от Яржана на запад до Луковых гор 100 ли, и от Луковых гор на запад 1 300 ли до Габей; четвертая идет от Яржана на юго-запад 500 и от Луковых гор на юго-запад же 1 300 ли до Болу. Со времени Юань-вэй никто не составлял записок; записывали одни названия приезжающих к Северному Двору, а описывать народные обычаи не могли. Срединное государство волновалось при разделении Дома Юань-вэй на восточный и западный; а когда образовались династии [Бэй] Ци и [Бэй] Чжеу,¹ то уже не имели сношений с Западным краем:

141

¹ Дом Юань-вэй от внутренних смутений разделился на два: на востоке Ци, 550—578, на западе Чжеу, 557—582.

по сей причине в истории двух последних Домов нет никаких сведений о заграничных делах. При династии Суй в продолжение правлений: Кхай-хуан и Жень-шэу, 581—604, еще не обращали внимания на заграничные владения. В царствование государя Ян-ди, 605—616, отправили чиновников Вэй Цзе и Ду Хап-мань посланниками в разные тангутские владения. В Гибини они получили агатовую чару, в Ванше священную буддайскую книгу, а в Ши-го¹ десять девушек-танцорок, львиную кожу и волну [шерсть] красной полевой мыши.² После они возвратились. Император еще приказал князю³ Пхэй Гюй приезжающих и отъезжающих иностранцев препровождать через Чжан-йе и Ву-вэй. Тогда 44 владения, имеющие государей, прислали посланников к Северному Двору. Посланникам польстили хорошими подарками и препоручили им взаимно передавать другим сведения о сем. В продолжение правления Да-йе, 605—616, до сорока владений прислали посольства в Китай; почему определен был пристав для принятия их. Но в скором времени возникли великие замешательства в Среднем государстве,⁴ и приезд иностранных посольств к Двору с данью прекратился. Впрочем, и сведения о тогдашних событиях утрачены; история упоминает о двадцати только владениях, из которых посланники приезжали в продолжение династии Юань-вэй, а при династии Суй и сии владения не все отправляли посольства к китайскому Двору. Мы предлагаем общий обзор владений в современном порядке, чтобы пополнить повествование прошедших историй о Западном крае. Что касается до расстояния дорог, до обычаев, до местных произведений, есть разность от сведений, сообщенных в прошедших историях. Здесь описывается только современное, чтобы пополнить опущенное прежде.

1. Шаньшань. Шаньшаньский владетель имеет пребывание в городе Ганни. Шаньшань есть древнее государство Лэулань; от Дай отстоит на 7 600 ли. Резиденция в окружности содержит одну ли. Земля по большей части состоит из песчаных солончаков; травы и воды мало. На север лежит дорога через Песчаные гряды. В начале правления Тхай-янь [435—440], 436, владетель впервые отправил младшего своего брата Суяня в службы при Дворе. Когда Тхай-ву [-ди] [424—452] покорил Лян-чжэу,

¹ Название владения.

² Неизвестный зверек.

³ Вьнь-гя-гун.

⁴ В конце династии Суй.

то младший Цзюйкюй Мугянев брат Ухой бежал и утвердился в Дунь-хуан. После сего Ухой предпринял перейти Сыпучие пески и отправил младшего своего брата Аньчжэу напасть на шаньшаньского владельца Билуна, который при первом страхе хотел покориться. Но посланники Дома Юань-вэй, возвращавшиеся из путешествия в Индию и Гибинь, случайно прибыли в Шаньшань, и советовали силу отражать силою. Последовало несколько сражений, в которых Аньчжэу не имел успеха; почему и отступил для охранения восточного города. Впоследствии Билун пришел в страх и с своим народом бежал на запад в Цзюйми, а наследник его передался к Аньчжэу. Шаньшаньцы опустошили свою страну, чтобы затруднить сообщение. Тхай-ву [-ди] указал придворному чиновнику и князю¹ Вань Ду-гуй выступить с войсками из Лян-чжэу на Шаньшань. Ван Ду-гуй, по прибытии в Дунь-хуан, оставил обоз, и с 5 000 легкой конницы перешел через Сыпучие пески. Когда же он приблизился к пределам Шаньшани, то жители сего владения рассеялись по степям. Вань Ду-гуй запретил своим войскам грабить жителей, и пограничные начальники, тронутые сим, преклонились перед знаменами его. Шаньшаньский владелец Чженьда с связанными наперед руками вышел и покорился. Вань Ду-гуй приказал развязать его, оставил здесь гарнизон и возвратился с владельцем в столицу. Тхай-ву [-ди] крайне был доволен, и хорошо содержал пленника. В сем году князь² Хань Чжан назначен Западным главнокомандующим. Ему подчинены приставы Западных жунов, а бывший шаньшаньский владелец поставлен³ начальником гарнизона с дозволением собирать там такие же подати, как берутся в китайских областях.

2. Цзюймо. Цзюймоский владетель имеет пребывание в городе Цзюймо от Шаньшани на западе, в 8 320 || ли от [владения] Дай [338—376]. В третье лето правления Чжень-гюнь, 443, шаньшаньский владетель Билун, уклоняясь от нападения Цзюйкюй Ань-чжэу, с половиною своего народа бежал в Цзюймо, а впоследствии поработил Шаньшань. От Цзюймо на северо-запад лежат Сыпучие пески, простирающиеся на несколько сот ли. В летнее время случается горячий ветер, опасный для путешественников. Приближение этого ветра одни только верблюды предчувствуют. Они фыркают, останавливаются и зарывают

¹ Саньки Чен-шы, Чен-чжэу-гун.

² Цзяо-чжи-гун.

³ В Шаньшани.

морду в песок. Люди также берут предосторожность, и закрывают лицо полстью или войлоком. Ветер необыкновенно быстр и весьма скоро совершенно проходит. Но кто не возьмет осторожности, тот неминуемо подвергается большой опасности. В осьмое лето правления Да-тхун, 542, старший его брат Шаньшань-ми поддался с своим народом (Северному) Китаю.

3. Юйтянь, [или] Хотан. Владение Хотан лежит от Цзюйми на северо-запад, в 200 ли от Луковых гор на север, в 1 500 ли от Шаньшани на запад, в 3 000 ли от царства женщин на север, в 1 000 ли от Чжугюйбо, в 1 400 ли от Кучи на юг, от Дай в 9 800 ли. Сие владение и вдоль и поперек содержит 1 000 ли. Сплошные горы одни за другими тянутся. Резиденция имеет до девяти ли окружности. Во всем владении считается пять больших и несколько десятков малых городов. В 30 ли от Хотана ¹ на восток есть река Шеуба, ² в которой добывают нефрит. Земля способна к произращению всякого хлеба, тутов и конопли. В горах много превосходного нефрита. Есть хорошие лошади и быстрые лошаки. По тамошним уголовным законам убийце смерть; прочие преступления по мере вины наказываются. Обыкновения и местные произведения несколько сходны с кучаскими. Исповедуют буддайскую веру. Число храмов и при них монахов и монахинь чрезвычайное. Владетель особенно привержен к сей вере. В каждый день очищения, т. е. поста, он сам выметает храмы и приносит съестное. В обыкновениях нет ни благопристойности, ни справедливости. Много воровства и распутства. От Гаочан на запад жители всех владений имеют впалые глаза, высокий нос; только в Хотане обликом не походят на тюркистанцев [Ху], а более походят на китайцев. В 20 ли от города на восток есть Человек-река, иначе Шучжи, текущая на север. Это есть Желтая река; ³ еще она называется Гишы. В 45 ли от города на запад есть значительная река, называемая Дали. Последняя, слившись с Шучжи, течет на северо-восток. В середине правления Чжень-гюнь, 446, Тхай-ву [-ди] отправил князя ⁴ На с войском на Тогонского Мулияня. Устрашенный Мулиянь собрал свой аймак, и перешел через Сыпучие пески. На тесно преследовал Мулияня; почему последний всту-

¹ Ныне главный в Хотане город называется Ильци, но последнее слово неизвестно китайцам.

² Ныне эта река называется Кхаракан.

³ Т. е. вершина Желтой реки, протекающая от запада к востоку через весь Китай.

⁴ Гао-лян-Ван.

пил на западе в Хотан, убил владетеля и произвел великое кровопролитие в народе. В конце царствования государя Сянь-вынь [-ди] [466—471], 470, жужаньцы произвели набеги на Хотан. Хотанцы в крайности отправили к Северному Двору посланника, с которым в представлении писали: «Ныне все владения Западного края покорены жужаньцами. Мы, рабы, из рода в || род до ныне постоянно служим обладателю великого государства. Теперь жужаньское войско стоит под нашим городом. Мы, рабы, собрав войско, еще защищаемся: почему, отправив посланника с приношениями, издали испрашиваем помощи у вас». 470
Государь указал государственным чинам рассмотреть, и чины и представили ему следующее мнение: «Хотан отстоит от нашей столицы почти на 10 000 ли. Жужаньцы умеют грабить только в поле, но осаждать городов не могут. В настоящее время грабеж уже кончен; и хотя мы отправим войско, но пособить делу не можем». Государь показал мнение чинов посланнику, и посланник нашел его основательным: почему государь в ответ хотанцам писал: «Я, по изволению Неба, управляя делами в мире, желаю каждой стране доставить возможное счастье. Надлежало бы предписать войскам идти для вспоможения вам в трудных обстоятельствах: но отдаленное расстояние отнимает возможность подать вам помощь в свое время; посему я остановил поход войск, о чем надлежит вам знать. Ныне я упражняю свои войска, а чрез год или два лично с храбрыми моими полководцами предприиму поход для отвращения бедствий от вас. Будьте осторожны в ожидании великого похода». 147
Прежде сего Северный Двор отправил Хань Ян-пъхи посланником в Бсы. Босыский владетель послал Северному Двору обученного слона и разные дорогие вещи: но посольство его было задержано в Хотане под предлогом, что оно, по причине набегов, не может идти далее. Хань Ян-пъхи донес об этом своему Двору, и государь снова отправил его в Хотан с выговором. После сего хотанский владетель всегда отправлял к Северному Двору посланника с дарами. В третье лето правления Цзяньдэ, 574,¹ хотанский владетель прислал прекрасных лошадей. 574
Прозвание владетелю Ван, проименование Ханьшимын. Он носит шляпу, представляющую золотого зверка, а супруга его носит золотой венец. Владетель никому не показывает своих волос. В народе говорят, что когда увидят волосы владетеля, тот год будет несчастлив.

¹ Северной династии Чжеу.

4. **Пушань.** Пушань есть древнее владение Пишань (или Пишинай). Владетель живет в городе Пи, от Хотана на юге, от Дай в 12 000 ли. В трех ли от помнутаго города на юго-запад есть мерзлая гора.¹ Впоследствии сделалось зависимым от Хотана.

5. **Сигюйбань.** Сигюйбань есть древнее владение Сийе;² иначе оно называется Цзыхэ. Титул владетеля *Цзычжигуянь*. Сие владение лежит от Хотана на запад, от Дай в 12 970 ли. В начале правления Да-янь, 436, оно отправило (к Северному Двору) посольство с дарами; и с того времени отправление посольств не прекращалось.

436

6. **Цюаньюймо.** Цюаньюймо есть древнее владение Уто; владетель живет в городе Уто, от Сигюйбани на запад, от Дай в 12 970 ли.

7. **Кюйсо.** Кюйсоский владетель живет в древне городе Яркяне, от Сигюйбани на юго-западе, от Дай в 12 980 ли.

148

424

8. **Чешы.** Владение Чешы, иначе называется Переднее владение. Владетель живет в городе Гяо-хэ-чен; от Дай в 10 050 ли. Сие владение на севере смежно с жужаньцами и производит меновой торг с ними. В || начале царствования государя Тхай-ву[-ди], 424, оно отправило (к Северному Двору) посольство с дарами. Указано отправить путешественников Ван Энь-шен и Хэй Ван посланниками (в Чешы). Только что Энь-шен с прочими перешел через Сысучие пески, то был задержан жужаньцами. Энь-шен представился жужаньскому Ути³ с бунчуком Дома Юань-вэй, и ни мало не унизился. Впоследствии Тхай-ву сделал выговор, и Ути от страха обратно отпустил Энь-шен с прочими. Хэй Ван по прибытии в Дунь-хуан умер от болезни. Двор, в награду за сохранение долга, дал ему по смерти имя: *Чжесен*. Прежде сего Цзюйкюй Ухой с братом, переправившись через Сысучие пески, собрал людей и разбил Чешы. В одиннадцатое лето правления Чжень-гюнь, 451, чешыский владетель Гюймо отправил посланника Чжоцзинь сйечжи (к Северному Двору) с представлением следующего содержания: «Покойный родитель вассала, обитая за границею в уединенной стране, по благоговению к величию и добротам Сына Неба, ежегодно без упущения отправлял посланников с дарами, и Сын Неба, изъявляя благоволение к нему, награждал его очень щедро. Вассал, по вступлении на наследственный престол,

451

¹ На кит. *Дун-льи-шань*.

² Юльберек.

³ Имя хана жужаньского.

также всегда представлял обыкновенные дары, и Сын Неба благоволил ко мне так же, как и к покойному родителю. В надежде на великую милость ко мне, осмеливаюсь изложить личную мою просьбу. Со времени нападения, произведенного князем Ухой на мои владения, ныне восьмой год мои подданные терпят голод и совершенно не имеют средств к продолжению жизни. || Ныне неприятели осадили вассала очень тесно, и вассал, не имея средств к спасению, оставил резиденцию и бежал на восток¹ с одною третью народа, и в тот же день прибыл на восточную между Харашара в той мысли, чтоб обратиться к небесному Двору с испрашиванием вспоможения хлебом». По сему поводу указано было успокоить его и снабдить хлебом из харашарских магазинов. В начале правления Чжен-пъхин, 452, владетель послал сына (к Северному Двору) в заложники; и с сего времени отправление посольств с дарами не прерывалось.

9. Гао-чан. Гао-чан занимает земли, при династии Хань составившие владение Переднего чешыского государя. Простирается от востока к западу на 200, от юга к северу на 500 ли; почти со всех четырех сторон окружен большими горами. Сказывают, что в древности Ву-ди, государь из старшего Дома Хань, отправил войско для усмирения запада. Сие войско, по расстроенному его положению, остановилось в Гао-чан, а совершенно изнуренные навсегда здесь остались. Сия страна имеет высокое и открытое местоположение и большое народонаселение; почему впоследствии и названа Гао-чан. Еще говорят, что во времена Старшего Дома Хань было в сей стране укрепленное военнопоселение, названное *Гао-чан-лэй*; почему сие название и принято названием государству. Гао-чан лежит в 4 900 ли от Чан-ань к западу. В царствование Младшего Дома Хань здесь имели пребывание правитель Западного края² и начальник военных поселений. Дом Цзинь [265—480] назвал сию страну областью Гао-чан-гюнь. Чжан-||гуи, Люй-Гуан, Цзюй-кюй, Мынсунь, когда владели страню Хэ-си, каждый поставлял областного правителя для управления страню Гао-чан. От Гао-чан до Дунь-хуан 13-ть дней пути. В сем владении находится восемь городов, и во всех есть китайцы. Много дресвянистых степей. Климат теплый, земля плодородна. Просо и пшеница в продолжение года два раза созревают. Климат

¹ Очевидно, что это есть опечатка. [Передний Чешы (впоследствии Гао-чан) лежит на восток от Карашара.]

² В Я-чжун.

удобен и для шелководства. В изобилии рождаются разные плоды. Есть трава, называемая ян-пы. На сей траве рождается мед весьма приятного вкуса. Проводят воду для орошения полей. Есть красная соль превосходного вкуса. Есть еще белая соль, подобная нефриту.¹ Жители в Гао-чан делают из нее сголовья [головы] и представляют китайскому Двору. Много виноградного вина. Поклоняются духу Неба, и вместе с тем содержат буддаистский закон. Дворцовых лошадей и овец пасут в окрестных местах, и тем спасают скот от набегов. Кроме высших чиновников, никто не знает сих пастбищ. В 70 ли от резиденции на север есть гора Чи-ши-шань,² есть еще гора Ши-хань-шань, на которой и летом снега лежат. По северную сторону гор Телэская межа. В царствование Тхай-ву [-ди] некто Гань Шуан³ сам себя объявил областным правителем в Гао-чан. В середине правления Тхай-янь, 438, (Северный Двор) отправил в Гао-чан придворного сановника Ван Энь-шеня с прочими; но сей посланник был задержан жужаньцами. В середине правления Чжен-гюнь, 446, Цзюйкюй Ухой отнял сию страну у Гань Шуан. По смерти Ухой поставлен младший его брат Аньчжэу. В первое лето правления Хо-пъхин, || 460, жужаньцы овладели землями его, и поставили Гань Бо-чжэу государем в Гао-чан. И так первый государь в Гао-чан поставлен с севера. В первое лето правления Тхай-хо, 477, Гань Бо-чжэу умер. На престол вступил сын его Гань И-чен, и чрез год убит своим родственником Гань Шеу-гуй. В пятое лето, 482, гаогюйский владетель Кэчжило убил Гань Шеу-гуй с братом, и некоего Чжан Мын-мин, уроженца из Дунь-хуан, поставил владетелем, но и сей убит своими вельможами, а некто Ма Жю поставлен владетелем, Гу-ли старшим, Кюй-гя младшим правителями дел.⁴ В двадцать первое лето, 497, владетель отправил (к Северному Двору) Сыма⁵ Ван Тъхи-сюань с докладом и данью, и при сем случае просил послать отряд войск, чтоб принять его со всем народом и переселить в другую страну. [Сяо-] Вынь-ди [471—476], 471, изъявил согласие и отправил военачальника Хань Ань-бао с 1 000 человек конницы, а для переселения владетеля Жю отвел 500 ли земли в И-ву. Когда Ань-бао дошел до реки Ян чжень-шуй, Жю послал Гя Ли с 1 500 конницы и пехоты встретить его за 400 ли от Гао-чан. Но Ань-бао

¹ Т. е. ископаемая.

² Голый камень.

³ Китаец.

⁴ Все сии были китайцы.

⁵ Мин-вэй Гян-гунь.

не приходил, и Гя Ли возвратился в Гао-чан. Ань-бао также возвратился в Иву, и отправил в Гао-чан чиновника Хань Хин-ань с отрядом из 12-ти человек. Жу опять послал Гу ли с своим наследным принцем И-шу. Они встретили Ань-бао, пришли с ним к городку Бай-цзи-чен, в 160 ли от Гао-чан. Но старожилы, привязанные к родине, не желали переселиться на восток; почему убили владетеля Жу и поставили государем Кюй Гя. Гя имел || проименование 152
Лин-фын. Он был уроженец области Гинь-чен¹ из уезда Юй-чжун; как скоро вступил на престол, то и поддался жужаньскому На; а Гу Ли и И-шу вместе с Хань Ань-бао уехали в Ло-ян. Когда гаогюйцы убили жужаньского государя Футу, то Гя поддался гаогюйцам. Вначале, как тюркистанцы Западного Чепы были переселены гаогюйцами в Харашар, и здесь [Йеда] [эфталиты] покорил их, то старейшины рассеялись, и народ, оставшийся без начальства, просил Гя дать им государя. Гя поставил сына своего владетелем в Харашар, и вверил ему управление 500
народом. В первое лето правления Хи-пъхин,² 500, Гя отправил в столицу (к Северному Двору) племянника своего Сы Шу, военного сановника³ Тъхянь Ди и правителя Хяо Лян — с просьбою переселить его во внутренность Китая, а для принятия и содействия прислать отряд войск. И так послан военачальник⁴ Мын Вэй с 3 000 войска из Лян-чжэу, чтоб принять и привести в И-ву; но он пришел после условленного срока, и принужден был возвратиться. Впоследствии отправлено до десяти посольств; посланы в дар жемчужные куклы, меха белых и черных соболей, превосходные лошади и соляные сголовья [головы], изъявлена совершенная преданность, и за это отлично был награжден; но войск для принятия не посылали. В третье 502
лето, 502, Гя отправил к (Северному) Двору посольство с дарами, и государь Сюань-ву [-ди, 500—515] еще отправил Мын Вэй поблагодарить указом. В середине правления Янь-чан, || 513, пожалованы ему разные титулы.⁵ В первый год правления Хи-пъхин [516—528], 516, (Гя) отправил посланника с дарами, и получил следующий ответ: «Твои владения отрезаны горами и смежны с пустынными песчаными степями: и посему хотя ты убедительно просишь помощи для перевода тебя с народом во внутренность 513 153

¹ Китаец из Лань-чжэу-фу.

² Вместо Хи-пъхин надобно поставить Цзин-мин.

³ Цзо-вэй Гян-гюнь.

⁴ Луи-сян Гян-гюнь.

⁵ Чи-цзйе пъхин-си Гян-гюнь, Гуа-чжэу Цы-шы, Тхай-минь-хянь Кхай-го-бо, Сы-шу Ван.

Китай, и я очень доволен твоею преданностью: но что же делать, когда обстоятельства перечат твоему желанию. Подданные твои суть китайцы, оставшиеся там во времена династий Хань [206 до н. э.—220 гг. н. э.] и Вэй [220—265 гг. н. э.]. В смутное время династии Цзинь [265—420 гг. н. э.] многие, уклоняясь от тесных обстоятельств, перешли на твои земли, составили аристократию,¹ основали государство. После нескольких поколений им неприятно вторичное переселение: ибо люди имеют привязанность к родине.² Теперь если тронуть народ с места, то надобно опасаться, чтобы не открылся переворот близ тебя: и потому невозможно поступить по твоему представлению». В первое лето правления Шень-гуй, 518, зимою, Хяолян еще докладом просил содействия для переселения во внутренность Китая; но (Северный) Двор не согласился принять. В первое лето правления Чжен-гуан, 520, Мин-ди [516—528] отправил военного сановника Чжào И посланником к Гя. Гя неупустительно отправлял к Двору посольства с данью; еще отправил посланника с представлением, что он, по удаленности от границ Китая, не знает древней истории;³ почему и просил прислать ему пять священ|ных книг⁴ и историю Китая, также китайских учителей из приготовительного института. Мин-ди удовлетворил его прошению. По смерти Гя даны ему титулы.⁵ Сын Гянь возведен на престол. После сего мятежники произвели возмущение в Гуань-чжун⁶, и сообщение с Гао-чан чрез посольства прекратилось. В начале правления Цзинь-тхай, 531, Гянь отправил посольство к Двору с данью, и получил от него титулы.⁷ Еще придан титул: Вэй Гян-гюнь. В правление Юн-хи, 532, даны еще титулы.⁸ После сего сообщение прекратилось. В 14 лето правления Да-тхун, 548, западный Дом Вэй [535—556] указал дать наследнику его Сюань-гя титул государя. Во второе лето правления государя Гун-ди [554—556] князь⁹ Мэу наследовал престол. В первое лето правления Ву-чен, 559, владетель отправил

¹ На кит. языке *Чен-гя*, что зн. составили дома, т. е. знатные роды.

² Так повелитель северного Китая свидетельствует о мнимой Уйгурии западных ориенталистов.

³ *Шу-гун* или священная история.

⁴ На [китайском языке] *Вугин*.

⁵ Чжень-си Гян-гюнь, Лян-чжэу, Цы-шы Ван Жу-гу.

⁶ В губернии Шань-си.

⁷ Пьхин-си Гян-гюнь, Гуа-чжэу Цы-шы, Тхай-линь-хянь Бо, Ван Жу-гу.

⁸ Дэ-чу И-тхун-сань-сы Цзинь-вэй Гянь-гун.

⁹ Тьхянь-ди-гун.

к Северному Двору Чжэу [556 г.] посланника с местными произведениями. В начале правления Бао-дин, 561, он еще отправил посланника с дарами. В сем государстве при Северной династии Чжэу городов было 16. (Пропуск в подлиннике.) При династии Суй [589—618] городов было 18. Резиденция в окружности содержала 1840 шагов; в присутственном зале ¹ была картина, на которой представлен Ай-гун, князь удела Лу, вопрошающий Кхун-цзы о государственном управлении. Из чиновников один везирь, подобный первому министру в Китае, еще два Гун (министра). Сии должности занимают сыновья владетелей; один из них Гяо-хэ-||гун, другой Тъхьян-ди-гун; далее старший и младший телохранитель; далее восемь делоправителей приказов: разрядного, моленого, денежного, хлебного, посольского, обрядового, народного, военного; далее пять военачальников: Гянь-ву Гян-гюнь, Вэй-юань Гян-гюнь, Лин-гян Гян-гюнь, Дянь-чжун Гян-гюнь, Фу-бо Гян-гюнь; далее восемь Сы-ма или полковников; это помощники делоправителей в приказах; далее Шы-лан, Сяо-лан, Чжу-бу, Цун-шы, одни ниже других чинами, но заведывают исправлением дел; далее надзиратели, заведывающие сохранением полицейского порядка. Важные дела сам государь решит, а маловажные наследный принц с двумя Гун, министрами по прошению немедленно решит, и как скоро дело кончено будет запискою в книгу, то подсудимые отпускаются. Кроме судебных писарей нет никаких чиновников, заведывающих следственными делами. Хотя находятся другие должности, но без письмоводства, а только ежедневно поутру собираются в суд для рассуждения о делах. В каждом городе есть суд народный, суд водопроводный, суд пашенный. Одевание мужчин сходно с тюркским. Женщины носят юбки и шугай; волосы собирают в пуч на голове. Обыкновения и управление несколько сходны с китайскими. Их вооружение состоит из лука с стрелами, сабли, щита, лат и копья. Письмена их одинаковы с китайскими; но вместе с тем употребляют и тюркское письмо.² Из священных китайских книг имеют древние стихотворения [Ши-цзин], Лунь-юй, и книгу о повиновении родителям [Сяоцзин]. ||Определены казенные учителя для образования юношества. Хотя хорошо изучаются читать по-китайски, но все

¹ Т. е. в тронной.

² Нынешнее ли тюркское, или другое какое письмо,— неизвестно. Известно только, что писали на пергамине поперечными строками.

говорят тюркским языком. Подати платят с количества земли серебряною монетою, а кто не имеет денег, платит пеньковым холстом. Уголовные законы, обыкновения и обряды при браках и похоронах имеют очень малое отличие, а большое сходство с китайскими. От Дуньхуан на запад до владения Гао-чан по большей части песчаные степи, по которым совершенно не видно и тропинок; путешественники ищут человеческих и скотских костей, и по их направлению идут. В дороге иногда слышны пение или плач, и путешественники, следуя на голос, часто заблуждаются: почему купцы, едущие в Гао-чан, по большей части берут дорогу на И-ву. В десятое лето правления Кхай-хуан, 590, когда тукюесцы разбили у них четыре города, две тысячи человек пришли в Срединное государство. По смерти владетеля Гянь сын его Бо-я возведен на престол. Старшая мать его ¹ была дочь тукюеского хана: почему по смерти отца тукюесцы велели ему принять тукюеские обычаи. Бо-я долго противился; но принуждаемый тукюесцами наконец согласился на их предложения. Ян-ди [605—616], по вступлении на престол, 605, начал привлекать к себе заграничные народы. 608 В четвертое лето правления Да-йе, 608, владетель отправил посланника с дарами. Император отлично принял его посланника. 609 В следующем году, 609, Бо-я сам приехал к китайскому Двору, и по возвращении из похода в Корею, женился на княжне, выданной из императорского Дома с титулом Хуа-жен царевны. В кон|це восьмого года, 157 612 612, владетель возвратился в свои владения, и издал повеление следующего содержания: «Мы до сего времени, обитая на пустынных пределах, распускали волосы ² и носили левую полу наверху. Ныне Дом Суй единой державствует, и вселенная соединена в одно царство. Я уже принял обычаи просвещенного народа; подданным моим также надлежит расплести косы и уничтожить левую полу». Император, узнав об этом, похвалил владетеля, и издал следующий указ: «Владетель Кюй Бо-я по происхождению есть китаец, и наследственно царствует в западной земле. Прежде, по причине многих трудных обстоятельств, он одевался по-тукюески. Но с того времени, как наш Дом Суй утвердил единой державие во вселенной, Бо-я, преодолев препятствия, перешел пески и явился к нашему

¹ Т. е. законная жена отца, а он родился от наложницы.

² Т. е. заплетали в косу, спускаемую назад; китайцы, напротив, собирали волосы в пуч, связанный на макушке.

Двору с дарами; уничтожил левую полу, и распустил крылья на кафтане;¹ отменил кочевые обыкновения и принял китайские. И так должно наградить его одеянием и шляпою, и снабдить образцами для покроя». Бо-я прежде был вассалом тйелэсцев, которые постоянно содержали в Гао-чан одного из высших своих чиновников. Бо-я, собирая пошлину с иностранных купцов, отсылал ее тйелэсцам; и хотя он, в удовольствие китайскому Двору, издал вышеописанное повеление, но страшась тйелэсцев, не смел переменить одеяния. || Впрочем, с этого времени он ежегодно представлял китайскому Двору местные произведения.

158

10. Цзюйми. Цзюймиская резиденция находится на восточной стороне Небесных гор в Большой долине,² от Чешы на севере; в 10 570 ли от Дай. Цзюйми зависит от Чешы.

11. Яньки, [или] Харашар. Харашарское владение лежит от Чешы на юг. Столица в городе Юанькюй, в 70 ли от Белых гор на юг, от Дай в 10 200 ли. Это древнее владение, существовавшее еще во времена династии Хань. Владелец по прозванию Лун, по имени Гюхубина. Резиденция его имеет две ли окружности. Во всем владении считается девять городов. Владение небольшое, жители бедны; у них нет никаких законных постановлений. Вооружение состоит из лука, сабли, лат и копья. Брачные обряды несколько сходствуют с китайскими. Умерших сожигают и потом хоронят. По прошествии семи дней снимают траурное одеяние. Мужчины стригут волосы, и делают из них головные уборы. Письмо одинаково с индийским. Поклоняются духу неба, и купно следуют закону Шагя-мониеву, особенно чтут восьмое число второй и восьмое число четвертой луны. Жители все почти держат пост, и располагают свое поведение по заповедям Шагя-мониевым. Климат холодный; земля плодородна. Сеют рис, просо, овощ и пшеницу. Из домашнего скота водят верблюдов и лошадей. Разводят шелковых червей, но не для выделки шелка, а для ваты и ниток. Любят виноградное вино и музыку. В десяти ли на юг от резиденции есть озеро, в котором много рыбы, соли и ка||мышпа.³ На восток до Гао-чан 900 ли; на запад до Кучи также 900 ли —

159

¹ Древнее верхнее одеяние китайских чиновников с широкими рукавами и с двумя клиньями, поднятыми назад по бокам от пояса вверх — наподобие крыльев.

² На кит. *Да-гу*: вероятно, что это собственное, а не нарицательное имя.

³ Бостан-нор.

по большей части песчаные степи. На юго-восток до Гуа-чжэу 2 200 ли. Полагаясь на крепость местоположения, часто грабили (харашарцы), посланников Срединного государства. Тхай-ву [-ди] [424—452], огорченный сим, указал князю¹ Ван Ду-гуй усмирить их. Запасшись легким съестным и взяв хлебную дорогу, Ду-гуй вступил в Харашар с восточной стороны, побил пограничных начальников, взял два города: Цзохой и Халга-амань, и потом обложил Юанькюй. Гюхубина вывел из города до 50 000 человек и занял крепкие проходы, чтобы остановить Ду-гуй. Ду-гуй с отборными ратниками, с коротким оружием устремился на пределы Гюхубины; разбил войско его и всех взял в плен.² Гюхубина один ускакал в горы. Ду-гуй вырубил резиденцию, и окрестные гарнизоны все покорились. Харашар есть владение, укрепленное природою, и долго наслаждалось миром: почему Ду-гуй получил в добычу множество разных дорогих и редких вещей, верблюдов, лошадей, волов и другого скота. В то время Тхай-ву [-ди] предпринял путешествие в северный дворец³ по северную сторону гор Инь-шань. Когда пришло к нему донесение, что Ду-гуй взял Харашар, то предписал ему успокоить жителей. Гюхубина, после бегства в горы, еще предполагал, что резиденция его не взята, возвратился: но увидев, что Ду-гуй разграбил ее, бежал в Кучу. Кучаский владетель, как зять ему по дочери, очень хорошо содержал его. При северной династии Чжэу, в четвертое лето правления Бао-дин, 564, харашарский владетель прислал посланника с || превосходными лошадьми. При династии Суй, в середине правления Да-йе, 610, харашарский владетель Лунтукичжы прислал посланника с местными произведениями. В сие время владетель имел не более 1 000 войска.

564
160
610

12. Гуйцы, [или] Куча. Кучаское владение лежит от Халга-амани на северо-запад, в 170 ли от Белых гор на юге. Резиденция в городе Янь, от Дай в 10 280 ли. Это есть древнее владение, существовавшее при династиях Хань. Владетель прозывается Бай; это потомок древнего владетеля Бай-чжень, возведенного на престол полководцем Люй Гуан. Владетель голову повязывает цветною лентою, концы которой свешиваются назад; сидит на диване,⁴ представляющем вид золотого льва. Резиденция

¹ Чен-чжэу-гун.

² Т. е. жителей в городе.

³ На кит. Бэй-гун.

⁴ Т. е. на престоле.

его обведена стеною, окружностью от пяти до шести ли. По уголовным законам убийце определена смерть; за грабеж и воровство положено отсечение одной руки и одной ноги. Подати собираются произведениями земли, а неимеющий земли платит серебром. Обыкновения, похоронные и свадебные обряды и местные произведения несколько сходны с харашарскими, но климат теплее. Куча производит тонкие сукна, изобилует медью, железом и свинцом. Кучасцы имеют замшу, ковры, красный мышьяк, тюркские белила, аньсиские благовония, хороших лошадей и зубрей. На восток от Кучи лежит Бюгур, город некогда вырубленный¹ эршыским полководцем Ли Гуан-ли. В 300 ли от Кучи на юге есть большая река, протекающая на восток под названием Гисюй. Это есть Желтая река.² От Кучи на восток до Харашара 900, на юг до Хотана 1 400, на запад до Кашгара 1 500, на север до тукюеской || орды около 600, на юго-восток до Гуа-чжэу 300 ли.³ Гарнизоны на восточных кучаских пределах нередко грабили китайских послов: почему Тхай-ву [-ди] указал идти туда Вань Ду-гуй с 1 000 конницы. Кучаский Угьемуту выступил против него с 3 000 войска: но Ду-гуй обратил его в бегство, положив на месте до 200 человек, получил в добычу множество верблюдов и лошадей, и возвратился. Кучаские жители вообще дурной нравственности. Железо поступает в казну. Павлины в горных долинах стадами летают. Их употребляют в пищу, и в домах распложают их так же, как куриц и уток. Сказывают, что у их владетеля в доме постоянно водят более 1 000 павлинов. На северо-запад от Кучи из Белых гор вытекает жидкое вещество, подобное салу, и составляет речку, которая, протекши несколько ли, уходит в землю. Помянутая жидкость имеет вид и густоту клейстера, весьма вонюча; если у кого вылезут волосы или выпадут зубы, то приложить ее: могут вырасти новые. Внутри употребляемая пользует в кровавом поносе. Впоследствии кучаский владетель всегда отправлял к (Северному) Двору посланников с дарами. При (Северной) династии Чжэу, в первое лето правления Бао-дин, 561, владетель прислал посланника с дарами. При династии Суй, в середине правления Да-йе, 610, владетель Босуниву прислал посольство с местными произведениями. В это время кучаское владение имело несколько тысяч войска.

¹ Т. е. разоренный.

² Т. е. вершина Желтой реки, протекающей через Китай.

³ Должна быть ошибка в цифрах. Вероятно, 3 000 ли.

13. Гумо. Гумоский владетель живет в южном городе, от Кучи на западе, от Дай в 500¹ ли. Находится в зависимости от кучаского владетеля.

162

||**14. Выньсеу, [или] Аксу.** Аксуский владетель имеет пребывание в городе Аксу, от Гумо на северо-западе, от Дай в 10 550 ли. Находится в зависимости от кучаского владетеля.

15. Юйту, [или] Уш. Ушский владетель имеет пребывание в городе Уш, от Аксу на западе, от Дай в 10 650 ли. Находится в зависимости от кучаского владетеля.

436

16. Усунь. Усуньский владетель имел пребывание в городе Чигу, от Аксу на севере, от Дай в 10 080 ли. Жу-жаньцы несколько раз производили набеги на него: почему он переселился в Луковые горы. Городов нет, а усуньцы переходят со скотом с места на место, смотря по приволью в траве и воде. В третье лето правления Тхай-янь, 436 (Северный Двор) отправил Дун Дин посланником в Усунь. Впоследствии сие владение ежегодно к (Северному) Двору присылало посланников с дарами

163

17. Сулэ, [или] Кашгар. Кашгарское владение лежит от Гумо на западе, не с большим в стах ли от Белых гор на юг. Это древнее владение, существовавшее при Старшей династии Хань. От Дай в 11 250 ли. В конце царствования государя Вынь-чен[-ди] [453—465], 465, кашгарский владетель прислал с своим посланником ризу Шагя-мониеву, которая имела длины около 20 футов. Владетель носит шляпу, представляющую золотого льва. Земля изобилует рисом, просом, кунжутом, колосовым хлебом, медью, железом, оловом, красным мышьяком. Владетель ежегодно посылает дань тукюесцам. Резиденция его имеет пять ли окружности. Во всем владении находится двенадцать больших и несколько десятков малых городов. Жители имеют все по шести || пальцев и на руках и на ногах, а родившихся без шести пальцев не воспитывают. Строевого войска считается 2 000 человек. На юге протекает Желтая река; с северо-запада облегают Луковые горы. На восток до Кучи 1 500 ли, на запад до Боханы 1 000, на юг до Чжугюйбо около 900, на северо-восток до тукюеской орды около 1 000, на юго-восток до Гуа-чжэу 4 600 ли.

18. Юебань. Владение Юебань лежит от Усуня на северо-запад, от Дай в 10 30 ли. Это есть аймак, прежде принадлежавший Северному хуннускому шаньюю, прогнанному китайским полководцем² Дэу-Хянь. Северный

¹ Следует читать 10 500 ли.]

² Че-ки Гян-гюнь.

шаньюй, перешед через хребет Гинь-вэй-шань, ушел на запад в Кангюй; и малосильные, которые не в состоянии были следовать за ним, остались по северную сторону Кучи. Они занимают несколько тысяч ли пространства, и по числу составляют до 200 000 душ. Жители области Лян-чжэу владельца еще называют шаньюй-государь. Обыкновения и язык одинаковы с гаогюйскими, но более опрятности. По обычаю тюркистанцев, обстригают волосы и подравнивают брови, намазывая их клейстером, что придает им блестящий лоск.¹ Ежедневно по три раза моются, и потом принимаются за пищу. На южных пределах сего владения находится большая гора. Камень по бокам горы от жару расплавляются, и сия жидкость, протекши несколько десятков ли от горы, густеет и отвердевает.² Отверделое таким образом вещество жители употребляют в лекарства: Это есть каменная горячая сера. Владелец был в дружеских связях с жужаньцами. Однажды он с несколькими тысячами человек вступил в жужаньские земли, желая увидиться с Датанем. По вступлении в пределы его, еще не проехал ста ли, как увидел, что мужчины не моют платья, не связывают волос, не умывают рук, женщины языком облизывают посуду. Он обратился к своим вельможам и сказал: «вы смеетесь надо мною, что я предпринял путешествие в это собачье государство». И так он поскакал обратно в свои владения. Датань послал конницу в погоню за ним, но не догнали. С этого времени они сделались врагами, и несколько раз ходили друг на друга войною. В девятое лето правления Чжень-гюнь, 449, владелец отправил к (Северному) Двору посланника с дарами, причем прислал удивительного лекаря. Если человеку перерезали горло, перервали жилу, или разбили голову, и от этого вышло большое количество крови, то лекарь вкладывал в рот больному целебную траву, чтоб он разжевал и проглотил ее; течение крови чрез несколько мгновений прекращалось, чрез месяц заживали раны и даже шрамы не приметны были. В то время сочли это шарлатанством; почему сделали опыт над преступником, приговоренным к смерти, и все сказанное оказалось справедливым. Лекарь сказал, что эта трава растет по всем славным горам³ в Среднем государстве, почему

164

449

¹ Как в России простой народ примачивает волосы квасом.

² См. выше: Гуйцы.

³ В Китае славными горами, на кит. *Мин-шань*, называются горы, значительные по своей высоте, виду и произведениям. Правительство приносит им жертву во всех губерниях.

165 отправили людей приобрести столь чудесное средство, и щедро за него заплатили. Еще сказали, что в их государстве есть такие волхвы, которые во время жужаньских набегов могли производить продолжительный дождь, сильный буряи и даже наводнение. Из жужаньцев $\frac{2}{10}$ и да||же $\frac{3}{10}$ тонули или погибали от стужи. В сем году прислалъ второе посольство с дарами и предложением, чтоб учинить нападение на Жужаней в одно время и с востока и с запада. Тхай-ву [-ди] [424—440], 426, одоблив это предложение, приказал и внутренние и заграничные войска поставить на военную ногу, и князя¹ Тхо назначил предводителем передового корпуса против Жужаней. Впоследствии владетель всегда присылал посланников с дарами.

426 19. **Чжечжыба.** Чжечжыбаский владетель имеет пребывание в городе Чжечжыба, от Кашгара на западе, от Дай 11 620 ли. На восток от сего владения есть горы, называемые Фаньхэна. В сих горах добывают превосходное железо и водятся львы.

452 20. **Мими.** Мимиский владетель имеет пребывание в городе Мими, от Чжечжыбы на западе, от Дай в 12 100 ли. В первое лето правления Чжен-пъхин, 452, владетель отправил посланника, с которым представил черного одногорбого верблюда. На восток от сего владения есть горы, в которых добывают золото и нефрит; также много железа.

21. **Сиваньгинь.** Сиваньгиньский владетель имеет пребывание в городе Сиваньгине, от Мими на западе, от Дай в 12 720 ли. На юг от Сиваньгини есть горы, называемые Гашена. В сих горах водятся львы, которых всегда при посольстве посылали к (Северному) Двору.

22. **Нюми.** Нюмиский владетель имеет пребывание в городе Нюми, от Сиваньгини на западе, от Дай в 12 820 ли.

166 || 23. **Лона.** Лона есть древнее владение Давань, резиденция в городе Гуйшань; лежит от Кашгара на северо-запад, от Дай в 14 450 ли. В третье лето правления Тхай-хэ, 479, владетель прислал с посланником потокровных лошадей; с сего времени всегда присылал посольства с дарами.

479 24. **Судэ.** Владение Судэ находится от Луковых гор на запад; в древности называлось Яньцай и Выньнаша; лежит при большом озере, от Кангюя на северо-западе, от Дай в 16 000 ли. Некогда хунны, убив владетеля судэского, овладели землями его. Владетель Хуни составлял уже четвертое колено после того события. Прежде судэские купцы во множестве приходили в китайскую область Лян-

¹ Хуай-нань-ван.

чжэу¹ для торга. Когда Дом Юань-вэй покорил Гу-пзан, при сем случае все они взяты в плен. Судэский владетель прислал посланника для выкупа пленных. Указано было согласиться на выкуп. После сего долго не было посольств с дарами. Уже при Северной династии Чжэу, в четвертое лето правления Бао-дин, 564, владетель прислал посланника с местными произведениями.

564

25. Босы. Босынский владетель имеет пребывание в городе Сули, от Ньюи на западе. Это есть древнее государство Тяочжи; лежит от Дай в 24 228 ли. Резиденция в округности содержит 10 ли, жителей более 100 000 семейств. Река проходит через город с севера на юг. Положение земель ровное. Находится золото, чистейшая самородная медь, красный коралл, янтарь, полупрозрачные камни кремнистой породы, крупный жемчуг, стекло, цветные стекла, горный хрусталь, || чистейший хрусталь, алмазы, сталь, медь, олово, киноварь, ртуть, разные шелковые и шерстяные ткани, красные сафьяны, разные благовония и множество других вещей. Климат жаркий. В каждом доме держат лед. Много песчаных степей. Для орошения полей с посевами проводят воду. Звери и птицы почти те же, какие находятся в Срединном государстве; только нет риса и проса. В Босы есть славные лошади, крупные ослы и верблюды, которые в один день могут пробегать до 700 ли. Богатые дома содержат их по несколько тысяч голов. Еще водятся там львы и белые слоны; есть яйца большой птицы. Есть птица, имеющая подобие верблюда; снабжена двумя крыльями, но не может высоко взлетать, питается растениями и мясом; даже может проглатывать людей. Босыскому владетелю прозвание *Бо*, имя *Сы*. Сидит на золотом престоле, представляющем барана; носит золотой венец; одевается в парчевый кафтан, вытканый в подобие епанчи, унизанный жемчугом и дорогими вещами. Мужчины стригут волосы, носят шляпу белой кожи, рубашку, надеваемую с головы. Женщины носят длинные рубашки и большие епанчи на-распашку; волосы у них наперед собраны в пучок и убраны золотыми и серебряными цветами; впрочем, спускают их на плечи в нитях из разноцветных шариков. Владетель, кроме главного дворца, имеет еще около десятка небольших дворцов в других местах, подобно загородным дворцам в Срединном государстве. Ежегодно в четвертой луне он предпринимает путешествие по внешним дворцам, а в конце десятой луны

167

¹ Ныне губерния Гань-су. Из сего места видно, что уфимские татары в VI веке уже ходили в Китай для торга.

возвращается. Владелец, по вступлении на престол, избирает из своих сыновей способного, в тайне записывает имя его и запечатывает, о чем ни сыновья его, ни вельможи не знают. По смерти его распечатывают письмо в общем собрании чинов, и тот, чье имя откроется в нем, вступает на престол, а его братья высылаются к должностям по границе и более никогда между собою не видятся. Подданные называют владельца *Ицзянь*, а супругу его *Фанбу*, сыновей их *Шао*. Из государственных чинов Мохутань заведывает судными делами в государстве, Нихухань заведывает казнохранилищами и раздачею заветных земель, Цзáo управляет письменною частью и всеми делами; далее, Гэллохадн заведывает делами во дворце; Сюбобу управляет всеми войсками в государстве. Каждый из них имеет подведомственных чиновников, на которых по частям возложено исправление дел. Оружие состоит из лат, копьев, круглых щитов, сабель, самострелов, луков с стрелами; сражаются на слонах, из коих за каждым следуют по сту человек. По уголовным законам за важные преступления вешают на жердях¹ и умерщвляют из лука стрелами; за менее важные вины сажают в заточение, и освобождают по вступлении нового государя на престол. За легкие вины отрезают нос, отрубаят ноги, обривают голову, или остригают полбороды, и на шею вешают табличку, чтоб стыдить. Разбойников и воров наказывают пожизненным заточением. Прелюбодеяние с женою дворянина наказывается ссылкой мужчины и отрезанием ушей и носа у женщины. Подать собирается серебряною монетою по количеству земли. Поклоняются духу огня и духу неба. Письмо отлично от тюркского. Жен более безрут из родных сестр. Что касается до браков, вообще не наблюдают различия между благородными и простыми сословиями. Жители в Босы суть развратнейшие из всех иностранцев. Красивую девочку в народе, перешедшую за десять лет, владелец берет во дворец и раздает их людям, отличившимся заслугами. Умерших более бросают в горах, а траур носят один месяц. Вне резиденции есть сословие людей отдельно живущих. Они занимаются погребением умерших, и считаются нечистыми. Если они идут на городской рынок, то дают знать о себе, потрясая бубенчиками. Новый год начинают с шестой луны. Особенно чтут седьмой день седьмой луны и первый день двенадцатой луны. В эти дни просят гостей к себе, угощают их при музыке, и чрезвычайно веселятся. Ежегодно

¹ На козлах.

во 2-й день первой луны приносят жертвы своим предкам. В середине правления Шень-гуй, 518—519, владетель от- 519
правил к (Северному) Двору посланника с дарами и гра-
мотою, и посланник был очень хорошо принят. Во второе
лето правления государя Гун-ди [554—556, династии 555
Западного Вэй], 555, владетель еще прислал посланника
с местными произведениями, а в грамоте писал: «Сын
Неба великого царства, рожденный Небом! Желая, чтоб
ты всегда обитал на месте солнечного восхождения, и бо-
сыский владетель вечно будет с глубочайшим благогове-
нием поклоняться тебе». Двор с удовольствием принял это,
и с сего времени всегда приезжали к Двору с дарами.¹
При династии Суй государь Ян-ди отправил в Босы при-
дворного сановника ² Ли И посланником, с которым из
Босы прибыло посольство с местными произведениями.

|| 26. Фулуни. Фулуниский владетель имеет пребывание 170
в городе Фулуни, от Босы на севере, от Дай в 27 320 ли.
(Столичный) город обведен каменной стеною. По восточную
сторону города есть большая река, протекающая на юг.
На этой реке водится птица, имеющая подобие человека;
также есть птица, похожая на верблюда или на лошадь.
Обе имеют крылья; живут всегда в воде; а когда вый-
дут из воды, то умирают. От столицы на север, по сказа-
ниям, в горах Нишань добывают серебро. Есть красные
кораллы, янтарь; много львов.

27. Шечжихянь. Шечжихяньский владетель живет в
городе Шечжихянь, от Сиваньгини на северо-запад, от
Дай в 12 940 ли. Земли ровные. Много разных плодов.

28. Гашени. Гашениский владетель имеет пребывание
в городе Гашени, от Сиваньгини на юге, от Дай в 12 900 ли.
Земля производит красную соль и много разных плодов.

29. Бочжи. Бочжиский владетель имеет пребывание
в городе Бочжи, от Гашени на юге, от Дай в 13 320 ли.
Много разных плодов.

30. Мэучжи. Мэучжиский владетель имеет пребывание
в городе Мэучжи, от Ньюми на юго-запад, от Дай в 22 920 ли.
Земли ровные. Звери, птицы, деревья и растения сходны
с китайскими.

31. Афотайхань. Афотайханьский владетель живет
в городе Афотайхань, от Ньюми на запад, от Дай в 23 720 ли.
Земли ровные; произрастают множество разных плодов.

32. Хусыми. Хусымиский владетель имеет пребывание
в городе Хусыми, от Афотайхани на запад, от Дай

¹ Т. е. при этой только династии.

² Юнь-ки-юй.

171 || в 24 700 ли. Земля ровная; производит серебро, янтарь. Есть львы и много разных плодов.

33. Ношеболо. Ношеболоский владетель имеет пребывание в городе Боло, от Ньюми на юге, от Дай в 23 428 ли. Земля ровная; произращает рис, пшеницу и разные плоды.

34. Цзаогачжи. Цзаогачжиский владетель имеет пребывание в городе Цзаогачжи, от Ньюми на западе, от Дай в 22 728 ли. Местоположение ровное; пахотных земель мало; рис и пшеницу получают из соседних владений. Растут разные плоды.

35. Габудань. Габуданьский владетель живет в городе Габудани, от Сиваньгини на северо-западе, от Дай в 12 780 ли. Земля ровная, способная к произращению риса и пшеницы. Есть разные плоды.

438 **36. Чжеше.** Чжеше есть древнее владение Кангюй, от Полоны на северо-западе, от Дай в 15 450 ли. С третьего года правления Тхай-янь, 438, присылка посланников с дарами не прерывалась.

37. Гапэй. Гапэй есть древний владетельный Дом Сюми-хи-хэу. Резиденция в городе Хомо, от Яркяна на западе, от Дай в 13 000 ли. Жители обитают в горных долинах.

38. Чжесеймосунь. Чжесеймосунь есть древний владетельный Дом Шуаньми-хи-хэу. Резиденция в городе Шуаньми, от Гапэя на западе, от Дай в 13 500 ли. Жители обитают в горных долинах.

39. Цяньдунь. Цяньдунь есть древний владетельный Дом Гуйбо-хи-хэу. Резиденция в городе Хоцзаб, от Чжесеймосуни на западе; от Дай в 13 560 ли. Жители обитают в горных долинах.

172 **40. Фудиша.** Фудиша есть древний владетельный Дом|Ситунь-хи-хэу. Резиденция в Бомào, от Цяньдуни на западе, от Дай в 13 660 ли. Жители обитают в горных долинах.

41. Яньфогйе. Яньфогйе есть древний владетельный Дом Гаофу Хи-хэу. Резиденция в городе Гаофу, от Фудиши на юге, от Дай в 13 760 ли. Жители обитают в горных долинах.

42. Большой Юечжы. Владетель Большого Юечжы имеет пребывание в городе Юньланышы, от Фудиши на западе, от Дай в 14 500 ли. По смежности с жужаньцами на севере, он часто терпел нападения от них; почему перенес свой Двор далее на запад в город Боло за 2 100 ли от Фудиши. После сего храбрый юечжыский государь Ци-доло перешел с своими войсками через большие горы, напал на северную Индию, и покорил пять государств, лежащие от Гантоло к северу. В царствование государя Тхай-

ву [-ди] [424—440], 424, жители владения Юечжы, производившие торговлю в столице,¹ объявили, что они умеют из камней плавить разные цветные стекла: почему добыли руду в горах, и в столице произвели опыт отливания. Опыт удался, и стекло блеском своим даже превосходило стекла, привозимые из западных стран: почему государь указал ввести сии стекла в тронных. Около ста человек обучились отливанию. Стекла были блестящих красок и прозрачны. Все, смотря на них, приходили в изумление, и считали божественным произведением. С сего времени цветные стекла подешевели в Срединном государстве, и перестали считать их драгоценностью.

43. Аньси. Государство Аньси находится от Луковых || гор на западе; резиденция в городе Юйву. Лежит от Большого Юечжы на юго-запад, от Дай в 21 500 ли. На севере граничит с Кангюем, на западе смежно с Босы. При северной династии Чжэу, во второе лето правления Тьхянь-хо, 567, тамошний владетель прислал (Северному) Двору посольство с дарами. 173

44. Тяочжи. Государство Тяочжи лежит от Аньси на западе, от Дай в 29 400 ли.

45. Дацинь. Государство Дацинь иначе называется *Лигань*. Резиденция в городе Аньду, лежит за 10 000 ли от Тяочжи на запад за морем, от Дай в 39 400 ли. Море вдалось в материк подобно заливу Бо-хай² и по географическому положению находится на востоке против упомянутого залива.³ Сие государство лежит между двумя морями; имеет 6 000 ли пространства. Народонаселение чрезвычайно велико. Резиденция владетелева разделяется на пять городов; каждый город в поперечнике имеет пять ли, а вся окружность резиденции содержит 60 ли. Владетель живет в среднем городе. В городе восемь высших чиновников, которые управляют четырьмя странами; в среднем городе также восемь высших чиновников, которые порознь управляют четырьмя городами, т. е. частями города. Если встретится какое-либо важное дело при Дворе или затруднительное дело в городе, то чиновники четырех городов собираются в совет, и владетель, лично выслушав их, потом производит распоряжение к исполнению. В три года единожды он предпринимает путешествие для обозрения народного состояния. Если кто приносит ему жалобу 174

¹ Дай.

² Бо-хай есть кит[айское] название Корейского залива [обычно этим именем называют Чжилийский залив].

³ Адриатический залив точно под одними степенями широты с Корейским заливом.

на неправый суд странона начальников, то за малые вины делает им выговоры, а за большие отрешает от должностей, а на их места приказывает представить способных. Жители стройны и рослы. Их одеяние, колесницы, знамена сходны с китайскими; почему иностранцы называют его владения *Да-цинъ* [по примеру династии Цинь, 221—206 гг. до н. э.]. Почва земли способна к произращению всякого хлеба, шелковичных дерев и конопли. Жители прилежат к шелководству и земледелию. В изобилии находится лучший звонкий камень и мрамор; есть большие черепахи, белые лошади, блестящий жемчуг, ночью светящийся камень. На юго-востоке есть сообщение с Тьхяо-чжы [Тяочжи]. Есть водной путь, которым имеют сообщение с китайскими областями И чжеу и Юн-чан; много редкостей. С западных пределов Аньси, следуя по направлению моря¹, также можно пройти в Дацинь. Путь простирается до 10 000 ли. Солнце, луна и прочие небесные светила в Дацини имеют тот же вид, в каком они кажутся в Срединном государстве. Прежние историки писали, что через сто ли от Тяочжи на запад солнце заходит. Далеко ошиблись.

46. **Агэуцян.** Владение Агэуцян лежит от Яркяна на юго-запад, от Дай в 13 000 ли. От резиденции на западе есть горы с висячим переходом. Через горы лежит дорога, простирающаяся на 400 ли. На сем переходе часто встречаются боковые мосты, под которыми лежат ужасные пропасти. Путешественники идут по ним, поддерживая друг друга веревкою, от чего и название ущелью. Родится всякий хлеб и разные плоды. В торговле употребляют деньги. Есть дворец, есть оружие. Земля производит золото и жемчуг.

175 || 47. **Болу.** Владение Болу лежит от Агэуцяна на северо-западе, от Дай в 13 900 ли. Климат влажен и жарок. Есть лошади губернии Сы-чуань.² Местоположение ровное. Местные произведения и обычаи народные сходны с Агэуцянскими.

48. **Малый Юечжы.** Резиденция Малого Юечжы³ в городе Фулэуша. Владетель происходит от сына владетеля Кидолу, царствовавшего в Большом Юечжы. Кидолу, изгнанный хуннами, ушел на запад, а управление резиденции поручил сыну своему, от чего сие владение и названо Малым Юечжы. Оно лежит от Болу на юго-запад, от Дай в 16 600 ли; а прежде находилось между областями

¹ По берегам Черного моря.

² В Сы-чуань лошади малорослые, круглые, весьма горячие.

³ На кит. Хяо-юе-чжы.

Си-пыхин и Чжан-йе. Одевание жителей сходно с тангутским. Употребляют золотую и серебряную монету. Перекочевывают с места на место, следуя за своим скотом, подобно хуннам. В десяти ли от резиденции на восток есть буддаистский священный обелиск, имеющий 350 шагов окружности, 800 футов вышины. От основания сего обелиска до восьмого года правления Ву-дин, 550, считают 842 года.¹

49. Гибинь. Резиденция гибиньского владения в городе Шаньцзянь, от Болу на юго-запад, от Дай в 14 200 ли; окружена со всех сторон горами. Сие владение от востока к западу простирается на 800, от севера к югу на 300 ли. Земля ровная, климат умеренный. Растут разные деревья и травы, свойственные теплым странам. Сеют всякий хлеб. Удобрят и огороды и поля. Земля имеет влажную почву и произращает рис; даже зимою едят свежую зелень. Жители искусны в резьбе и тканье шерстяных изделий. ||Имеют золото, серебро, медь и олово, и делают из сих металлов посуду. В торговле употребляют деньги. Скот такой же, какой и в других владениях. Часто отправляют к Двору посольства с дарами.

176

50. Тухуло. Тухулоское владение лежит от Дай в 12 000 ли; на восток простирается до владений Фань-ян, на запад до владения Сиваньгинь, до обоих на 2 000 ли; на юг простирается до сплошных гор, неизвестных по названию, на север до государства Босы, на расстоянии 10 000 ли. Город Боти в окружности содержит 60 ли. По южную сторону есть большая река, протекающая на запад; называется она Хань-лзу. Земля способна к произращению всякого хлеба. Есть хорошие лошади, лошаки и верблюды. Владелец Цэн отправляет к Двору посланников с дарами.

51. Фухо. Владение Фухо лежит от Дай в 17 000 ли; на восток простирается до Афушыцьсйе, на запад до Мошуй; до обоих на 1 000 ли. На юге лежит цепь сплошных гор, неизвестных по названию; на север до Циша 1 500 ли. В средоточии государства есть город Фухо, имеющий 70 ли окружности. Земля произращает виноград и всякой хлеб. Содержат лошадей, верблюдов и лошаков. Владелец имеет золотую тронную; перед тронной семь золотых верблюдов, каждый в три фута вышиною. Он отправляет к Двору посланников с дарами.

52. Нань Тяньчжу.² Южная Индия. Южная Индия лежит от Дай в 31 500 ли. Есть город Фучэу, имеющий

¹ Т. е. построен за 290 лет до Р. Х.

² Нань-юг, *тыхьянь* — небо, *суть* кит. слова; *чжу* — собственное имя, Бенгалы.

десять ли окружности. Из этого города вывозят Мониевы чотки и красный коралл. В 300 ли от него || на восток есть город Балай, из которого вывозят золото, белый сандал, каменный мед и виноград. Земля произращает всякой хлеб. В царствование Сюань-ву [-ди], 500—516, владетель Полохуа прислал с посланником превосходных лошадей, золото и серебро, и с того времени всегда присылал по-сольства с дарами.

53. Лэйфуло. Владение Лэйфуло лежит от Дай в 31 000 ли. В сем владении есть город Хуси. По северную сторону города есть река Яньки, текущая на запад. Есть белые слоны и дерево амоли, из коры коего ткнут полотна. Земля произращает всякой хлеб. В царствование Сюань-вү [-ди], 500—516, тамошний государь Футомодо отправил посланника с местными произведениями, и с сего времени часто посылал дары к Двору.

54. Бадёу. Владение Бадёу лежит от Дай в 51 000 ли; на восток простирается до владения Довудана, на запад до владения Чжиньна; расстояния между их резиденциями 750 ли. На юг простирается до владения Гилинга, на север до владения Фонафугюй; расстояние между их резиденциями 900 ли. Из сего царства выходит золото, серебро, разные дорогие камни, белые слоны, буйволы, яки, виноград, разные плоды. Земля произращает всякой хлеб.

55. [Йеда]. Владетельный Дом Йеда происходит от одного рода с Большим Юечжы. Другие сказывают, что Йеда есть отрасль гаогюйского племени. Вначале сей Дом показался за северную границу, от Алтайских гор на юг, от Хотана на западе. Столицу имел в 200 ли от реки Ухюй на юге, от Чан-ань в 10 000 ли. Владетель имеет пребывание в городе Бадиянь. Город сей есть дворец владетеля; в окружности содержит около десяти ли. В нем множество хра||мов и обелисков буддаических, и все украшены золотом. Обыкновения несколько сходны с тукюескими обыкновениями. Братья имеют одну жену. Жена мужа, не имеющего братьев, т. е. одномужняя, носит шляпу с одним углом; многомужняя же умножает число углов по числу братьев; на одеянии напивает такое же число кистей. Остригают волосы на голове. Язык жителей совершенно отличен от языков и жужаньского, и гаогюйского, и тюркского. Народонаселение простирается до ста тысяч душ. Городов не имеют, а живут в местах, привольных травой и водою, в войлочных кибитках. Летом избирают прохладные места, а зимою теплые. Жены владетеля отдельно живут в 200 и 300 ли одна от другой; и он, обез-

жая их по порядку, каждый месяц посещает одно место, а во время зимних морозов три месяца не путешествует. Престол не передается наследственно, а получает его способнейший из родственников. В сем владении нет телег, а употребляют носилки; много лошадей и верблюдов. Наказания чрезмерно строги. За кражу, без определения количества, положено отсечение головы; за украденное взыскивают в десять крат. Умерших из богатых домов погребают в каменных склепах, а бедных зарывают в выкопанных могилах. Вместе с покойником кладут в могилу вещи, ношенные им. Народ жестокий и смелый, способный к сражениям. От йедаского владетеля в Западном крае зависят Кангюй, Хотан, Шалэ, Аньси и до тридцати других мелких владений. Йеда считается сильным государством и находится в брачном родстве с жужаньцами. Со времени правления Тхай-ань, 455, владетель часто отправлял 455
 посланника с дарами. В конце правления Чжен-гу|ань, 179
 525, послал льва. Когда посольства пришли к возвышенной 525
 плоскости, Гуйну поднял бунт: почему лев был остановлен, и снова отправлен уже по усмирении Гуйну. Со времени правления Юн-си, 532, представление даров прекратилось. Прежде сего, во время правления Си-пыхин [Сяо] Мин-ди [516—527 династии Юаньвэй], 516, отправил посольство в Западный край для приобретения буддайских священных книг. При сем посольстве находились два буддайских монаха: Фали и Хойшен. Посольство возвратилось в середине правления Чжен-гуань, 523, Хойшен не принес никаких 523
 сведений ни о состоянии пройденных им государств, ни о расстоянии дорог, а кратко сообщил общие понятия. В двенадцатое лето правления Да-тхун, 546, владетель 546
 прислал посольство с местными произведениями. Во второе лето Фэй-ди [552—554], 553, и во второе лето 553
 Мин-ди [557—560] из Дома Чжэу, 558, вместе отправил посольство с дарами.¹ После сего тукюесцы разорили владение Йеда, и поколения рассеялись; вследствие чего и представление даров прекратилось. При династии Суй, в правление Да-йе, 605—616, владетель прислал к китайскому Двору посольство с местными произведениями. От Йеды до владения Цао 1 500, на восток до Гуа-чжэу 6 500 ли.

56. Чжугюй. Владение Чжугюй лежит от Хотана на западе. Жители обитают в горах. Есть пшеница; много лесных плодов. Поклоняются Будде. Язык сходен с хотанским. Зависит от Йеды.

¹ Т. е. к обоим Дворам.

57. Гкйепанъто. Владение Гкйепанъто лежит от Луковых гор на восток. Река Чжугуйбоси протекает чрез сие владение на северо-восток. Есть высокие горы, || на которых и летом бывают иней и снега. Жители следуют буддайскому закону. Находятся под зависимостью Йеды.

58. Бохо. Владение Бохо лежит от Гкйепанъто на западе. Сия страна еще холоднее. Люди и скот живут вместе. Обитают в выкопанных землянках. Еще есть большие снежные горы, вершины которых представляются серебряными. Жители питаются печеным хлебом и киселем; пьют хлебное вино. Одеяние носят меховое и валяное из шерсти. Две дороги ведут в сие владение: одна идет на запад на Йеду, другая на юго-запад на Учан, находящийся под властью Йеды.

59. Бочжи. Владение Бочжи лежит от Бохо на юго-запад. Страна тесна, жители бедны; живут в горных долинах. Владетель не имеет полной власти над ними. Находятся, как по слухам говорят, три озера: большое, среднее и малое. Большое озеро содержит в себе дракона-царя, среднее дракона-супругу, малое дракона-сына. Путешественники, желающие переплыть через озера, предварительно приносят им жертву.

60. Шеми. Владение Шеми лежит в горах от Бочжи на юг. Жители не держатся буддайского закона, а единственно молятся духам. Находятся под властью Йеды. На восток от них владение Болулэ. Дорога стремнистая; переходит, держась за железную цепь. Внизу дна не видно. В правление Си-пъхин, 516—517, китайский посланник Сун Юнь не мог пройти туда.

61. Учан. Владение Учан лежит от Шеми на юг; по северную сторону его Луковые горы, на юг простирается до Индии. Индийские брахманы составляют высшее сословие. Брахманы более занимаются астрологиею ||и предсказыванием счастья и несчастья. Государь при каждом предприятии требует их решения. Много древесных плодов. Проводят воду для орошения полей. Хорошо рождаются рис и пшеница. Поклоняются Будде. Много храмов. Священные обелиски чрезвычайно великолепны. Имеющие спорное дело между собою принимают состав из зелий, от которого несправый приходит в исступление, а правый остается невредим. По законам нет смертной казни, а ссылают от Чудодейственных гор на юго-запад. Есть гора Танъчи, на которой храм построен. Пищу к этой горе подвозят ослы, при коих не бывает погонщиков, а они сами знают передний и обратный путь.

62. Кяньто. Владение Кяньто лежит от Учана к западу. Подлинное его название есть Йебо. Когда Йеда покори

Кяньто, то переименовал его название. Владелец его произошел из смежного владетельного Дома Чилэ, и царствует в третьем колене. Он имеет склонность к войне, и уже три года ведет безуспешную войну с гибиньцами. Подданные жалуются на изнурение. В войске находится 700 военных слонов, и на каждого садятся по десяти человек вооруженных. Слон дерется саблей, привязанной к хоботу. От резиденции на юго-восток есть буддайский обелиск, имеющий 700 футов вышины, 300 окружности; называется Циоли-фоту.

63. Кан. Владетельный Дом Кан есть отрасль кангюйского Дома. Безвременно переходя с места на место, он не имеет привязанности к оседлой жизни. Со времен династии Хань преемство престола не пресекалось. Собственно владетель прозывается Вынь; происходит из Дома Юечжи, который первоначально обитал || по северную сторону хребта Цилян-шань в городе Чжаову; но после поражения от хуннов перешел через Луковые горы на запад, и основал царство. Он разделился на множество владетельных родов, и утвердился в древнем царстве Кан. Сии роды, в память своего первоначального происхождения, все удержали прозвание Чжаову. Проименование владетеля из рода в род есть Фуби. Великодушием и добротой он сильно привязал народ к себе. Супруга его есть дочь тукюеского хана. Он имеет пребывание при реке Сабào в городе Алуди. Город многолюден. Трое вельмож управляют государственными делами. Владетель заплетает волосы, носит золотой венец с семью дорогими камнями. Одевание из шитых шелковых тканей, камки и белого полотна. Супруга складывает волосы на голове и накрывает черным покрывалом.¹ Мужчины стригут волосы, одеваются в камчатные кафтаны. Кан считается сильным государством. Ему покорилась большая часть владений в Западном крае, как-то: Ми, Шы, Цào, Хэ, Малый Ань, Нашебо, Унахэ, Му. Находится тюркское уложение, хранимое в храме. При определении наказания берут сие уложение и решают дело. За важные преступления казнят весь род; за менее важные определена смерть, за воровство отрубают ноги. Жители имеют впалые глаза, возвышенный нос, густые брови. Искусны в торговле. Многие иностранцы приезжают в государство их для торга. Есть большие и малые бубны, гитара, пятиструнные гусли, флейта. Брачные и похоронные обряды одинаковы с тукюескими.

¹ В подлиннике: имеет волосы, а в истории дин. Суй: имеет пучок на голове.

183 В резиденции есть храм предкам, в || котором приносят жертвы в шестой луне. Прочие владетели приезжают помогать в жертвоприношении. Поклоняются Будде. Употребляют тюркское письмо. Климат теплый, способный для произращеня всякого хлеба. Жители прилежат к садоводству и огородничеству. Деревья роскошно растут. Есть лошади, верблюды, ослы, зубры, золото, нашатырь, разные благовония, белый жемчуг, кабарожья замша, камка, полотно. Много виноградного вина. Богатые дома держат его до 1 000 даней, и оно несколько лет не портится. В правление Да-йе, 605—616, в первый раз прислали посланника с данью из местных произведений, а потом это прекратилось.

64. **Ань.** Владение Ань есть бывшее при династии Хань государство *Аньси*. Государь прозывается Чжаову; происходит из одного Дома с канским владетелем; его проименование Шели.¹ Женат на дочери канского владетеля. Резиденция лежит на южном берегу реки Нами. Город обведен пятью стенами и проточным каналом. Дворцовые здания с плоскою кровлею. Владетель сидит на золотом престоле, представляющем верблюда, вышиною от 7 до 8 футов. Когда он слушает представления о делах, то супруга сидит напротив его. Трое вельмож распоряжают государственными делами. Обыкновения сходны с кангюйскими; только есть отличие в том, что женятся на сестрах и старшей жене отца. Ян-ди, государь из Дома Суй, по вступлении на престол, отправил в Западный край посланником сановника Ду Хин-мань, который, по прибытии к аньскому Двору, получил от него соль пяти цветов и возвра||тился. В стах ли от Ань на запад есть владение *Би*, содержащее не более 1 000 семейств. Оно не имеет государя, а находится под Аньской державою. В пятое 609 лето правления Да-йе, 609, прислали оттуда посольство с дарами; и после сего сообщение прекратилось.

609 65. **Ши.** Шиский владетель живет при реке Йоша. Резиденция имеет 10 ли окружности. Владетель прозывается Ши; имя ему Нйе. По юго-восточную сторону резиденции есть здание, посреди которого поставлено седалище.² В 6-е число первой луны³ поставляют на этом престоле золотую урну с пеплом сожженных костей покойных родителей владетеля, потом обходят кругом престола,

¹ В истории дин. Суй *Шелидэн*.

² Т. е. престол.

³ В истории дин. Суй еще сказано: и в 15-е число седьмой луны.

рассыпая пахучие цветы и разные плоды. Владелец с вельможами поставляет жертвенное [мясо]. По окончании обряда владелец с супругою отходит в особливую ставку. Вельможи и прочие по порядку садятся, и по окончании стола расходятся. Родятся просо и пшеница. Много хороших лошадей. Жители искусны в боях; но когда поразладили с тукюеским Шегуй-ханом, то последний покорил их, и ныне Дэлэ Тяньчжи правит у них государственным делами. На юг до Бохани 600, на юго-восток до Гуа-чжэу 6 000 ли. Тянь-чжи, в пятое лето правления Да-йе, 609, прислал посланника к Двору с данью; а после сего не было посольств.

609

66. Женское царство. Женское царство¹ лежит от Луковых гор на юг. В этом царстве из колена в колено женщины царствуют. Прозвание нынешней государыни Суби, проименование Могйе; царствует уже 20 лет. Муж государыни имеет титул Гиньцзой. Он || не вмешивается в управление государственным делами. Мужчины занимаются только воинскими упражнениями. Резиденция лежит на горе; в окружности содержит от пяти до шести ли; а жителей до 10 000 семейств. Дворец государыни в девять этажей; Двор ее состоит из нескольких сот женщин. Чрез каждые пять дней слушает представления о государственных делах. Есть еще малая государыня, которая вместе с государынею управляет царством. В этом царстве женщины низко думают о мужчинах, но вообще не ревнивы. И мужчины и женщины натирают лицо себе красками, и в один день несколько раз переменяют цвета. Жители вообще распускают волосы, а обуваются в кожаные башмаки. Сбор податей непостоянен. Погода по большей части холодная. Пропитываются звероловством. Есть самородная медь, киноварь, мускус, черные волы, превосходные лошади; особенно много соли, которую постоянно отвозят в Индию для продажи, и получают большие выгоды. Часто воюют с Индией и тангутами. По смерти государыни делают по государству сбор серебряною и золотою монетою, и в роде покойной ищут двух умных и добрых девиц: одну для возведения на престол, а другую для постановления малою государынею. По смерти вельможи сдирают кожу с него, а кости с мясом, пересыпанные золотым порошком, кладут в урну и зарывают в землю в железном сосуде. Обожают духа Асюло. Есть дух лесов, которому в начале года в жертву приносят человека или обезьяну; по окончании жертвоприношения

185

¹ На кит. *Нюй-го*.

идут в горы для совершения молитвы. Есть птица, похожая на фазаньего самца. Когда она сядет на ладонь, то распарывают ей брюхо и смотрят, зерна хлебные или дрес||ва в желудке. По первому заключают об урожае, а по второму о неурожае. Это называется гаданием по птице. При династии Суй, в шестое лето правления Кхай-хуан, 586, прислали посланника с данью; и после уже не было посольств.

67. **Бохань.** Резиденция Боханьского владения лежит в 500 ли от Луковых гор на западе. Это есть древнее владение *Кюй-сзу*. Владелец прозывается Чжаову; проименование ему Алици. Резиденция имеет четыре ли окружности; строевого войска несколько тысяч. Владелец сидит на престоле, представляющем золотого барана. Супруга его на голове носит золотой венец. Много киновари, золота и железа. На восток до Кашгара 1 000, на запад до Суйдуйшаны 500, на северо-запад до Ши 500, на северо-восток до тукюеской орды 2 000, на восток до Гуа-чжэу 5 500 ли. При династии Суй в правление Да-йе, 605, владелец отправил к Двору посланника с местными произведениями.

68. **Тухоло.** Резиденция тухолоского владения лежит в 500 ли от Луковых гор на западе. Жители перемешаны с иданьцами. Резиденция имеет две ли окружности; строевого войска считается 100 000 человек. Поклоняются Будде. На юг до владения Цао ¹ считается 1 700, на восток до Гуа-чжэу 5 800 ли. В правление Да-йе, 605, приезжало к Двору посольство с данью.

69. **Ми.** Резиденция владения Ми лежит на западной стороне реки Нами. Это древняя кангюйская земля. Владетеля нет. Градоначальник прозывается Чжабу; род свой ведет из Дома канского владетеля. Проименование его Бигюе. Резиденция имеет две ли окружности. || Строевого войска несколько сот человек. На северо-запад до Суйдуйшаны 500, на юго-запад до Ши 200, на восток до Гуа-чжэу 6 400 ли. В правление Да-йе были оттуда присланы в дань местные произведения.

70. **Шы.** Резиденция владения Шы лежит в 10 ли от реки Думо на юг. Это прежняя кангюйская земля. Владелец прозывается Чжаову; проименование его Дичже. Он также происходит из рода канского владетеля. Резиденция имеет две ли окружности. Строевого войска до 1 000 человек. Обычай одинаков с канскими. На север до канского владения 240, на юг до Тухоло 500, на запад

¹ Цао с водою.

до владения Нашебо 200, на север до владения Ми 200, на восток до Гуа-чжэу 6 500 ли. В правление Да-йе было оттуда посольство с данью из местных произведений.

71. Цао. Резиденция владения Цао¹ лежит в нескольких ли от реки Нами на юг. Это древняя кангюйская земля. Сие владение не имеет государя, а управление земли канский владетель поручил сыну своему Угяню. Резиденция имеет три ли окружности. Строевого войска около 1 000 человек. В сем владении есть дух Дэси, которому поклоняются во всех владениях, лежащих от западного моря² на восток. Он представлен в образе золотого истукана, в 15 футов в объеме, с соразмерною вышиною. Ежедневно в жертву ему заколают пять верблюдов, десять лошадей и сто баранов. Число жертвующих иногда простирается до нескольких тысяч человек,³ и не могут съедать всего. На юго-восток до канского владения 100, на запад до Хэ 150, на восток до Гуа-чжэу 6 600 ли. В правление Да-йе было оттуда посольство с данью из местных произведений.

188

72. Хэ. Резиденция владения Хэ лежит в нескольких ли от реки Нами на юг. Это древняя кангюйская земля. Владетель прозывается Чжаову. Он также происходит из рода канского владетеля. Проименование ему Дунь. Резиденция имеет две ли окружности. Строевого войска 1 000 человек. Владетель сидит на престоле, представляющем золотого барана. На восток до владения Цао 150, на запад до малого царства Ань 300, на восток до Гуа-чжэу 6 750 ли. В правление Да-йе [605—613] было оттуда посольство с данью из местных произведений.

73. Унагэ. Резиденция владения Унагэ лежит на западной стороне реки Уху. Это древняя аньсиская земля. Владетель прозывается Чжаову. Он также происходит из рода канского владетеля. Проименование ему Фоши. Резиденция имеет две ли окружности. Строевого войска несколько сот человек. Владетель сидит на престоле, представляющем золотого барана. На северо-восток до Ань 400, на северо-запад до Му около 200, на восток до Гуа-чжэу 7 500 ли. В правление Да-йе оттуда было посольство с данью из местных произведений.

74. Му. Резиденция владения Му лежит на западной стороне реки Уху. Это древняя аньсиская земля,

¹ Буква Цао без воды. [Иероглиф без дополнительной части, имеющей значение *вода*.]

² Здесь разумеется Каспийское море.

³ В истории династии Суй [Суй-шу]: до тысячи человек.

смежная с владением Унагэ. Владелец прозывается Чжаову. Он также происходит из рода канского владетеля. Проименование ему Аланьми. Резиденция содержит три ли окружности. Строевого войска 2 000 человек. На северо-восток до Ань 500, на восток до Унагэ около 200, на запад до Босы около 4 000, на восток до Гуа-чжэу || 7 000 ли. В правление Да-йе было оттуда посольство с данью из местных произведений.

75. Цао. Владение Цао¹ лежит от Луковых гор на север.² Это при династии Хань было владение *Гибинь*. Владелец прозывается Чжаову; проименование ему Шуньда. Он происходит из рода канского владетеля. Резиденция имеет четыре ли окружности. Войска около 10 000 человек. Государственные законы строги. За убийство и воровство определена смерть. Чтут нечестивый храм. В Луковых горах есть покорный небу дух. Обряды весьма блистательны. Комнаты из золотых и серебряных листов; пол серебряный. Число жертвующих ежедневно простирается до 1 000 человек. Пред храмом есть позвоночная кость одной рыбы. Через отверстие этой кости всадник проезжает. Владелец носит шлем, представляющий голову золотой рыбы; сидит на престоле, представляющем золотого коня. Сия страна много производит рису, проса, бобов, пшеницы, изобилует слонами, лошадьми, дикими быками, золотом, серебром, превосходным железом, коврами, киноварью, разными благовониями, каменным медом, черною солью, ослиным клеем, миррою, белым полевым калганом. На север до Фаньянь 700, на восток до владения Цю 600, на северо-восток до Гуа-чжэу 6 600 ли.

610 В середине правления Да-йе, 610, было оттуда посольство с данью из местных произведений.

¹ Буква Цао с водою. [Иероглиф с дополнительной частью, имеющей значение *вода*.]

² Должна быть опечатка вместо на юг.

ОТДЕЛЕНИЕ V

ПОВЕСТВОВАНИЯ О ЗАПАДНОМ КРАЕ



Сие отделение извлечено из Истории династии Суй

[Суйшу, гл. 83.]

[ВСТУПЛЕНИЕ]

При первоначальном открытии Западного края при старшей династии Хань, там считалось 36 владений; впоследствии число их от разделения увеличилось до пятидесяти пяти владетелей. Поставлены были приставы и наместник для привлечения и принятия их в подданство. Когда Ван Ман [7—23] похитил престол, то Западный край отделился. При младшей династии Хань Бань Чэо нашел там более пятидесяти владений. Из стран, простирающихся от востока к западу на 40 000 ли, все прислали посольства с дарами. Тогда для сосредоточенного управления поставили наместника и приставов. Впоследствии Западный край то отделялся, то опять открывал сообщение. Дом Хань считал это ¹ изнурением для Срединного государства и потому то постановлял помянутых чиновников, то прекращал должности их. При династиях Юань-вэй [386—555] и Цзинь [265—420] владения в Западном крае поглощали друг друга так, что невозможно || представить их в ясном порядке. В царствование государя Ян-ди [605—616] сановники Вэй Цзие ² и Ду Хин-мань ³

¹ Т. е. связь с Западными владениями.

² Шы-юй-шы.

³ Сы-ли Цун-шы.

отправлены были в тангутские владения в качестве посланников. По прибытии в Гибинь они получили агатовую чашу, в городе Ванше буддайские священные книги, а во владении Ши получили десять танцовщиц, львиную кожу, волну [шерсть] красного зверка и возвратились. Ян-ди опять послал князя¹ Пхэй Гюй в области Чжан-вэй и Ву-вэй для принятия проезжающих иностранцев. В это время считалось 44 владения, которые имели государей. Гюй льстил посланникам, приезжавшим к Двору, большими выгодами, чтобы они взаимно передавали друг другу сведения об этом. В правление Да-йе были посольства к Двору из тридцати слишком владений: почему Ян-ди определил в Западном крае пристава для принятия их. Но вскоре открылись великие замешательства в Срединном государстве, и проезд посольств к Двору прекратился. Впрочем, большая часть дел по сей части пропала,² и теперь только двадцать владений внесены в историю.

1. Гао-чан. Владение Гао-чан есть бывшее при династии Хань *владение переднего чешьского владетеля*; от Дунь-хуан отстоит на 13-ть дней пути; от востока к западу простирается на 300, от юга к северу на 500 ли. Со всех сторон окружено большими горами. В древности Ву-ди [140—87 гг. до н. э.], государь из Старшего Дома Хань, отправил войско для усмирения запада. Оно в трудном положении дошло до Переднего Чешы, и ратники, наиболее изнуренные, навсегда остались в сем владении. В этой стране со времен Старшей династии Хань на||ходило укрепление Гао-чан-лэй, от которого и название владению заимствовано. Вначале жужаньцы поставили Гань-бо-чжэу³ государем в Гао-чан. По смерти Гань-бо-чжэу, сын его И-чен вступил на престол, и был убит своим родственником Шеу-гуй, который сам себя объявил владетелем в Гао-чан, и в свою очередь был убит гаогюйским Афучжило. На его место владетелем в Гао-чан поставлен Чжан Мын-мин, уроженец области Дунь-хуан, и был убит от своих подданных, а государем поставлен некто Ма Жю; Гуи Гу и Кюй Гя определены министрами при нем. Ма Жю, открыв сообщение с Домом Юань-вэй, просил переселить его в Китай; но подданные, по привязанности к родине, не желали переселения на восток; почему владетелем поставили Кюй Гя, уроженца уезда Юй-чжун в области Гинь-чен,⁴

¹ Вынь-хи-гун.

² Т. е. в продолжение этой династии.

³ Китаец.

⁴ Китайца.

проименование ему Лин-фын. Гя, по вступлении на престол, поддался жужаньцам. Когда же жужаньский владетель был убит хойху, то Гя вступил в подданство хойхуецам. В это время Харашар был разбит иданьцами. Народ не мог сам собою соединиться, и просил Гя дать им государя. Гя второго сына от младшего своего брата поставил харашарским государем. С сего времени он начал возвышаться, и народ возымел большую приверженность к нему. По смерти Гя, сын его Гянь вступил на престол. Резиденция его имела 1 840 шагов окружности.¹ В тронной была картина, представляющая рыбу и князя Айгун, вопрошающего Кхун-цзы о государственном управлении. В его владении находится 18 городов. Штат || чиновников состоит из одного везира, двух министров, двух телохранителей, восьми делоправителей, пяти военачальников, восьми полковников; далее следуют советники, секретари и письмоводители. Важные дела сам владетель решит; а решение маловажных дел предоставил старшему своему сыну с министрами. Дела вообще решаются не письменно, а словесно. Мужчины носят тюркское одеяние. Женщины одеваются в юбки и шугаи, а волосы связывают на голове. Их обыкновения и государственное управление несколько сходны с китайскими. Земля по большей части дресвяна. Климат теплый. Дважды в году созревают и просо и пшеница. Возможно и шелководство. Много родится разных плодов. Есть растение, называемое ян-цзы. Оно производит весьма вкусный мед. Оттуда вывозят соль красную как киноварь, белую как нефрит. Много виноградного вина. Поклоняются духу неба и купно исповедуют закон Будды. Овец и лошадей, принадлежащих Двору, пасут в скрытых местах — для предохранения от набегов. Кроме вельмож, никто не знает тех мест. На севере есть гора красного камня. В 70 ли от этой горы есть гора Таньву, на которой и летом снега лежат. За сею горою межа тйелеская. Из области Ву-вэй на северо-запад есть прямая дорога через дресвяную степь, простирающаяся почти на 1 000 ли. Пространство необъятное во все стороны, и нигде тропинки не видно. Путешественники идут, следуя по направлению людских и скотских костей. В пути иногда слышны бывают пение и плач, и большая часть идущих на голос погибает. Почему купцы более берут дорогу на И-ву. В десятое лето правления Кхай-хуан, 590, тукюесцы разбили четыре || города; почему около 2 000 человек поддались Срединному государству. По смерти Гянь, сын

193

590

194

¹ Около 9 250 футов.

его Бо-я вступил на престол. Старшая мать его была дочь тукюеского хана. Как скоро отец его умер, то тукюесцы велели ему одеваться по их обыкновению. Бо-я долго противился, но тукюесцы силою принуждали, и он наконец согласился. Ян-ди [605—616], по вступлении на престол, старался привлекать иностранцев. В четвертое лето правления Да-йе, 608, Бо-я отправил посланника к китайскому Двору с дарами. Император принял его посланника отличным образом. В следующем году, 609, Бо-я сам приехал к китайскому Двору, и следовал за государем на войну в Корею. По возвращении из похода женился на княжне из императорского Дома, выданной за него с титулом Хуажун царевны. В осьмое лето, 612, возвратился в свои владения и обнародовал повеление следующего содержания: «Мы до сего времени обитали в пустынях, распускали волосы, и носили левую полу наверху. Ныне великий Суй единоподдержавствует, и вселенная соединена в одно царство. Я уже принял обычаи просвещенного народа. Подданным моим также надлежит расплести косы и уничтожить левую полу». Император, узнав об этом, весьма одобрил и издал следующий указ: «Владелец Бо-я по происхождению есть китаец, и наследственно царствует в западной стране. Прежде, по причине многих трудных обстоятельств, он одевался по-тукюески: но с того времени, как наш Дом Суй утвердил единоподдержавие во вселенной, Бо-я, преодолев препятствия, перешел пески и явился к нашему Двору с дарами; уничтожил левую полу и распустил крылья на кафтане; отменил кочевые обыкновения, и принял 195 китайские. И так должно наградить его одеянием и шляпою и снабдить образцами для покроя». Бо-я прежде был вассалом тйелэсцев, которые постоянно содержали в Гаочан одного из высших своих чиновников. Бо-я, собирая пошлину с иностранных купцов, отсылал ее тйелэсам; и хотя он, в удовольствие Срединному цветку,¹ издал вышеписанное повеление, но, страшась тйелэсцев, не смел переменить одеяния. Впрочем, с этого времени он ежегодно представлял Двору местные произведения.

2. Кан. Канский владетель есть потомок кангюйского Дома. Безвременно переходя с места на место, он не имеет привязанности к оседлой жизни. Со времен династии Хань преемствие престола не пресекалось. Собственно владетель прозывается Вынь; происходит из Дома

¹ На кит. Чжун-хуа. Это есть название Китая, употребляемое в высоком слого. [Это название ныне принято для обозначения Китайской республики.]

Юечжи, который первоначально обитал по северную сторону хребта Цилян-шань в городе Чжаову; но после поражения от хуннов перешел через Луковые горы на запад¹ и основал царство. Он разделился на множество владетельных родов, и утвердился в древнем царстве Кан. Сии роды, в память своего первоначального происхождения, все удержали прозвание *Чжаову*. Проименование владетеля из рода в род есть *Шиби*. Великодушием и добротой он сильно привязал народ к себе. Супруга его есть дочь тукюеского Даду-хана. Он имеет пребывание при реке Сабао в городе Алуди. Город многолюден. Трое вельмож обще управляют государственными делами. Владетель заплетает волосы; носит золотой венец с семью дорогими камнями. Одевание из шелковых тканей и белого полотна. || Супруга складывает волосы на голове и накрывает темным покрывалом. Мужчины стригут волосы; одеваются в штофные кафтаны. Кан считается сильным государством. Ему покорилась большая часть владений в Западном крае, как-то: Ми, Шы, Цао,² Хэ, Малый Ань, Нашебо, Унагэ, Му. Находится тюркское уложение, хранимое в храме. При определении наказания берут сие уложение и решают дело. За важные преступления казнят весь род; за менее важные определена смерть; за воровство отрубают ноги. Жители имеют впалые глаза, возвышенный нос, густые бороды. Искусны в торговле. Многие иностранцы приезжают к ним для торга.— Есть большие и малые бубны, гитара, пятиструнные гусли,³ большие гусли, флейты. Брачные и похоронные обряды одинаковы с тукюескими. Во дворце есть храм предкам, в котором приносят жертвы в шестой луне. Прочие владетели приезжают помогать в жертвоприношении. Поклоняются Будде. Употребляют тюркское письмо. Климат теплый, способный для произращаения всякого хлеба. Жители прилежат к садоводству и огородничеству. Деревья вообще роскошно растут. Есть лошади, верблюды, ослы, золото, шаптырь, разные благовония, белый жемчуг, кабарожья замша, камки, полотно. Много виноградного вина; богатые дома держат его до 1 000 даней, и оно несколько лет не портится. В правление Да-йе [605—617] в первый раз прислали посланника с данью из местных произведений, а после более не было посольств.

196

¹ Не прямо.

² [Существовало два разных владения Цао, обозначаемых разными иероглифами с одинаковым звучанием.]

³ Должно быть, балалайка.

3. Ань. Владение *Ань* есть бывшее, при династии Хань, государство *Аньси*. Владетель прозывается Чжао-ву; происходит из одного Дома с канским владетелем. Принео-
197 нование ему Шелидин (Саладдин). Женат на дочери канского владетеля. Резиденция лежит на южном берегу Нами. Город обведен 5-ю стенами и проточным каналом. Дворцовые здания с плоскою кровлею. Владетель сидит на золотом престоле, представляющем верблюда, вышиною от 7 до 8 футов. Когда он слушает представление о делах, то супруга сидит напротив него. Обыкновения сходны с кангюйскими, только есть отличие в том, что женятся на сестрах¹ и старшей жене отцовою.² Ин-ди [605—616], по вступлении на престол, отправил в Западный край посланником сановника Ду Хин-мань, который, по прибытии к аньскому Двору, получил от него соль пяти цветов, и возвратился. Во сте[стах] ли от Ань на запад
609 Оно не имеет государя, а находится под аньскою державою. В пятое лето правления Да-йе, 609, прислали оттуда посольство с дарами, а после сего не было сообщения.

4. Ши. Владетельный Дом Ши имеет пребывание при реке Иоша. Резиденция содержит 10 ли окружности. Владетель прозывается Ши, имя ему Нйе. По юго-восточную сторону дворца есть здание, посреди которого престол поставлен. В 6-е число первой луны и в 15-е число седьмой луны поставляют на этом престоле золотую урну с пеплом сожженных костей покойных родителей владетеля; потом обходят кругом престола, рассыпая пахучие
198 цветы и разные плоды. Владетель с || вельможами поставляет жертвенное. По окончании обряда владетель с супругою отходит в особливую ставку. Вельможи и прочие по порядку садятся, и по окончании стола расходятся. Родятся просо и пшеница. Много хороших лошадей. Жители искусны в боях, но когда поразладили с тукоеским Шегуй-ханом, то последний покорил их, и ныне Дэлэ Тяньчжи правит у них государственными делами. На юг до Бохани 600, на юго-восток до Гуа-чжэу 6 000 ли.
609 Тяньчжи в пятое лето правления Да-йе, 609, прислал посланника к Двору с данью, а после сего не было посольств.

5. Женское царство. Женское царство³ лежит от Луковых гор на юг. В этом царстве из колена в колена жен-

¹ Т. е. на своих сестрах, вероятно, от другой матери.

² Т. е. на старшей матери, но не на родной; потому что старшею матерью в Китае считается законная жена в отношении к побочным детям мужа своего.

³ На кит. *Нюй-го*.

щины царствуют. Прозвание нынешней государыни Суби, проименование [прозвище] Магйе; царствует уже 20 лет. Супруг ее имеет титул Гиньцзюй. Он не вмешивается в управление государственными делами. Мужчины занимаются только военными упражнениями. Резиденция построена на горе; в окружности содержит от пяти до шести ли; жителей до 10 000 семейств. Дворец государыни в девять этажей. Двор ее состоит из нескольких сот женщин. Чрез каждые пять дней слушает представления о государственных делах. Еще есть малая государыня, которая вместе с государынею управляет царством. Женщины низко думают о мужчинах, и вообще не ревнивы. И мужчины и женщины натирают лице себе красками, и в один день несколько раз переменяют цвета. Жители вообще распускают волосы, а обуваются в кожаные башмаки. Сбор податей непостоянен. Погода по большей части холодная. || Пропитываются звероловством. Есть самородная медь, киноварь, мускус, черные волю [яки?], превосходные лошади. Особенно много соли, которую постоянно отвозят в Индию для продажи, и получают большие выгоды. Часто воюют с индийцами и тангутами.¹ По смерти государыни делают по государству сбор серебряною и золотою монетою, и из рода покойной избирают двух умных и добрых девиц, одну для постановления государынею, а другую — малую государынею. По смерти вельможи сдирают кожу с него, а кости с мясом, пересыпанные золотым порошком, кладут в урну, и зарывают в землю, а чрез год и кожу зарывают в землю в железном сосуде. Обожают духа Асюло. Есть еще дух лесов, которому в начале года приносят в жертву человека или обезьяну; по окончании жертвоприношения идут в горы для совершения молитвы. Есть птица, похожая на фазаньею самца. Когда она сядет на ладонь, то распарывают ей брюхо и смотрят, зерна хлебные или дресва в желудке. По первому заключают об урожае, а по второму о неурожае. Это называется гаданием по птице. При династии Суй в шестое лето правления Кхай-хуан, 586, прислали оттуда посланника с данью, и после сего уже не было посольств.

6. Яньки, [или] Харашар. Резиденция харашарского владения лежит в 70 ли от Белых гор на юг. Это древнее владение, существовавшее при династии Хань. Владетель прозывается Лун; проименование ему Туки. Резиденция имеет две ли окружности. В государстве считается девять

¹ Обитавшими по южную сторону Хухэнора под названием дансянов.

городов; строевого войска 1 000 человек. Законов нет. Поклоняются Будде. Письмо походит на || индийское. Обряды при браках несколько сходны с китайскими. Покойников сожигают. Траур носят семь дней. Мужчины стригут волосы на голове. Выгоды получают от рыбы, соли и камыша. На восток до Гао-чан 900, на запад до Кучи также 900 ли — все это пространство покрыто дрянными песками. На юго-восток до Гуа-чжэу 2 200 ли. В правление Да-йе [605—617] было оттуда посольство с местными произведениями.

7. Гуйцы, [или] Куча. Резиденция кучаского владения лежит в 170 ли от Белых гор на юг. Это есть древнее владение, существовавшее при династии Хань. Владетель прозывается Бай, проименование ему Сунихи. Резиденция имеет шесть ли окружности; строевого войска до 6 000 человек. По законам убийце определена смерть, за грабеж и воровство — отсечение одной руки и одной ноги. Обыкновения сходны с харашарскими. Владетель повязывает голову цветною лентою,¹ концы которой свешиваются назад; сидит на престоле, представляющем золотого льва. Земля много производит риса, проса, овощи, пшеницы; изобилует медью, превосходным железом, замшею, цветными коврами, мышьяком, хорошими лошадьми, зубрыми. От Кучи на восток до Харашара 900, на юг до Хотана 1 400, на запад до Кашгара 1 500, на северо-запад до тукюеской² орды 600, на юго-восток до Гуа-чжэу 3 100 ли. В правление Да-йе [605—613] было оттуда посольство с местными произведениями.

8. Сулэ, [или] Кашгар. Резиденция кашгарского владения лежит во сте[стах]ли от Белых гор на юг. Это есть древнее владение, существовавшее при Старшей династии Хань. Проименование владетелю Амикуй. Там люди рождаются с 6-ю пальцами и на руках и на ногах; родившихся без шести пальцев не воспитывают. Резиденция имеет пять ли окружности. В государстве находится больших двенадцать, малых несколько десятков городов. Строевого войска 2 000 человек. Владетель носит шлем, представляющий золотого льва. Земля в изобилии производит рис, просо, кунжут, пшеницу, медь, железо, камку, красный мышьяк. Ежегодно посылают дань тукюескому хану. По южную сторону Кашгара протекает Желтая река; по западной стороне тянутся Луковые горы. На восток до Кучи 1 500, на запад до Бохани 1 000, на юг до

¹ Это чалма.

² Западной.

Чжугюйбо до 900, на северо-восток ¹ до тукюеской орды около 1 000, на юго-восток до Гуа-чжэу 4 600 ли. В правление Да-йе [605—613] было оттуда посольство с местными произведениями.

9. Юйтянь, [или] Хотан. Резиденция хотанского государства лежит в 200 ли от Луковых гор на север. Владелец прозывается Ван; проименование ему Бишибилиань. Резиденция имеет до девяти ли окружности. В государстве находится больших пять, малых несколько десятков городов. Строевого войска несколько тысяч человек. Поклоняются Будде. Особенно много монахов и монахинь. Владелец наблюдает посты. В 50 ли от резиденции есть храм Цзаньмосы. Сказывают, что сей храм основан Лохан [буддийский святой] Бикю-Билучжанем. На камнях видны следы Пичжы-Будды, босыми ногами ходившего. В 500 ли от Хотана ² на запад есть храм Бимо. Сказывают, что в этом храме Лао-цзы преобразился в Будду-Хучена. Не знают ни благоприличия, ни справедливости. Много воровства и распутства. Владелец носит камковую шапку и колонковую шляпу. Супруга его носит на голове золотой венец. Владелец не показывает своих волос людям. Есть поговорка: если увидят волосы государя, то будет скудный год. Земля много производит кунжута, пшеницы, проса, риса и разных плодов. Много садов. В горах много прекрасного нефрита. На восток до Шаньшани 1 500, на юг до Женского царства 3 000, на запад до Чжугюйбо 1 000, на север до Кучи 1 400, на северо-восток до Гуа-чжэу 2 800 ли. В середине правления Да-йе [605—613] приезжало оттуда к Двору посольство с данью.

202

10. Бохань. Резиденция боханьского владения лежит в 500 ли от Луковых гор на западе. Это есть древнее владение *Кюйсэу*. Владелец прозывается Чжаову; проименование ему Алици. Резиденция имеет четыре ли окружности. Строевого войска несколько тысяч. Владелец сидит на престоле, представляющем золотого барана; супруга его на голове носит золотой венец. Много киновари, золота и железа. На восток до Кашгара 1 000, на запад до Суйдуйшаны 500, на северо-запад до Ши 500, на восток до Гуа-чжэу 5 500 ли. При династии Суй в правление Да-йе отсюда прислали посланника с данью из местных произведений.

11. Тухоло. Резиденция тухолоского владения лежит в 500 ли от Луковых гор на западе. Жители перемешаны

¹ Вероятно, на северо-запад.

² Т. е. от Ильци, резиденции хотанской.

с иданьпами. Резиденция имеет две ли окружности. Строевого войска считается 100 000 человек, искусного в боях. Поклоняются Будде. Братья имеют одну жену. Сыновья от нее принадлежат старшему брату. В горах в пещере есть конь. Ежегодно впу||скают в пещеру к нему кобылиц, и от них рождаются славные жеребята. На юг до владения Цао ¹ 1 700, на восток до Гуа-чжэу 5 800 ли. В правление Да-йе [605—613] был прислан к двору посланник с данью.

12. Идань. Резиденция иданьского владения лежит в 200 ли от реки Уху на юг. Иданьский Дом есть отрасль Большого Юечжы. Строевого войска от 5 до 6 000 человек. В прежнее время, как в Идани открылись беспокойствия, то тукюесцы насильственно поставили своего правителя. Резиденция имеет десять ли окружности. Много храмов и священных обелисков, и все украшены золотом. Женщина, имеющая одного мужа, носит шляпу с одним углом или рожком; если братьев много, то делает рожки по числу братьев. На юг до Цао ² 1 500, на восток до Гуа-чжэу 6 500 ли. В правление Да-йе [605—617] прислан был посланник с данью из местных произведений.

13. Ми. Резиденция владения Ми лежит на западной стороне реки Нами. Это древняя кангюйская земля. Государя нет. Градоначальник прозывается Чжаову; род свой он ведет из Дома канского владетеля. Проименование ему Бигюе. Резиденция имеет две ли окружности. Строевого войска несколько сот человек. На северо-запад до Суйдуйшаны 500, на юго-запад до Ши 200, на восток до Гуа-чжэу 6 400 ли. В правление Да-йе [605—617] прислана была оттуда дань из местных произведений.

14. Шы. Резиденция владения Шы лежит в десяти ли от реки Думо на юг. Это прежняя кангюйская земля. ||Владелец прозывается Чжаову; проименование ему Дичже. Он также происходит из рода канского владетеля. Резиденция содержит две ли окружности. Строевого войска до тысячи человек. Обыкновения одинаковы с канскими. На север до канского владения 240, на юг до Тухоло 500, на запад до Нашебо 200, на север до Ми 200, на восток до Гуа-чжэу 6 500 ли. В правление Да-йе [605—613] было оттуда посольство с данью из местных произведений.

15. Цао. Резиденция владения Цао ³ лежит в нескольких ли от реки Нами на юг. Это древняя кангюйская зем-

¹ С водою.

² Буква Цао с водою.

³ Без воды.

ля. В сем владении нет государя, а управление страны канский владетель поручил сыну своему Угяню. Резиденция содержит три ли окружности; строевого войска около 1 000 человек. Обожают духа Дэси, которому поклоняются во всех владениях от западного ¹ моря на восток. Он представлен в образе золотого истукана в 15 футов в объеме, с соразмерною вышиною. Ежедневно в жертву ему закалывают пять верблюдов, десять лошадей и сто баранов. Число жертвующих иногда простирается до 1 000 человек, и не могут съесть всего. На юго-восток до канского владения 100, на запад до Хэ 150, на восток до Гуа-чжэу 6 600 ли. В правление Да-йе [605—617] было оттуда посольство с данью из местных произведений.

16. Хэ. Резиденция владения Хэ лежит в нескольких ли от реки Нами на юг. Это древняя кангюйская земля. Владетель прозывается Чжаову. Он также происходит из рода канского владетеля. Проименование ему Дунь. Резиденция имеет два ли окружности; строевого войска 1 000 человек. Владетель сидит на престоле, представляющем золотого барана. На восток до владения Цао ² 150, на запад до Малого Ань 300, на восток до Гуа-чжэу 6 750 ли. В правление Да-йе [605—617] было оттуда посольство с данью из местных произведений.

205

17. Унагэ. Резиденция владения Унагэ лежит на западной стороне реки Уху. Это древняя кангюйская земля. Владетель прозывается Чжаову. Он также происходит из рода канского владетеля; проименование ему Финши. Резиденция содержит две ли окружности; строевого войска около 10 000 человек. Владетель сидит на престоле, представляющем золотого барана. На северо-восток до владения Ань 400, на северо-запад до владения Му около 200, на восток до Гуа-чжэу 7 500 ли. В правление Да-йе оттуда было посольство с данью из местных произведений.

18. Му. Резиденция владения Му лежит на западной стороне реки Уху. Это также древняя аньсиская земля, смежная с владением Унагэ. Владетель прозывается Чжаову. Он происходит из Дома канского государя. Проименование ему Аланьми. Резиденция содержит три ли окружности. Строевого войска 2 000 человек. На северо-восток до владения Ань 500, на восток до Унагэ около 200, на запад до Босы около 400, на восток до Гуа-чжэу 7 000 ли.

¹ Здесь под западным морем разумеется Каспийское море.

² Без воды.

В правление Да-йе [605—617] было оттуда посольство с данью из местных произведений.

19. Босы. Босыский Двор имеет пребывание на западной стороне реки Дагэ в городе Сулинь. Это есть древняя тяочжиская земля. Владетель прозывается Кусахо. Резиденция имеет около десяти ли окружности. Войска 20 000 человек. Сражаются сидя на слонах. Смертной казни нет. Отрывают руку или отсекают ногу; описывают имущество в казну, или обрывают бороду, или — для пристыжения — надевают веревку на шею. Каждый, имеющий выше двух лет, платит четыре монеты подушного. Женятся на своих сестрах. По смерти человека, относят труп его в горы. Траур носят один месяц. Владетель носит на голове золотой венец, на бороде — для украшения — золотую цепь. Сидит на золотом престоле, представляющем льва; одевается в парчевой кафтан, а сверху цепь из дорогих камней. В сей стране много превосходных лошадей, рослых ослов, львов, белых слонов, страусовых яиц, жемчугу, стекла, красных кораллов, цветного стекла, агатов, горного хрусталя, белого жемчугу,¹ хуло, баранов, луйтынхоци, алмазов, золота, серебра, чистой самородной меди, лучшего железа, олова, цветных ковров, половых ковров, разных тканей, красношерстных кабарожьих кож, киновари, ртути, разных благовоний и множество других вещей. Тукюесцы не могли дойти и покорить сие владение. Владетель часто отправлял к китайскому Двору посольства с дарами. От столицы на запад до моря считается несколько сот ли, на восток до Му около 4 000, на северо-запад до Фолини 4 500, на восток до Гуа-чжэу 11 700 ли. Ян-ди [605—616] отправил в Босы посольство, с которым прибыло оттуда в Китай посольство с местными произведениями. ||

¹ Называемый у нас восточным. Он не имеет желтого отлива.

ОТДЕЛЕНИЕ VI

ПОВЕСТВОВАНИЕ О ЗАПАДНОМ КРАЕ



Сие отделение извлечено из Истории династии Тхан.

[Таншу, гл. 221]

Ч А С Т Ь I

1. **Ниполо. Нипал.** Нипал лежит прямо от Тибета на запад при реке Лолин. В сей стране много красной меди и яков. Мужчины стригут волосы до бровей, закладывают их за уши и, свернув в трубки на подобие рога,¹ спускают на плечи. Это считается пригожеством. Не имеют ни ложек, ни палочек, а пищу берут пальцами. Посуду употребляют медную. Живут в досчатых домах с расписанными внутри стенами. Пахание волами неизвестно им; и потому мало занимаются земледелием. Искусны в торговле. Тело прикрывают одним полотнищем холста. Днем несколько раз обмываются. Любят борьбу. Знают астрономию. Молятся духу неба; иссекают из камня образ его и ежедневно моют. В жертву ему приносят жареного барана. Отливают медную монету — с изображением человеческого лица на передней, и лошади с волом на задней стороне. Одеяние государя с бахромою из жемчуга, красного коралла, янтаря, стекла и раковинного камня,² в ушах дороге в золото оправленные серьги; сидит на большом престоле, утвержденном на распростертом льве. В зале ставят благовонные курения, разбрасывают цветы.

¹ Т. е. локонами.

² В Китае делают шарики из толщи больших морских раковин. Шарики сии густого белого цвета.

Вельможи садятся на полу, не разделяясь на стороны. Несколько сот человек с оружием в ряд стоят во внутренности дворца. Есть здание в семь этажей, покрытое медною черепицею. Столбы и коньки огромны, украшены дорогими камнями. В четырех углах сделаны четыре медных водоема; снизу из пасти золотых драконов вверх бьет вода и падает в водоемы. Когда отец владетеля Налин-типо бежал в Тибет, то тибетцы приняли его и он поддался им. В правление Чжен-гуань [627—650], Ли И-биáo отправлен был посланником в Индию. Он ехал через Тибет. Типо крайне был рад, и водил посланника смотреть озеро Аципони. Сие озеро пространства имеет несколько десятков сажен. Вода в нем всегда ключем кипит. Говорят, что она в наводнение не поднимается, в засуху не уменьшается. В двадцать первое лето правления Чжен-гуань, 647, было оттуда посольство с дарами. В правление Юань-вэй, 650—655, владетель Шилина Лянь-толо еще прислал посольство с данью.

2. Гао-чан. Гао-чан лежит почти в 4 000 ли прямо от столицы на запад. Сие владение в ширину содержит 800, в длину 500 ли. Всего считается в нем 21 город. Владетель имеет пребывание в городе Чжоха-хота. Это есть бывшая при династии Хань резиденция западного чешского владетеля. || Строевого войска 10 000 человек. Земля тучная; пшеница и просо два раза в год созревают. Есть растение, называемое бай-цзйе. Из цветов его можно ткать полотно. Волосы заплетают в косу, свешиваемую назад. Владетель Кюй Бо-я при династии Суй взял за себя девицу, бывшую в родстве с Домом Юй-вынь-шы, с титулом Хуа-жун царевны. В начале правления Ву-дэ, 618, Бо-я умер, на престол возведен сын его Вынь-тхай. Он отправил к китайскому Двору посланника с донесением. Гао-цзу отправил посланника к нему для утешения. По прошествии пяти лет Вынь-тхай представил Двору собачку, которая имела 6-ть дюймов вышины и фут длины. Она могла останавливать лошадь, держать светоч во рту. Сказывали, что эта собачка получена из Фолини.¹ С сего времени завелись в Срединном государстве собачки фолиньской породы. При вступлении государя Тхай-цзун на престол, 627, Вынь-тхай поднес ему мех чернобурых лисиц. Император пожаловал супруге его Юй-вынь золотой венец, а она, поднесла нефритовое блюдо. В четвертое лето правления Чжен-гуань, 630, Вынь-тхай лично явился

¹ Из Рима.

к китайскому Двору, принят и награжден был отличным образом. Юй-вынь просила у государя дозволение изготовить родословную; почему указано дать ей прозвание Ли¹ и переименовать Чан-лэ царевною. По прошествии довольно времени Вынь-тхай вступил в связь с тукюесцами. С этого времени посольства, проезжавшие через Гао-чан в Китай, вообще терпели здесь притеснение. И-ву прежде находилось под западными тукюесцами, а теперь поддалось китайскому Двору. Вынь-тхай и Шеху соединенными силами напали на сие место. Император указом сделал ему выговор за его непостоянство, и препоручил государственным чинам с Гуань-гюнь² Ащиною обсудить сие обстоятельство. Вынь-тхай не отправил посланника, а послал правителя Кюй Юн принести извинение. Еще в конце правления Да-йе, 616 года, много китайцев бежало к тукюесцам; когда же Хйели-хан был разбит, то перебежчики перешли в Гао-чан. Указом предписано под караулом препроводить их в Китай; но Вынь-тхай силою удержал их у себя, и, сверх сего, соединившись с Западным тукюеским Иби Ше, разбил три города в Харашаре и попленил людей. Харашарский владетель принес Двору жалобу. Император отправил чиновника Ли Дао-юй получить в Гао-чан сведения по сему делу. Вынь-тхай опять отправил чиновника с извинением. Император, делая выговор посланнику, сказал: «Твой государь несколько лет не присылал обычного посольства с данью; это противно долгу пограничного вассала. Он самовольно поставил чиновников при себе по штату императорского Двора. Ныне к новому году все государи и старейшины явились к Двору; но твой государь не приехал. Скоро я отправлю людей к вам, Вынь-тхай в страхе скажет: сокол летает по поднебесью; фазан ныряет в высокой траве; кошка гуляет по кровлям; мышь кроется в норе. Каждая тварь имеет свое место, и как им не веселиться? Твой государь задерживает посланников, едущих с данью из Западного края. Еще помню слова сйеяньтоского хана: сделавшись ханом подобно Сыну Неба и прочим, какая нужда делать поклонение пред его посланниками? В следующем году я вынужден отправить войско для завоевания вашего государства. По возвращении скажи своему государю, чтоб он заблаговременно подумал о будущем. Сйеяньтоский хан просит употребить его вожаком при войне: почему президент палаты финансов уже отправился

¹ Ли есть прозвание царствовавшего в сие время Дома Тхан.

² Титул.

в Сйеяньто для утверждения договора». Император опять послал к Вынь-тхай грамоту за государственною печатью. В грамоте, изложив добрые и худые последствия, требовал, чтоб Вынь-тхай явился к Двору. Вынь-тхай отозвался большим и не поехал. После сего император назначил Хэу Гюнь-цзи Чжоха-хотаским главноначальствующим, восначальников ¹ Сйе Вань-гюнь и Сахувужень помощниками, Киби Хэли помощником главноначальствующего по дороге через горы Цун-шань, военачальника Ню Цзинь-да управляющим в походной армии. Им вверено несколько десятков тысяч тукюеской и кибиской конницы. Государственные чины представляли, что в войне за 10 000 ли трудно достигнуть предположенной цели; а хотя бы и достигли, то на столь отдаленном краю мира невозможно будет сохранить приобретение. Император не послушал их. Между тем Вынь-тхай говорил своим приближенным: в прошлый раз в проезд мой к Двору, города от Цинь и Луи на север лежали пусты. Не то было при династии Суй. Ныне если пошлют на нас много войск, то не в состоянии будут доставлять им съестные припасы; а ежели войск будет не более 30 000 человек, то я могу ² управиться с ними. При переходе через Песчаную степь они утомятся и изнемогут, и я с бодрыми войсками воспользуюсь худым их положением. В четырнадцатое лето, 640, Вынь-тхай, получив известие, что императорские войска пришли к Песчаной степи, почувствовал страх, и, не находя средств к спасению, впал в болезнь, от которой и умер. Сын его Чжи-шен возведен на престол. Гюнь-цзи неожиданно осадил город военнопоселенных и Киби Хэли с передовым отрядом вступил в жаркое сражение. В ту ночь звезда упала среди города, а на другой день город взят и до 7 000 жителей отведено в плен. Военачальник Синь-Лао-эрр с сильною конницею в ночи подошел к столице. Чжи-шен в письме к Гюнь-цзи писал, что не он, а покойный отец его прогневил императора; а он еще недавно вступил на престол; и потому просил простить его, как невинного в сем деле. Гюнь-цзи не принял извинения, а потребовал, чтоб Чжи-шен, в знак покорности, с связанными наперед руками явился к воротам лагеря. Чжи-шен не отвечал. Войска приступили к городу, засыпали городской ров, подвезли осадные машины, и каменья как дождь посыпались. В городе все пришли в трепет. Чжи-шен, в сопровождении своих чинов, явился в лагерь

¹ Цзо-тхунь-вэй да-гян-гюнь.

² Великую.

с клятвенным обещанием верно служить Сыну Неба. Главнокомандующий призвал военачальников на совет; но еще не успели кончить совещания, как Сие Вань-гюнь сказал: надобно прежде взять город, а с ребенком нечего говорить. И так он подал знак войскам к приступу. Чжи-шен в слезах приклонился к земле, и || предал государство 213 в волю победителя. Главнoначальствующий занял город войсками. Всего получено три округа, пять уездов, двадцать два города, 8 000 семейств, 30 000 душ,¹ 4 000 лошадей. Прежде сего в Гао-чан ходила молва: войска в Гао-чан как иней и снег; войска Дома Тхан как солнце и луна. Как скоро солнце осветит иней и снег, то они в мгновение исчезают. Вынь-тхай не мог воспользоваться намеками этой молвы. Сын Неба, по получении донесения о победе, был чрезвычайно доволен; сделал пир для чиновников вообще, и определил награды за военные заслуги; простил жителей в Гао-чан, превратил сие владение в округ Си-чан-чжэу, разделенный на уезды. Вэй Чжен подал императору следующий совет: «Государь! при твоём вступлении на престол, Гао-чан прежде всех явился к твоему Двору. Но неожиданно за грабеж купеческих тюрок и оставление идущих к Двору даров владетель сугубо наказан. С смертью Вынь-тхай и преступление должно кончиться. Успокоить жителей, постановить сына, наказать виновного, утешить подданных — вот чего закон требовал. Ныне, для извлечения пользы из его земель, надобно постоянно содержать там 1 000 человек охранныго войска, и чрез несколько лет сменять военнопоселян, отправлять здоровых людей, разлучать их с родными. Не пройдет десяти лет, как Лун-ю опустеет, и ты, государь — для пополнения издержек Средивного государства — не получишь ни зерна с пашень, ни фута холста. Это значит расточать нужное на ненужное». Император не принял его мнения; только округ Си||чан-чжэу назвал Си-чжэу, открыл 214 правление Западного наместника ² и определил ежегодно отправлять туда 1 000 человек войска, и в гарнизон посылать преступников. Вначале Вынь-тхай подкупил западных тукюесцев, и заключил договор с ними, чтоб в случае войны с Китаем, совокупно действовать с двух сторон: для сего Шеху расположился в городе с ханским монастырем; но когда Гюнь-цзи пришел, то Шеху от страха не смел выступить, почему сам поддался Китаю. Земли его превращены в округ Тьхйн-чжэу. Харашар просил

¹ В этом состояло все народонаселение владения Гао-чан.

² Ань-си Ду-хо-фу.

возвратить ему пять городов, которые Гао-чан отнял у него. Оставлен гарнизон для охранения. Гюнь-цзи вырезал на камне военные подвиги, и с торжеством возвратился. Пленного Чжи-шен с его чиновниками представил в тронную Гуань-дэ-дянь. Сделано было нарядное угощение. На третий день сильные дома из Гао-чан переселены были в Срединное государство. Чжи-шен пожалован военным чином при Дворе¹ и княж[еским] достоинством;² младший его брат Чжи-чжень пожалован военным чином при Дворе³ и княж[еским] достоинством.⁴ Дом Кюй в продолжение девяти колен царствовал в Гао-чан 134 года и погиб. Чжи-чжень в правление Линь-дэ, 664—665, произведен в высший чин⁵ и правителем в Си-чжэу; по смерти пожалован главноуправляющим в Лян-чжэу.

215 3. Яньки, [или] Харашар. Владение Харашар лежит слишком в 7 000 ли от столицы прямо на запад; в поперечнике содержит 600, в длину 400 ли; на востоке граничит с Гао-чан, на западе с Кучею, на юге с || Халга-Аманию, на севере с Усунем. Много каналов для орошения пашень. Земля способна для проса и винограда. Жители пользуются выгодами от рыбного и соляного промыслов. Подстригают волосы; одеяние употребляют шерстяное. Семейств считается 4 000, строевого войска 2 000 человек. Постоянно находятся в зависимости от Западных тукюесцев. Любят дальние прогулки. В третий день второй луны выходят для жертвоприношения на полях; в пятнадцатый день четвертой луны гуляют по рощам; в седьмой день седьмой луны приносят жертву предкам, в пятнадцатый день десятой луны владетель предпринимает путешествие, и оканчивает его в самом конце года. При государе Тхай-цзун, в шестое лето правления Чжен-гуань, 632, владетель 632 Лун Тукичжы в первый раз отправил посланника к Двору. Со времени беспокойствий при династии Суй дорога через Великую песчаную степь была закрыта: почему отправлявшиеся из Западного края к Двору с данью брали дорогу через Гао-чан. Тукичжы просил китайский Двор — для облегчения путешественникам — открыть дорогу через Большую песчаную степь. Император согласился сделать это; но Гао-чан рассердился и разграбил пограничные места в Харашаре. Западный тукюеский Мохэ Ше, поссорившись с Дилу Нушиби, бежал в Харашар, почему и

¹ Цзо-ву-вэй Гян-гюнь.

² Гинь-чен-гюнь Гун.

³ Ю-ву-вэй Чжун-лан-гян.

⁴ Тъянь-шань Гюнь Гун.

⁵ Цзо-сяо-вэй Да-гян-гюнь.

Дилу Нушиби напал на Харашар. Отправлен посланник принести жалобу и купно в дань представить славных лошадей. Хилиши хан, вступивший на престол, был в дружбе с ним, почему харашарский владетель полагался на помощь его. В двенадцатое лето, 638, Чуюе и Чуми, соединившись с Гао-чан, взяли у него пять городов, в плен увели 1 500 человек, предали селения огню. || Хэу Гюнь-цзи, воюя Гао-чан, отправил нарочного известить Тукичжы об этом, и последний с радостью пришел с своим войском на помощь. Когда Гао-чан был разбит, то города и пленники возвращены были и Харашар отправил в Китай посланника для принесения благодарности. Западный тукюеский вассал Кюйлиду взял у Тукичжы дочь за своего младшего брата; почему харашарский владетель условился с ним о взаимной помощи, и прекратил отправление посольств в Китай. Западный наместник¹ Го Хяо-кио просил дозволения наказать его оружием. В это время младший владетелев брат Цзйеби, Липочжунь и Шеху поддались Китаю: почему император назначил Хяо-кио главнокомандующим по дороге в Си-чуань и предписал ему выступить в поход по дороге через горы Инь-шань,² и Липочжуна с прочими употребить вожаканами. Резиденция харашарского владетеля имела 30 ли окружности; со всех четырех сторон высокие горы; а со вне озеро Хайшуй: почему владетель, полагаясь на это, не имел предосторожности. Хяо-кио удвоил переходы, отвел воду от города, в ночи отдал приказы, а на рассвете вступил на городскую стену. Разразился гром литавр и рогов, китайские войска развернулись и харашарские старейшины в замешательстве обратились в бегство. Побито до 1 000 человек, Тукичжы взят в плен, а управление царством на время поручено Липочжуню. Вначале император, разговаривая с своими приближенными, сказал: Хяо-кио в 11-й день восьмой луны достигнет Харашара, в 22-й день должен взять резиденцию, а сего дня должен прибыть гонец от него. || В это самое время подают ему донесение о победе. Тукичжы с семейством его под стражу препровожден в Ло-ян. Император указал простить его. Кюйличжо пришел с войском на помощь Харашару, а китайский главнокомандующий тремя днями прежде выступил в обратный путь. Кюйличжо взял Липочжуна под стражу, а должность владетеля на время поручил Тутуню, и донес об этом китайскому Двору. Император сказал: я покорил

¹ Ань-си Ду-хо.

² Инь — серебро.

Харашар, а ты хочешь быть там владельцем? Тутунь в страхе отказался от престола. Харашарцы постановили Липочжуня; но родственник его Село Аначжы сам себя объявил владельцем под названием *Хайцзянь*,¹ взял Липочжуня под стражу, и препроводил в Кучу, где он предан казни. Ашина Шени² послан с войском в Кучу; Аначжы бежал, и окопался на восточных пределах, чтоб противостать императорским войскам; но Шени схватил его, и обнародовал преступление и на площади отсек ему голову; владельцем в Харашаре поставлен Погали, младший брат Тукичжыев, а владение превращено в харашарское губернаторство.³ По смерти Погали старейшины просили императора возвратить им прежнего владельца Тукичжы. Император согласился на их прошение, и дал ему военный чин;⁴ но Тукичжы по возвращении в отечество умер, и Лунлайту поставлен владельцем. Как харашарское владение по его малости и малолюдности не в состоянии было содержать проезжающих гостей и посланников, то императрица Вухау [684—705] предписала главноначальствующему четырех инспекций запретить посланцам часто забирать лошадей, а не чиновным требовать мясной пищи. В седьмое лето правления Кхайюань, 719, Лунлайту умер; на его место поставлен Яньтуфоянь.

218
719

4. Гуйцы, [или] Куча. Куча, еще называется *Кюцы* и *Кюйцы*,⁵ лежит от столицы слишком за 7 000 ли на западе. От Харашара на юго-запад через 200 ли надобно переправиться через небольшую гору и потом через две большие реки; далее еще 700 ли до Кучи. Сие владение в поперечнике содержит 1 000, в длину 600 ли. Земля способна для кунжута, пшеницы, риса и винограда; производит золото. Жители любят песни и музыку. Пишут поперег. Чтут буддайский закон. У родившегося мальчика деревом придавливают голову. Стригут волосы, чтобы вырывать макушку. Один государь не стрижет волос. Он прозывается Бо; пребывание имеет по северную сторону города Илолу у гор Агйетянь,⁶ иначе называемых Белыми горами, в которых всегда виден огонь. Владелец штофом покрывает макушку, одевается в штофный кафтан, носит пояс с дорогими камнями. В новый год семь дней увеселяется боем баранов, лошадей и верблюдов, чтоб по их драке

¹ Неизвестное слово.

² Главнокомандующий китайских войск.

³ Янь-ки Ду-ду-фу.

⁴ Цзо-вэй Да-гян-гюнь.

⁵ Древние кит. названия.

⁶ Вероятно: *Ас таг*, что зн. Белая гора.

отгадать, урожаен или неурожаен год будет. От Луковых гор на восток жители вообще преданы сладострастию. Когда Гао-цзун [618—626] получил престол империи, владетель Суфабогюй отправил посланника к Двору: но вскоре за сим умер. Сын Суфадйе поставлен владетелем под названием Шигянь Мохэ Сылифа. В четвертое лето правления Чжен-гуань, 630, он представил лошадей. 630
Тхай-цзун [627—649] пожаловал ему грамоту за государственною печатью. || Впоследствии Суфадйе поддался Западнему тукюескому хану. Когда Го Хяо-кио воевал Харашар, то Суфадйе послал в Харашар вспомогательное войско, и с сего времени прекратил отправление посольств с данью. По смерти Суфадйе младший брат его Али Бушиби поставлен владетелем. В двадцать первое лето, 647, он отправил два посольства к Двору с данью. 647
Впрочем, император, гневаясь за то, что Али Бушиби изменнически помогал Харашару, положил наказать его оружием. И так назначены Ашина Шени главнокомандующим¹ походных войск по дороге Кунькио, Циби-хэли помощником его. Им подчинены Западный наместник² Го Хяо-кио, сановник Ян Хун-ли³ и военачальник Ли Хай-йи. Выставлено сто тысяч войск из тринадцати тйелэских поколений. Шени разделил их на пять корпусов, ограбил северные пределы Харашара, и взял в плен владетеля Аначжы. Куча пришел в большой страх, и старейшины, бросив города, рассеялись. Шени расположился в 300 ли от резиденции. Хань Вэй, правитель округа И-чжэу, с 1 000 конницы пошел вперед, за ним следовал военачальник⁴ Цао-цзи-шу. В местечке Дохэ встретились с владетелем. Полководец его Геледянь, имея под собою 50 000 войска, завязал сражение. Вэй притворно отступил. Владетель видя, что китайское войско малочисленно, подал знак к наступлению. Вэй еще отступил, и когда соединился с Ци-шу, возвратился дать сражение. Он совершенно разбил кучасцев, и преследовал их около 80-ти ли. Владетель заперся в городе, и Шени начал окружать его. Владетель с лучшей конницею ушел на запад, и город взят приступом. Хяо-кио остался охранять Ша-чжэу. Су Хай-чжен, правитель округа, и Сйе Вань-бэй, правитель дел в действующей армии, с отборною конницею по пятам преследовали владетеля около 600 ли. 220

¹ Ань-си Ду-хо.

² Си-чун-цин.

³ Цзо-ву-вэй Гян-гюнь.

⁴ Ю-ки-вэй Гян-гюнь.

Владелец, не видя возможности спастись, укрепился в городе Бохань. Шени обложил его, и по прошествии месяца взял в плен как владельца, так и Геледяня. Министр его Нали в темноте ночи спасся, и соединившись с Западными тукюесцами, возвратился с 10 000 войска дать сражение. Хяо-кио и сын его пали на сражении, и китайское войско пришло в замешательство. Лан-чжун¹ Цуй И завязал сражение в городе; Цзи-шу и Вэй подкрепили его, и убили до 3 000 человек. Разбитый Нали обратился в бегство; но вскоре, сосредоточив войска, снова напал на императорское войско. Цзи-шу принял сражение, и порубил до 8 000 человек. Нали бежал, но погонею схвачен, и представлен в лагерь. Шени разбил всего пять больших городов, и в плен взял несколько десятков тысяч обоего пола, и до 700 малых городов склонил к добровольной сдаче. Весь Западный край пришел в трепет. Шени поставил Шеху, младшего владельца брата, кучаским владельцем, и вырезал на камне подвиги сей войны. Император, по получении донесения, был весел, и приближенным с спокойным видом сказал: «Я некогда говорил, что разные предметы служат нам забавою. Земляной городок и бамбуковый конек суть забавы мальчиков; украшаться золотом и шелком есть забава женщин; посредством торговли взаимно меняться || избытками есть забава купцов; высокие чины и хорошее жалованье есть забава чиновников; в сражениях не иметь соперника есть забава полководцев; тишина и единство в мире есть забава государей. Я теперь весел». После сего все пили заздравный тост. Когда Хяо-кио напал на Харашар, то в Куче один буддайский монах, искусный гадатель, со вздохом сказал: наконец Дом Тхан покорит Западный край, а чрез несколько лет и наше государство погибнет. Шени взял Али Бушиби, Нали и Геледяня и представил в Великий храм. Император принял пленников в тронной Цзы-вэй-дянь, и сделал им выговор. Они с преклонением головы выслушали указ о прощении. Помещены в Хун-лу-сы. Бушиби получил военный чин.² В первый раз в его резиденцию переведен наместник Западного края,³ которому еще подчинены инспекции Хотанская, Суйская и Кашгарская под названием четырех инспекций. Гао-пзун [650—683] опять поставил Али Бушиби владельцем в Куче, и отпустил его с Нали и Геледянем в отечество. По прошествии довольноного вре-

¹ Название чина.

² Цзо-ву-вэй Чжун-лан-гян.

³ На кит. Ань-си Ду-хо-фу.

мени владетель приехал к Двору. В его отсутствие Нали разрушил семейный быт владетеля. Посланный исследовал дело и донес. Император призвал виновных в столицу. Нали посажен в заточение, а владетель под прикрытием обратно препровожден: но Геледянь не впустил его в город, и отправил посланника с изъявлением своего подданства. Владетель не смел идти далее, и с печали умер. Военачальник ¹ Ян Чжэу, по указу императора, вооруженною рукою взял Геледяня, и со всеми его сообщниками предал казни. В Куче учреждено губернаторство: ² владетелем поставлен Суцзи, сын покойного владетеля; ему дан военный чин ³ и должность главноуправляющего. В сем же году переведено в Кучу правление Западного наместника; в Си-чжэу вместо наместнического правления учреждено губернаторство, и Кюй чжи-чжень поставлен главноуправляющим, с военным ⁴ чином и с заведыванием должности наместника. По покорении Западного края император отправил чиновников для обозрения народных обычаев и местных произведений каждого владения, а чиновнику Хэй Гин-цзун указал обще с членами Исторического Общества составить описание и карту Западного края. ⁵ В середине правления Шан-юань, 674, Суцзи представил Двору славных иньполоских лошадей. В третье лето правления Тьхянь-шеу [надо читать Ифын, так как время правления Тяньшоу 690—692], 678, владетель Яньтаньдье сам приехал к Двору. Это было время правления И-фын, 676—678. В сие время тибетцы напали на Харашар и завоевали все четыре инспекции. Но в первое лето правления Чан-шеу, 693, полководец Ван-Хяо-гйе разбил тибетцев и обратно завоевал четыре инспекции. Наместническое правление помещено в Куче, и подкреплено 30-ти тысячным гарнизоном. После сего Великая песчаная степь была отрезана, и народ должен был снабжать гарнизон съестными припасами, что было крайне тягостно для него. Государственные чины просили императрицу Ву-хэу оставить Западный край; но представление их не принято. В седьмое лето правления Кхай-юань, 719, владетель Бомоби умер; сын его Доши возведен на престол. Он переименовал свое прозвание и имя на китайское Хяо Цэй;

¹ Цзо-тхунь-вэй Да-гян-гюнь.

² Ду-ду-фу.

³ Ю-ки-вэй Да-гян-гюнь.

⁴ Цзо-ки-вэй Да-гян-гюнь.

⁵ И так описание Западного края, помещенное в сем отделе, составлено китайским правительством в половине VII столетия.

730 в осьмнадцатое лето, 730, прислал к Двору младшего своего брата Хяо И. — Через 600 с небольшим ли от Кучи, за малою дресвяною степью, лежит небольшое владение *Болуга*, иначе называемое *Цзимо*. Это есть древнее владение *Гумо*, существовавшее при старшей династии Хань. Оно в полеречнике содержит 600, в длину 300 ли. Обыкновения и письмо сходны с кучаскими; наречие несколько отлично. Отсюда выходят тонкие шерстяные ткани и байка. На запад чрез 300 ли за каменистою степью лежат горы Линшань. Это северная пустыня Луковых гор. Реки текут на восток. В горных долинах весною и летом лежат снега. Через 500 ли на северо-запад есть город при реке Суйе. В нем торговцы и кочевые смешанно живут. От Суйе на запад еще находится несколько десятков городов, которые поставляют у себя владетелей и состоят под зависимостью тукюесцев. От города при реке Суйе до владения Гэшуанна одеваются в суконное и меховое платье, а голову обвивают шелковою тканью.¹ В 400 ли от города Суйе на запад лежит страна, называемая Тысяча ключей. Через 200 с небольшим ли лежат южные снежные горы; на их отлогостях с трех сторон находится множество ключей и озер, от чего и страна получила название *Тысяча ключей*. Тукюеский хан ежегодно уклоняется сюда от летних жаров. Стада оленей окружают это место. Их можно делать ручными. Далее чрез сто с небольшим ли на запад лежит город Гуйлосы, в котором также вместе жи|вут и торговые и кочевые. Малых городов считается до трех сот. Они населены китайцами, которых тукюесцы увели в плен. Пленники еще говорят китайским языком. Через 200 с небольшим ли на юго-запад лежит город при Белой реке. Земля ровная и тучная. Через 50 ли на юг лежит владение *Нучигянь*, содержащее около 1 000 ли пространства. Земля плодоносная, удобная для хлебопашества. Здесь много винограда. Отселе еще 200 ли до владения Ши.

224

5. Сулэ, [или] Кашгар. Владение Кашгар, иначе называемое *Кяши* или *Каша*,² имеет до 5 000 ли окружности; от столицы лежит почти за 9 000 ли; много песчаных степей; плодоносной земли мало. Жители вообще коварны и лукавы. Младенцам мужеского пола также сдавливают голову, чтоб сделать ее плоскою. Жители имеют статный

¹ Чалмы.

² *Кяши* или *Каша* есть слово Кашгар, испорченное китайским произношением. Здесь в первый раз встречается нынешнее название Кашгара. Из слов *иначе называемое* видно, что владение Сулэ и прежде называлось Кашгаром. Китайцы дали ему название Сулэ — с неизвестного языка.

рост, голубые глаза. Владелец прозывается Пэй; проименование ему Амочжы; пребывание имеет в городе Гаши;¹ женат на дочери тукюеского хана. Строевого войска 2 000 человек. Поклоняются злomu земному духу. В девятое лето правления Чжен-гуань, 635, владетель отправил посольство к Двору с славными лошадьми. Через четыре года, т. е. 639, еще с чжугюйбоским Ганьтанем представил дань из местных произведений. В правление И-фын, 676—678, тибетцы разорили сие владение. Уже в шестнадцатое лето правления Кхай-юань, 728, посланы были чиновники с грамотою, которою владетель Аньдин утвержден в достоинстве кашгарского владетеля. В двенадцатое лето правления Тьхянь-бао, 753, старейшина Пейголян приехал к Двору и пожалован был военным чиновом,² пурпуровым кафтаном и золотою рыбою.³ *Чжугюйбо*, иначе *Чжугюйбань*, есть древнее владение *Цзыхэ*, бывшее при старшей династии Хань. Находятся еще четыре владения Юл'эрек, Сэрлык, Ингасар и Дэжо. Земли, простирающиеся на 1 000 ли от Хотана прямо на запад, на 300 ли от Луковых гор на север, на запад по северную сторону владения Гэпаньто на 900 ли, принадлежат Кашгару. Через 3 000 ли от него на юг лежит Женское царство. Строевого войска 2 000 человек;⁴ исповедуют буддаийский закон; письмо индийское.

6. Юйтянь, [или] Хотан. Хотан еще называется *Гюйсаданьна*, *Хуаньна*, *Гюйдань*; северные кочевые называют его *Юйтунь*, а туркистанцы *Ходань*.⁵ Лежит от столицы за 9 700, от Гуа-чжэу слишком за 4 000 ли. К нему принадлежат земли пяти древних владений Хань, Жунлу, Ганьми, Кюйлэ, Пишинай. Владелец имеет местопребывание в городе у западных гор. Строевого войска 4 000 человек. Есть река, называемая нефритовою.⁶ Жители, имеющие способность в ночи смотреть на полное сияние луны, легко добывают превосходный нефрит. Владелец живет в расписанных покоях. В обыкновениях очень много изысканности, в словах хвастливости. Почитают злого земного духа и буддаийский закон. В обращении почтительны и осторожны; при встрече взаимно приклоняют колена друг перед другом. Пишут не кистью, а

¹ Это Кашгар же при другом китайском же произношении.

² Чже-чун-ду-юй.

³ Печатью в виде рыбы.

⁴ Относится к Кашгару.

⁵ Здесь в кит. истории в первый раз открывается подлинное название Хотана.

⁶ На кит. Юй-хэ.

тростью.¹ Печати из нефрита. Известившись о древней, забытой какой-либо книге, полагают ее на голову и потом раскрывают. Со времен Ву-ди [140—87 гг до н. э.], государя из старшей династии Хань, все грамоты и печати, полученные от Срединного государства, владельцы наследственно передавали друг другу. Жители любят песни и пляску; прилежат к ткацкому ремеслу. На западе есть Песчаная степь, в которой водятся полевые мыши величиною с ежа; цвет шерсти на них золотистый. Сии мыши толпами следуют за лошадьми. Прежде в Хотане не было ни тутовых деревьев, ни шелковичных червей. Соседние владения не хотели снабдить их. Владелец посватал одну княжну, и ему дали слово. При свидании с невестою он сообщил ей, что в его владении нет шелковых тканей, и поэтому надобно для своего одевания взять шелковичных червей. Девушка спрятала яйца шелковых червей в хлопчатую бумагу в шляпе, а начальник пограничной крепости не осмелился обыскать. С сего времени введено шелководство в Хотане. Девушка вырезала на камне условие не убивать шелковичных червей, бабочки улетали, а из сырцу приготавливали ткани. Владелец прозывается Юйчи; имя ему Умибэнь. Он зависел от тукюесцев. В шестое лето правления Чжен-гуань, 632, отправил посольство к китайскому Двору с дарами; по прошествии трех лет послал сына своего к Двору в службу. Когда Ашина Шени покорил Кучу, то хотанский владетель Фудусинь пришел в большой страх, и послал сына своего к Двору с 300 верблюдов. Сие Вань-бэй, || правитель дел, рассуждая с Шени, сказал ему: теперь, после поражения Кучи, в Западном крае все пришли в трепет. Желательно мне с легкою конницею взять хотанского владетеля, и представить в столицу. Шени согласился на это. Вань-бэй, по прибытии в Хотан, изложил владетелю достоинства Дома Тхан и советовал ему явиться к Сыну Неба. Фудусинь вслед за посланником прибыл в столицу. В это время Гао-цзун вступил на престол, 650; он пожаловал ему военный чин,² сыну его Шеху-дяню тоже;³ дал обоим по кафтану с поясом и 6 000 кусков шелковых и бумажных тканей, и по прошествии нескольких месяцев обратно отпустил. Фудусинь просил принять младших его родственников в гвардию.

632 В первое лето правления Шан-юань, 674, Фудусинь с 70

¹ В Тибете и доныне для письма употребляют деревянные тросочки, [палочки], очиниваемые так же, как в Европе чинят перья.

² Ю-вэй Да-гяп-гюнь.

³ Ю-ки-вэй Гяп-гюнь.

человек своих родственников и старшин приехал к Двору. Он оказал Китаю услуги на войне с тибетцами. Император превратил земли его в губернаторство Пиша-ду-ду-фу, разделил на десять округов, и Фудусиня поставил главным-управляющим. По смерти его императрица Ву-хэу владетелем поставила сына его Гина. В правление Кхай-юань, 712—741, Гин представил Двору лошадей, верблюдов и рысьи шкуры. По смерти Гина опять Юйчи Фушычжань поставлен владетелем, по смерти его Фудуда наследовал владение, а жена его Чжиши грамотою признана княгиней, Фэй. По смерти его Юйчигуй получил престол, а жена Ма грамотою признана княгиней, Фэй [вторая жена государя]. По смерти Юйчигуя сын его Шен поставлен владетелем. В первое лето правления Чжидэ, 756, Шен по причине трудных || военных обстоятельств, просил оставить его при Дворе в гвардии. В третье лето правления Кянь-юань, 760, младший его брат Шеху-гуй получил гражданский чин,¹ и определен помощником главноуправляющего в четырех инспекциях с заведыванием дел в своем владении. О [Ашина] Шене есть особое повествование. В 300 ли от Хотана на восток есть река Гяньдэли; в 700 ли лежит владение *Цзингюе*; на восточной стороне реки есть город Ханьмигуй Дадэли, иначе *Гюйми* называемый; это есть древний город Нинма. Оба сии города принадлежат к числу малых княжеств. Дэ-цзун, по вступлении на престол, 780, отправил в Ань-си чиновника Чжу Жуюй для получения нефритовых изделий в Хотане. Он получил один гуй, пять поясных привесок, одну накладку, 300 блях на пояс, 40 головных шпилек, 30 таулетов, 10 бра-слетов, 3 пестика, 100 гинов белого жемчугу и другие дорогие вещи. Чиновник по возвращении ложно донес, что он взял дорогу через земли хойхусцев и был ограблен ими. По прошествии довольно большого [достаточного] времени открылось, что он продал вещи, и сослан был в Энь-чжэу, где и умер.

7. Тхьянь-чжу, [или] Индия. Государство Тхьянь-чжу при старшей династии Хань называлось *Шеньду*; некоторые называют его *Могато*, *Поломынь*. Лежит от столицы за 9 600, от местопребывания наместника в 2 800 от Луковых гор на юге; в окружности содержит до 30 000 ли. Индия разделяется на пять владений: Индию восточную, западную, южную, северную и среднюю. Сии пять владений заключают в себе несколько сот городов. Южная Индия лежит по морскому берегу. Она производит львов, леопардов, оранг-утангов, верблюдов, носорогов, слонов,

¹ Тхай-пху Юань-вай кин.

золотистый жемчуг, каменные капельники, каменный мед, черную соль. Северная Индия простирается до снежных гор,¹ коими как стеною окружена. На южной их стороне есть узкая долина, через которую открыт проход в северную Индию. Восточная Индия лежит при море, в смежности с Фуань и Линьи. Западная Индия граничит с Гибинию и Босы. Средняя Индия лежит в средоточии между четырьмя Индиями. Столица есть город Чабохоло, стоящий при реке Гибини. Кроме столицы есть несколько сот отдельных² городов, и в каждом поставляется градоначальник. Еще есть несколько десятков отдельных княжеств, которыми управляют князья, называемые Шезэй и Гамулу. Двери в домах отворяются на восток. Называется Гаши; а другие называют Болонай и Болонас.³ Из домашнего скота наименее убивают коров. Коровы там черные, с тонкими рогами длиною не с большим четырех футов. Бьют их один раз в продолжение десяти дней; в противном случае, связывают виновного и предают смерти. Люди пьют кровь из заколотых коров и, как сказывают, живут до пятисот лет. Столько же долго и век коров. Владелец средней Индии прозывается Цилихи, иначе Чали. Престол наследственный; нет престолохищничества. Почва влажная и горячая. Рис четыре раза в год созревает. Это здесь преимущественный хлеб. Нет верблюдов. Вместо монеты употребляют раковинные зубки. Есть алмазы, белый сандал и || самородное золото. Торговлю производит с владениями Дацинь, Фуань и Цзяочжи. Жители богаты и счастливы. Нет ревижских книг. Возделывающие государеву землю платят оброк. Полизать ступню, погладить пятау считается высшею учтивостью. В домах содержат отличных певиц. Государь и вельможи употребляют шелковое и шерстяное одеяние. Волосы на макушке свертывают улиткообразно; остальные подстригают, чтоб завивались кудрями. Мужчины в ухах носят серьги, или привешивают золотые ушки. Уважается медленная походка. Ходят босые. Уважается одеяние белое. Женщины на шее носят золотые, серебряные и жемчужные ожерелья. Умерших сожигают и хранят пепел; или бросают их в поле, в реку, на съедение зверям, птицам и рыбам. Время для траура не определено. Государственных злоумышленников тайно предают смерти; от малых вин дозволяется откупаться деньгами. У непочтительных

¹ Гимала.

² Т. е. вольных, независимых

³ Темное место.

к родителям отрубают руки, ноги, отрезают уши, нос, и ссылают на границу. Имеют письмо. Сведущи в науке времясчисления; разумеют гадание по облакам, ложно называя это индийскою небесною наукою. Следуют буддаискому закону. Не убивают животных, не пьют вина. В столице повсюду показывают древние следы Будды. Веруют клятвам, передаваемым в заклинаниях, которыми могут наводить облака и дождь. При династии Суй в царствование Ян-ди, 605—616, посланник его Пхэй Гюй объехал разные владения Западного края. Жаль, что не был ни в Индии, ни в Фолини. В правление Ву-дэ [618—627], в Индии происходили великие смятения. Владелец Шылоидо, после долговременной войны, наконец покорил прочие четыре Индии. В сие время китайский мо||нах Сюань Чжуан [или Сюань Цзан] пришел в среднюю Индию. Шылоидо позвал его к себе и сказал: в вашем государстве явился благочестивый муж. Цинь-ван¹ разбил Ченьло. Скажи мне, что он за человек? Сюань Чжуан кратко сказал: Тхай цзун есть благочестивый и воинственный муж; он укротил пагубные смятения; иноземцы четырех стран покорились ему. Владелец в радости сказал: я должен поклониться ему, обратиться лицом к востоку. В пятнадцатое лето правления Чжен-гуань, 641, он объявил себя обладателем всего Могато и отправил посланника с докладом. Император отправил посольство к нему. Шылоидо в изумлении спросил у своих вельмож: искони были ли в нашем государстве посланник из Мохэчженьдани?² Нет, сказали вельможи. Жуны Срединное государство называют Мохэчженьдань. И так он вышел навстречу посланнику, поклонился ему, став на колена, и принятую от него грамоту нес на голове. С возвращающимся китайским посольством он отправил своего посланника к китайскому Двору. Император отправил сановника Ли И-биáo в Индию с ответом. Вельможи встретили это посольство в предместьи столицы, и почти весь город двинулся смотреть шествие посланника. По дороге курились благовония. Шылоидо с своим Двором принял грамоту, обратясь лицом к востоку. Он еще послал императору огненную жемчужину,³ самородное золото и дерево пути. В двадцать второе лето, 648, император также отправил в Индию Ван Хюань-цэ, правителя дел в гвардейской канцелярии; Гян Шы-жен назначен помощником ему. Но еще до при-

231

641

648

¹ Титул императора Тайцзуна до вступления на престол.

² Индийское название Китаю.

³ На кит. Хо-чжу.

232 ||бьтия посланников Шылоидо умер. Вельможы произвели возмущение, и вассал Нафуди Аланашунь сам вступил на престол. Он послал отряд войска остановить Хюань-цэ. Конвой, сопровождавший посольство, состоял из нескольких десятков конницы. Они все были убиты, и обоз с данью от разных владений был разграблен. Один Хюань-цэ бежал на западную границу в Тибет, где он пригласил войска соседних владений; Тибет дал ему 1 000 человек, а Нипал ¹ 7 000 конницы. Хюань-цэ, разделив сии войска на колонны, вступил в сражение под городом Чабохоло, и чрез три дня взял его. Он порубил до 3 000 и до 10 000 человек в реке потонуло. Аланашунь, бросив резиденцию, бежал, собрал рассеявшиеся войска, и опять усилился; но скоро взят в плен с потерю 1 000 человек убитыми; остальные войска с его супругою укрепились при реке Кяньтовэй. Шы-жень совершенно разбил их; в плен взял супругу с сыновьями и до 12 000 человек обоого пола; в добычу получил 30 000 голов разного скота, и покорил 580 городов и селений. Владелец восточной Индии Шигюмо прислал для войска 30 000 голов быков и лошадей. Луки с стрелами, сабли и драгоценные цепи. Владение Гамулу прислало разные редкости и карту страны, а для себя просило изображение мудреца Ляо-цзы. Хюань-цэ препроводил Аланашуня к своему Двору, и правительство объявило о сем в храме предкам. Император сказал: слух и зрение человека услаждаются звуками и красотою; нос и уста прилепляются к запаху и вкусу. Это есть источник повреждения добродетелей. Если бы || Поломынь не ограбил нашего посланника, мог ли бы в плену быть у нас? Хюань-цэ повышен чином при Дворе.² В числе пленных привезен был алхимист ³ Наломи Сопомэй, который сам о себе сказывал, что он живет двести лет и может прожить еще несколько столетий. Император поручил ему составить пилюли, и приказал Цуй Дун-ли, президенту военной палаты, смотреть за его работою. Отправлены были нарочные отыскивать в империи чудесные зелия, отличные каменья. Еще нарочные были посланы в разные индийские владения найти камень, находящийся в реке Баньчафо. Сказывают, что в этом камне есть каменный истукан, который стережет воду, имеющую семь различных свойств. Иногда она горяча, иногда холодна; может распускать травы, деревья, золото, железо, а опущенную в нее руку

¹ На кит. Ниполи.

² Чао-сань-да-фу.

³ На кит. Фан-шы.

сваривает немедленно. Сия вода через верблюжий череп протекает в тыкву. Еще есть дерево, коего листья походят на грушевые. Оно называется гюйлайло, и растет в утесистой пещере непроходимых гор. Огромная ехидна стережет вход в пещеру—так что нет возможности приблизиться. Желаящий достать листья с этого дерева, должен стрелою с четырехугольным кольцом попасть в ветку, то листья спадут. Если птицы унесут листья, то еще пустить стрелу, и получишь другие листья. Таковы были бредни алхимиста; и как его средства оказались недействительными, то указано отпустить его в отечество. Но алхимист не в состоянии был ехать, и умер в Чан-ань. В царствование государя Гао-цзун, 650—683, приехал в Китай Лугаидо, житель восточной || Индии, и также представил Двору алхимические средства. — Он получил военный чин.¹ В третье лето правления Кянь-фын, 668, были посольства из всех пяти Индий. В продолжение правления Кхай-юань, 713—741, было три посольства из средней и одно из южной Индии. Последнее привезло разноцветную птицу, умевшую говорить, и просило войск для усмирения Даши и Тибета и дать название армии. Сюань-цзун дал название: Хуай-дэ-гюнь. Посланник сказал: заграничные иноземцы только кафтан и пояс считают знаком благоволения. Император пожаловал парчевый кафтан, позолоченный кожаный пояс, шагриновый сайдак и семь других вещей. Было еще одно посольство из северной Индии.

8. Могэто. Могэто, иначе Могато, собственно есть владение, зависящее от средней Индии; в окружности содержит 50 ли. Земля гучная, способная для хлебопашества. Там родится рис, отличающийся величиною зерна, и называемый барским рисом. Владелец живет в городе Гюйду-гэло-пура, иначе Гюйсумо-пура и Бочжалицзы называемом; северною стороною он прилежит к реке Гынга.² В двадцать первое лето правления Чжен-гуань, 647, владетель в первый раз отправил посланника, который поднес императору дерево боло.³ Дерево это походит на тополь. Тхай-цзун отправил туда посланника перенять способ вываривать сахар, и предписал, чтоб в Ян-чжэу по сему способу выдавливали сок из сахарного тростника. Сок, выжатый по индийской надрезке, и цветом и вкусом очень далеко превосходит подобный способ в Западном

¹ Хуай-хуа Да-гян-гюнь.

² Гынга, по толкованию индийцев, значит: рай виден. Это священная река Ганга.

³ Растущее, не сухое.

крае. Ван Хюань-цэ, посланный государем Гао-цзун [650—683] в сие владение, поставил там в монастыре Мо-хэпути камень с высеченною надписью. Впоследствии Дэ-цзун [780—804] сам вырезал надпись на колоколе, и подарил в храм Наланьто. Еще находится зависящее же владение *Нагэ*. В двадцатое лето правления Чжен-гуань, 646, владетель отправил в Китай посланника с местными произведениями. *Уча*, иначе *Уфуна* и *Учан* лежит прямо против Индии на юге, и содержит 5 000 ли пространства, на восток до Болюй 600, на запад до Гибини 400 ли. Сплошь лежат горные долины. Земля производит золото, железо, виноград, самородное золото. Рис однажды в год созревает. Жители добродушны и лукавы. Искусны в акробатике. Нет смертной казни. Приговоренных к смерти ссылают в отдаленные горы. Если преступление подлежит сомнению, то дают пить зелие. Находятся пять городов. Владетель имеет пребывание в городе Шумынъйели, иначе Мынгэли. На северо-западной стороне протекает река Далило. Это древняя Учанская земля. В шестнадцатое лето правления Чжен-гуань, 642, владетель Дамо-интохэсы отправил императору с посланником благсвоние из драконова мозга.¹ Ответ послан в грамоте за государственною печатью. Даши с восточной стороны граничит с Учаном. Владетельный Дом *Чжанюба*, иначе *Чжангэба*, есть отрасль хухэнорских тангутов. Владетель жил от Сили на юго-запад, между четырьмя горами; после поселился по западную сторону гор, в смежности с восточную Индию. || Одевание носит похожее на индийское; и потому вступил в подданство. Его владения имеют до 900 ли окружности; строевого войска 2 000 человек. Городов нет. Жители имеют склонность к грабежам, и проезжие купцы жалуются на них. В двадцатое лето правления Чжен-гуань, 646, владетель Лолидо-пуга вместе с посланником силиского владетеля приехал к китайскому Двору. Во время войны Хюань-цэ с среднюю Индию, он пришел с войском и оказал ему услуги. С того времени постоянно посылал дань. *Сили* лежит от Тибета прямо на юго-запад, содержит в себе 50 000 семейств. Города по большей части расположены при горных речках. Мужчины повязывают голову шелковой материею; одеяние носят шерстяное. Женщины заплетают волосы в косу; носят короткие юбки. Браков не утверждают сговорными дарами. Родятся рис, колосовые хлеба и бобы. Покойников хоронят в поле, и

¹ На кит. *Лун-нао-сянь*. Неизвестное пахучее вещество.

могил не обсаживают деревьями. Траурное одеяние черное. Траур продолжается круглый год. За преступление отрезают нос, отрубают ноги. Сие владение зависит от Тибета.

9. **Гибинь.** Владение Гибинь при династии Суй называлось *Цао*.¹ Лежит от Луковых гор на юге; от столицы отстоит слишком на 12 000 ли; на юге до Шевэй 3 000 ли. Владелец живет в городе Сюсянь, и постоянно находится в зависимости от Большого Юечжы. Страна жаркая и влажная. Жители ездят на слонах. Держатся буддайского закона. Во второе лето правления Ву-дэ, 619, владелец прислал с своим посланником драгоценный пояс, золотую цепочку, чару из || горного хрусталя. В правление Чжен-гуань прислал славных лошадей. Тхай-цзун, разговаривая с вельможами по сему случаю сказал: «Когда я вступил на престол, то некоторые советовали мне блистать оружием, и навести трепет на иноземцев четырех стран. Один Вэй Чжен советовал мне усовершенствоваться в науках и добродетелях и доставить мир Срединному царству. Когда Срединное царство будет мирно, то и отдаленные будут покорствоваться. Ныне Поднебесная наслаждается глубоким миром, и владельцы иностранные со всех краев земли прихоят с дарами. Сим я обязан одному Вэй Чжен.² После сего Тхай-цзун отправил Гоихэ и Чулобу с богатыми наградами к разным Дворам, а сверх сего облазкаты Индию. Когда Фулоба прибыл в Гибинь, то гибиньский владелец, обратясь к востоку, сделал двукратное поклонение в землю; потом отправил вожakov препроводить посланника в Индию. В шестнадцатое лето, 642, он прислал зверка с острою мордою и красным хвостом.³ Зверок этот может есть змей; а если будет ужален, то сам себя излечивает, и рана тотчас заживает. Жители сего владения сказывают, что первый предок их владельца называется Хиньйе, и род его продолжается в двенадцатом колене. В третье лето правления Хянь-кин, 658, владения его персменованы областью Сюсянь. В первое лето правления Шень-лун, 705, владелец пожалован титулом сюсяньского военного правителя одиннадцати округов. В седьмое лето правления Кхай-юань, 719, он прислал с посланником астрономию и чудесное зелье тайного составления. Император грамотою дал владельцу титул Гелодажжы Дэлэ.

¹ Знак Цао с водою.

² Вэй Чжен есть сочинитель истории династии Суй.

³ Ост-индийский *изнеймон*, в Персии *курма*, *herpestes mungo*. См. руководство к Естественной истории г. Шуберга.

745 Впоследствии Усань Дэлэ, состарившись, просил у китайского императора дозволения передать престол сыну Фолинь-Гипо. Император согласился. В четвертое лето правления Тьхянь-бао, 745, сына его Бофу-чжунь пожаловал государем владений Гибинь и Учан. В первое лето правления Кянь-юань, 758, он прислал посланника с дарами.

Ч А С Т Ь II

239 **10. Кан.** Владение Кан, иначе называемое *Самогань* и *Лимогань*, при династии Юань-вэй называлось *Сивинь-гинь*. От него на юг до владения Шы 150, на северо-запад до Западного Цао ¹ около 100, на юго-восток до Ми 100, на север до среднего Цао 50 ли; лежит на южной стороне реки Нами. Больших городов считается 30, малых окопов до 300. Прозвание государю Вынь. Он происходит из Дома Юечжы. Первоначально сей Дом обитал по северную сторону гор Цилян в городе Чжаову. После поражения от тукюеспев, он подался на юг к Луковым горам, овладел нынешними землями, и разделился на девять владетельных колен: Ань, Цао, ² Ши, Ми, Хэ, Хосюнь, Маоди, Шыши. ³ Все сии Дома прозываются Чжаову. Земля тучная, удобная для хлебопашества. Производит превосходных лошадей. В военной силе превосходят прочие владения. Жители пристрастны к вину, любят песни и пляску на улицах. Владетель носит валяную шляпу, украшенную золотом и дорогими камнями. Женщины складывают волосы на голове и накрывают черным покрывалом с золотыми цветами. Родившемуся мальчику язык намазывают каменным медом, а на ладони кладут клей, чтоб он был сладкоречив и крепко держал денежку. Пишут поперек. Искусны в торговле и корыстолюбивы. Мужчина, достигший двадцати лет, уезжает в соседние владения и везде побывает, где только предвидит выгоды. Год начинается двенадцатым месяцем. ⁴ Следуют буддайскому закону. Молятся злomu земному Духу. Отсюда выходят превосходные художественные вещи. В одиннадцатой луне с бубнами и пляскою просят мороза, и забавляются обли-

¹ Без воды.

² Без воды.

³ Девятый Дом есть Кан.

⁴ Т. е. январем или январскою луною.

ванием друг друга водою. При династии Суй владетель Гуймучжы женился на дочери западного тукюеского хана; почему и поддался тукюесцам. В десятое лето правления Ву-дэ, 627, в первый раз прислал к китайскому Двору посланника с дарами. В пятое лето правления Чженгуань, 631, просил принять его в китайское подданство. Государь Тхай-цзун сказал: «Неприятно мне разорять народ для приобретения пустой славы; сверх сего в подданстве Кана мне и медленность и поспешность равно тягостны. Ужели я пошлю войско за 10 000 ли?» И так он не принял канского владетеля в подданство. В непродолжительном времени из Кана прибыло посольство со львом. Император, уважая отдаленность пути, приказал одному из ученых сочинить стихи на этот случай. С сего времени из Кана ежегодно было посольство с данью. Привозили желтых и белых вишень, которые император приказал посадить в саду. При государе Гао-цзун [650—683] в правление Юн-вэй, [надо: Юн-хуй], 650—655, владения его переименованы кангюйским губернаторством,¹ и владетель Фохумань поставлен правителем. Благодарные гласы вознеслись до небес. Главный старейшина Дусоботи получил титул владетеля. По смерти Фохуманя сын его Нинйешышы поставлен; по смерти сего старейшины поставили владетелем Тухуня. В начале правления Кхай-юань, 713, прислали Двору кольчугу, кубок из восточного хрустала, агатовый кувшин, яйца верблюда-птицы, юениского карлика и тюркистанских танцовщиц. Владетель Улэга вел упорную войну с Даши, но не имел успеха, почему и просил вспомогательных войск. Император отказал. По прошествии довольно времени просил утвердить сыновей его Догэ владетелем в Цао,² Мочжо владетелем в Ми. Император согласился. По смерти Улэги отправлен посланник возвести Догэ на престол, а матери его дать титул княгини. Владение Ань иначе называется *Бухо*, *Бугэ*, а при династии Юань-вэй называлось *Нэуми*. Оно простирается на северо-восток до восточного Ань на 100, на юго-запад до Би на 100 же ли, на западе прилежит к реке. Правление в городе Аланьми. Эта страна прежде принадлежала кангюйскому удельному владетелю. Больших городов считается сорок, малых окопов до тысячи. Мужественные и крепкие берутся в чжегэ, а чжегэ в переводе на язык Срединного государства значит: строевой ратник. В правление Ву-дэ, 618—626, из Ань было посольство к Двору.

¹ Кан-гюй Ду-ду-фу.

² Без воды.

627 В правлении Чжен-гуань, 627, при посольстве присланы местные произведения. При сем случае Тхай-цзун, благосклонно приняв посланника, сказал ему: «Западные тукюесцы уже поддались: теперь купцы спокойно могут путешествовать». Тюркистанцы сим чрезвычайно были обрадованы. Владетель их Алинга еще прислал славных лошадей, а о себе представил, что Дом его преемственно царствует в двадцать втором колене. В сем году и владетель восточного Ань прислал дары, а о себе представил, что Дом его преемственно царствует в десятом колене. *Восточное Ань* есть малое владение, иначе называется *Хохань*,¹ лежит по южную сторону реки Нами; на восток до реки простирается на 200, на юго-запад до Большого Аньси на 400 ли; правление в городе Хохань, иначе *Иогань*. Больших городов считается двадцать, малых окопов до 100. В продолжение правления Хянь-кин, 656—660, Алань переименован аньсиским округом, а владетель Чжаову Ша поставлен правителем; Иогань переименовано Мулуским округом, а владетель Чжаову Биси поставлен правителем. В четырнадцатое лето правления Кхайюань, 726, владетель Дусаботи отправил младшего брата своего, по имени Асилань-Дафодань Фали, посланником к китайскому Двору, и с ним послал лошадей и леопарда. По прошествии восьми лет, 734, представил двух лошаков из Босы, один в Фолини вышитый ковровый мяч, золотой самородок, разные благовония и каменный мед; княгиня его прислала два больших мяча, и один вышитый ковровый мяч. Государь пожаловал ему кафтан с поясом, латы, оружие, а княгине послано верхнее длинное одеяние.— *Восточное владение Цао*,² еще называется *Шуайдушана*, *Суйдуйшана*, *Кобугюйна* и *Судучжини*, всего четырьмя именами. Владетель имеет || пребывание на северной стороне гор Боси. Это место при старшей династии Хань принадлежало городу Эршы. На северо-восток до Гуйчжаньти 200, на север до Ши, на запад до Кана, на северо-восток до Нин-юань по 400 ли; на юг до Тухоло 500 ли. Есть город Иеча; в этом городе есть крепко запертая пещера, в которой ежегодно дважды приносят жертву. В продолжение правления Ву-дэ, 618—626, сие владение вместе с Каном отравило посланника к Двору. Посланник его предложил, что молодой владетель его, наслышавшись о воинских дарованиях князя Цинь-ван, желает служить под его знаменами. Гао-цзу был весьма доволен. Западное владение

¹ Хоканд [Коканд].

² Без воды.

Цао есть бывшее при династии Суй владение Цао; на юге граничит с владениями Шы и Болянь. Правление в городе Сидихын. На северо-восток, минуя город Юйди, есть храм духу Дэси. Жители поклоняются ему. В этом храме есть золотая утварь с надписью, что сия утварь пожалована Сыном Неба из династии Хань. В правление Ву-дэ [618—626] было оттуда посольство. В первое лето правления Тьхянь-бао, 748, владетель Гэлупуло прислал посланника для представления местных произведений. Император дал ему княжеский титул Хуайдэ-ван.¹ Владетель представил, что предки его служили небесному хану: почему и он изъявляет желание служить под китайскими знаменами и помогать Сыну Неба в войне. В одиннадцатое лето, 752, владетель восточного Цао Ше Аху и аньский владетель просили дозволения идти воевать чернокафтаных дашисцев. Сюань-цзун отсоветовал; но || они не послушали. *Среднее Цао* лежит от западного Цао на востоке, от Кана на севере. Владетель имеет пребывание в городе Гадичжень. Жители рослы и дородны, прилежат к воинским упражнениям. Владение Ши, иначе *Чжесчжи* и *Чжешши*, при династии Хань составляло северные пределы Давани; лежит от столицы за 9 000 ли; на северо-восток простирается до западных тукюеспев, на северо-запад до Бола, на юг через 200 ли Гюйчжаньти; на юго-запад через 500 ли Кан. В окружности содержит до 1 000 ли. Вправо река Суйе. Владетель прозывается Ши; пребывание имеет в городе Чжеси. Это место принадлежало городу Юйни малого нангюйского владетеля. На юго-западе есть река Йоша, которая уходит в Срединное государство,² и называется Чжень-чжу-хэ или Чжи-хэ; на юго-востоке есть большая гора, производящая жемчужный камень. Жители искусны в сражениях; много имеют хороших лошадей. При династии Суй в первое лето правления Дайе, 605, западные тукюеспы убили владетеля их, и управление владениями его поручили Дэлэ Фучжи. В продолжение правления Ву-дэ и Чжен-гуань, 618—649, несколько раз представляли местные произведения. В третье лето правления Хянькин, 658, в городе Ганьгэ учреждено правление Даваньской губернии, и владетель Гань Тутунь поставлен правителем оной. В первое лето правления Кхай-юань, 713, государь Мохэдо Тутунь, за оказанные на войне услуги, поставлен владетелем в Ши. В двадцать восьмое лето, 740,

¹ На кит. помнящий милости князь.

² Т. е. не в Китай, а в пределы зависимых от Китая земель.

еще грамотою дан ему титул Шунь-и-ван.¹ В двадцать девятое лето, 741, владетель Инай Тутунь Гюле представил 741 китайскому || Двору, что тукюесцы уже покорились не-
 244 бесному хану, и только Даши опасен для прочих владений; почему и просил объявить ему войну. Сын Неба не согласился. В первое лето правления Тъхьянь-бао, 742, сын вла-
 742 детелей Нагюйгюй Биши получил княжеский титул² и железную грамоту. По прошествии довольно времени западный главноуправляющий Гао Сянь-чжи представил, что владетель поступает вопреки долгу вассала, и просил дозволение наказать его оружием. Владетель согласился поддаться; почему Сянь-чжи отправил нарочного препроводить его в столицу, как пленника, где он предан казни. Это произвело всеобщий ропот в Западном крае. Владетелем сын ушел в Даши просить вспомогательного войска. Он осадил город Хынлос и разбил Сянь-чжи; а после сего 762 поддался Даши. В правление Бао-ин, 762, он прислал к Двору посланника с данью. Есть река Суйие, вытекающая за 1 000 ли от Аньси на северо-западе, достигши гор Бода, простирается далее на юг до Срединного государства; на севере южная граница владения Туиши. На юго-запад прямо до Луковых гор 2 000 ли. Реки, текущие на юг, уходят в Срединное государство и впадают в море;³ текущие на север проходят через тюркистанские земли и впадают в море. На север через три дни пути надобно переходить через снежное море,⁴ где и весною и летом всегда идут дожди и снега. От гор Бода на север через 1 000 ли есть река Сийе; на востоке озеро Же-хай, которое и в холодное время не мерзнет. На западе есть город Суйие, 748 который в седьмое лето правления Тъхьянь-бао, 748, Ван
 245 Чжен-сянь, || главноуправляющий в Бэй-тххин, в войну с Аньси разорил до основания. Течение реки простирается на 1 000 ли. Там есть несколько десятков тысяч тукюеского войска, но под другим названием. Землепашцы вообще ходят в латах; захватывают друг друга в неволю; они принадлежат на западе городу Хынлос. Владение Ши всегда содержит здесь свой гарнизон. Отселе до западного моря с третьей луны до девятой редко идут дожди. Поля орошают снеговою водою. За 1 000 с небольшим ли от Ши на юго-восток есть место Ханьбу, со всех сторон окруженное горами. Почва тучная. Много лошадей и овец; на запад

¹ Кит. слова: справедливости повинующийся владетель.

² Хуай-хуа-ван.

³ Большое озеро.

⁴ Большое озеро.

1 000 ли до Дулисэни; на востоке прилежит к реке Йейе.¹ Сия река начало принимает с северной стороны Луковых гор; имеет мутный цвет, течет на северо-запад и уходит в большую песчаную степь, неимеющую ни травы, ни воды. Путешественники, видя вдаль большие горы, по разбросанным звериным костям угадывают, куда идти должно. Через 500 ли лежит Кан. Владение *Ми*, иначе *Мимо* и *Мимохэ*, лежит на юг от Кана 100 ли. Владелец имеет пребывание в городе Босидэ. В продолжение правления Юн-вэй [надо: Юн-хуй], 650—655, сие владение было разорено дашидсами. В третье лето правления Хянь-кин, 658, оно переименовано округом Наньми, и владелец Чжаову Кайчжо поставлен правителем. С того времени приезды к Двору и представление дани не прерывались. В правление Кхай-юань, 713, представили Би, льва-плясуна и тюркистанских танцовщиц. В восемнадцатое лето, 730, главный старейшина Мое-мынь лично явился к Двору. В первое лето правления || Тьянь-бао, 742, государь получил титул Гун-шунь-ван,² а матери дан титул княгини. *Хэ*, иначе *Кюйшуннига* и *Гуйшунни* есть древний город *Фу*мо, принадлежавший малому кангюйскому владетелю. По восточную сторону города есть двухэтажное здание. На северной его стене³ красками написаны древние императоры Срединного государства; на восточной тукюеские ханы и индийские владетели; на западной владетели босыские и фолиньские. Владелец, учинив поклонение пред ними, уходит. В пятнадцатое лето правления Чжен-гуань, 641, он отправил посланника к Двору. В правление Юн-вэй [Юн-хуй], 650—655, получив известие, что Дом Тхан предпринимает войну в Западном крае, он изъявил желание доставлять съестные запасы для войск. В непродолжительном времени владение его обращено в округ Гуйшунан, а владелец Чжаову Подати поставлен правителем. Он отправил посланника Бодиши принести благодарность. Владение *Хо-сюнь*, иначе *Холисими* и *Боли*, лежит на южной стороне реки Уху; на юго-восток 600 ли до жунов; на юго-западе граничит с Босы, на северо-западе простирается до тукюеского поколения Гэса. Это древние земли города Юегянь,⁴ принадлежавшего малому кангюйскому владетелю. Владелец имеет местопребывание в городе Цзидобэйчже. Из всех тюркских владений только здесь

¹ Иля или Или.

² Кит. слова: почтительный и покорный князь.

³ Т. е. на старшем месте.

⁴ Юегянь близко к слову Ургяньч.

- есть волы с телегами. Торговые употребляют их в своих путешествиях по разным владениям. В десятое лето правления Тъхянь-бао, 751, владетель Шаошыфынь отправил посланника, с которым прислал Двору черную соль.
- 751 В правление Бао-ин, 762, еще прислал посольство. *Шы*, иначе *Кюйша*, || *Гйешуанна*, лежит на южной стороне реки Думо. Это древние земли города Сухэ, принадлежавшего малому кангюйскому владетелю. На запад 150 ли до Нашебо, на север 200 ли до Шумунань, 400 ли до Тухоло. Есть гора, называемая Железные ворота. По обеим сторонам высокие утесы. Цвет камней походит на железо. Это место служит пограничным укреплением для двух владений. Город заперт золотым замком. Есть храм, в котором при каждом жертвоприношении заколают до тысячи баранов. Пред каждым походом на войну совершают здесь моление. Во всем владении находится 500 городов. При династии Суй в правление Да-йе, 605, владетель Дичже первый открыл сообщение с Срединным государством. Он считался весьма сильным; построил город Циши. Владение Шы простирается на несколько тысяч
- 642 ли. В шестнадцатое лето правления Чжен-гуань, 642, владетель Шашеби представил Двору местные произведения. В правление Хянь-кин, 656—660, владение Шы переименовано округом Кюйша, и владетель Чжаову Шиагйе поставлен правителем. В пятнадцатое лето правления Кхай-юань, 727, владетель Хубидо прислал танцовщиц и полосатого леопарда. Впоследствии несколько государей умерло и вступило на престол; но старейшины из колена в колено приезжали к Двору. В середине правления Тъхянь-бао, 748, император указал владение Шы переименовать в Лай-вэй. Нашебо, иначе Малое Шы, потому что оно зависит от Шы, занимает прежние земли владения Тухоло. На востоке прилежит к Луковым горам, на западе граничит с Боцысы; на юге снежные горы, окружаемые пастбищами и водами. На севере есть род *Гюйми*, который также составляет самостоятельное владение.
- 248 От || востока к западу простирается на 600 ли. Далее на восток, минуя четыре рода, есть владение *Хоша*, имеющее 300 ширины и 500 ли длины; на востоке граничит с Гудо, смежно с Луковыми горами. Всего осмнадцать родов. На юге *Гечжи* несколько более. Оно содержит не менее 1 000 ли окружности. Холмы и бугры тянутся беспрерывно цепью. Много овоща и пшеницы. Атмосфера холодная. На юго-восток до снежных гор 600 ли. Из Тухоло, еще минуя пять родов, приедешь в *Полодуло*. На север, перешед через гору, через 600 ли приедешь к поколению *Учан*;

на северо-восток через 200 ли приедешь к реке Хэболу. Река течет на юго-запад; весной мерзнет, летом пересыхает. На север, миновав двенадцать родов, есть *Полосимо Нуло*, самое многочисленное поколение. Оно занимает до 4 000 ли пространства. Со вне окружено горами. Земля тучная, производит малахит и горный хрусталь. На севере большие снежные горы. Это *Дун-ной*.¹ Еще через двенадцать родов лежит *Могэто*. Еще на восток чрез четыре рода, за большую рекою есть *Гамолэубо*; здесь все крутые горы. Сия страна смежна с юго-западными иностранцами.² Жители принадлежат к семейству Маней и Ляо. Чрез два месяца пути приедешь к южным пределам губернии Сы-чуань. На юго-востоке дикие слоны стадами ходят; почему там в сражениях употребляют войска на слонах. Еще на юг через тридцать два рода есть владение *Лангэло*, занимающее несколько тысяч ли пространства. Владетель имеет пребывание в городе Сюйтулишифало. На северо-запад лежит владение *Боццсы*, по сказаниям, имеющее 10 000 ли пространства. Местопребывание владетеля в городе Суццсаданна. Почва теплая и влажная. Для орошения полей проводят каналы. Жители богаты. Есть золото, серебро, горный хрусталь. Много вещей искусно выработанных. Ткут шелковые и шерстяные материи и разноцветные ковры. Есть превосходные лошади и верблюды. Одеваются в шелковое и шерстяное платье. Подать платят по четыре серебряных монеты с души. По торговле имеют связи на северо-западе с Фолинию, на юго-западе с морскими островами. Есть поколение *Западных женщин*. Здесь одни женщины. Много дорогих вещей. Оно покорено фолиньцами. Фолиньский владетель ежегодно посылает им мужчин в женихи. Младенцев мужеского пола не оставляют. Еще есть четыре рода *Гяньдошило*.³ На северо-запад за большими горами и широкими реками через 2 000 ли лежит Сйеюй. Чрез 500 ли на север есть страна *Фолиши саданна*, имеющая 2 000 ли ширины и 1 000 длины. Владетель ее происходит из тукьеского Дома; местопребывание имеет в городе Хубина. На северо-восток лежат большие снежные горы, на которых и среди лета все мерзло. Через них переходят, высекая на льду ступеньки. Внизу живет род *Аньчюйлошу*, занимающий до 3 000 ли пространства. На северо-запад, пройд

249

¹ Дун-ной кит. слова: восточная женщина. Темное место.

² Живущие за юго-западною межею губернии Сы-чуань, в отношении к Китаю суть юго-западные иностранцы.

³ Гандэшири.

горами 400 ли, приедешь в *Косидо*; на северо-запад через 300 ли есть род *Хо*, занимающий 2 000 ли пространства. Помянутые три рода живут на древних тухолоских землях и зависят от тукюесцев. Владетель их также из рода тукюесцев; он господствует от Железных || ворот на юг. Постоянной оседлости не имеют. Еще на восток чрез семь родов есть трудный узкий проход с запада на восток. Не с большим через 300 ли лежит *Гюйлань*. На северо-восток через 500 ли горною дорогою лежит *Хумибо-чжани*; на юге есть род *Шаньми*, занимающий до 2 000 ли пространства. Здесь много винограда; есть красный мышьяк, который добывают, просекая камни. На северо-восток через 700 ли горною дорогою приедешь в страну *Ботуань лочуань*, имеющую от востока к западу до 1 000, от юга к северу около 100 ли. Здесь весною и летом идут дожди и снега. На юге есть поколение *Болу*. Здесь много червонного золота. Еще через 500 ли лежит *Гейпаньто*; на восток через 800 ли Луковые горы. Еще чрез 800 ли страна *Уша*, имеющая 1 000 ли окружности. Отсюда выходит нефрит трех видов: белый, темный и зеленый. Владетели числятся вассалами гзпаньтэского государя. На север через 500 ли дорогою через песчаную пустынь приедешь в Кашгар. На восток чрез 500 ли надобно переправляться через реку Сидо, а потом, перешед большую цепь песчаных гор, приедешь в род *Гиньгюйга* иначе *Гюйкюй*. Сия страна содержит 1 000 ли пространства; на восток 800 ли горною дорогою до Хотана. На восток есть река Пимо; прошед 200 ли песчаную степью, приедешь в город Нинан, стоящий среди большого озера. Земля болотистая, поросшая камышом и бурьяном. Путешественники проложили дорогу через город на Хотан, а Хотан считается восточною пограничною крепостью. Еще на восток вступите в большие сыпучие пески, на которых по проходе людей не остается следов; и потому заблудившиеся путешественники по скотским костям распознают дорогу. Нет ни травы, ни воды. Часто дуют горячие ветры, в продолжение которых и люди и скот падают от обморока. Через 400 ли приедешь к древнему *Дуло*, еще через 600 ли к *Гусимоюна*. Это древнее владение Цзюймо. Еще чрез 1 000 ли приедешь в *Гуна-шубо*. Это древнее владение *Лэулань*. От Цзюйми и далее все роды живут обществами, которые китайцы называют именами владетельных Домов; почему те общества никогда не имели сообщения с Домом Тхан; а собранные по рассказам сведения об них трудно поверить. Но как земли их находятся в связи с другими владениями, то и помещаем здесь одни их названия.

11. Нинъюань. Нинъюань собственно есть владение *Боханьна*, иначе *Бохань*. При династии Юань-вэй оно называлось *Помона*. От столицы лежит в 8 000 ли. Местопребывание владетеля в городе Сигянъ, на северной стороне реки Чженьчжу. Находится шесть больших городов и около ста малых. Жители долговечны. Преемствие владетелей со времен династий Юань-вэй [386—555] и Цзинь [265—420] не прерывалось. Владетель и старейшины разделяются на две стороны. От каждой стороны выходит один человек в латах, и они начинают драку с народом, кидая друг в друга черепками и камнями. Драка оканчивается, когда кто-нибудь будет убит. Это есть гадание: счастлив или несчастлив будет год. В правление Чжэнгуань, 627—649, владетель Кибя был убит западным тукюеским Ганьмохэду. Ашена Шуни [Ашина Шени] отнял у последнего город. По смерти Шуни сын его Йебочжи заступил его место, а Кибиев родственник Аляошень поставлен владетелем. Он жил в городе Хумынь, а Йебочжи в городе Гйесай. В первое лето правления Хянькин, 656, Йебочжи отправил к Двору посланника с данью. Гаоцзун благосклонно принял его. По прошествии трех лет Гйесай переименован областью Хюсюнь; Аляошень поставлен правителем ее, и с сего времени ежегодно отправлял к Двору дань. При государе Сюань-цзун [712—755] в двадцать седьмое лето правления Кхай-юань, 739, владетель Асилань Даганьчжу покорил Тухосянь, и с грамотою получил от Двора княжеский титул.¹ В третье лето правления Тьхянь-бао, 744, дано его владениям название Нин'юань. Император пожаловал владетелю прозвание Дома Дэу, из коего происходил род императрицы; еще выдал за него родственную княжну с достоинством Хо-и царевны. В тридцатое лето владетель Чжун-цзэй отправил сына своего Сйеюй к Двору, и просил оставить его в придворной службе для изучения китайских обрядов. Император принял его, и Сйеюй служил весьма усердно.

12. Большой Болюй. Большой Болюй, иначе Булу, лежит от Тибета прямо на западе, в смежности с Малым Болюй; на западе граничит с Северной Индией и Учаном; находится в зависимости от Тибета. Когда слава государя Мйн-ди [надо читать: Вэнь-ди, 581—604] в правление Кхай-юань, 581—601, всюду прогремела, Большой Болюй три раза присылал посольство к Двору; почему и владетелю его Суфошели Чжылини грамотою дан титул государя. По смерти его, сын Силиньтоичжи

¹ Фын-хуа-ван.

грамотою утвержден на престоле. Он два раза посылал в Китай своих главных старейшин с данью из местных произведений. *Малый Болюй* лежит слишком за 9 000 ли от столицы|цы; на восток несколько к югу 3 000 ли до Тибета, на восток 800 ли до местопребывания Кяньбу [Сгамбо— титул тибетского короля].¹ Находится в зависимости от Учана. На юго-восток 300 ли до Большого Болюй; на юг 500 ли до Гэшими,² на север 500 ли до Данхумиского города Солэ. Владетель живет в городе Йедо при реке Сои. От Йедо на западе есть на вершине горы обширный город, называемый Габуло.³ В первое лето правления Кхай-юань, 713, владетель Мугиньман приехал к Двору. Государь принял его как сына, и владение его назвал корпусом Суй-юань-гюнь. По близости к Тибету, он часто терпел притеснения от него. Тибетцы говорили ему: «Мы не имеем видов на твоё владение; нам нужен свободный проход для нападения на четыре инспекции». По прошествии довольно времени тибетцы отняли у болюйского владетеля девять городов. Мугиньман просил помощи. Чжан Хяосун, военный правитель в Бэй-тхун,⁴ отправил Чжан Хойли, кашгарского помощника с 4 000 отборных войск, которые шли удвоенным ходом. Мугиньман выступил в поле и на голову разбил тибетцев; убил у них несколько десятков тысяч человек, и обратно взял девять городов. За такие подвиги грамотою был утвержден владетелем Малого Болюя, и отправил к Двору главного старейшину Чажчонасы-Момушена для принесения благодарности. По смерти Мугиньмана сын его Наньни поставлен; по смерти Наньни старший его брат Малайси поставлен. По смерти Малайси Сушиличжи возведен. Он женился на тибетской царевне; почему более двадцати владетелей на северо-западе признали себя вассалами Ти|бета. Представление дани Двору прекратилось. Наместник Западного края предпринимал три похода, и ни в одном не имел успеха.

254 В шестое лето правления Тхьянь-бао, 747, предписано помощнику наместника Гао Сянь-чжи [родом кореец] предпринять новый поход в Малый Болюй. Он отправил военачальника Си Юань-кин к Сушиличжи испросить проход к столице Большого Болюй. Пять или шесть из главных старейшин были преданы Тибету. Сянь-чжи и Юань-кин положили по прибытии туда идти горами,

747

¹ До Лхассы.

² Кашмир.

³ Кабул.

⁴ Бэй-тхун-Цзие-ду-шы.

обнародовать манифест, обдарить всех шелковыми тканями и обязать старейшин дожидаться их. Юань-кин поступил по сему плану. Сушиличжы с женою хотел уйти, но не мог. Сянь-чжи по прибытии подкупил горцев, при помощи коих проникнул в Болую и порубил охранявших для тибетцев мост чрез Сои. В сумерки пришли тибетцы, но не могли подать помощи. Сянь-чжи уговорил владельца сдаться, и таким образом, покорил его владение. После сего Фолинь, Даши, всего 72 владения пришли в трепет и покорились Китаю. Мало-болуойский владетель с женою взят, и препровожден в столицу. Владение его превращено в инспекцию Гуй-жень и занято тысячею человек китайского гарнизона. Император простил Сушиличжы, дал ему военный чин,¹ пожаловал ему пурпуровый кафтан и золотой пояс, и поместил в корпус телохранителей.

13. Тухоло. *Тухоло*, иначе *Духоло*, при династии Юань-вэй [386—555] называлось *Тухоло*: оно лежит от Луковых гор на западе, на южной стороне Уху, и занимает древние земли владения *Дахя*. Тухолосцы живут вместе || с иданьцами; имеют 100 000 строевого войска; 255 ведут оседлую жизнь. У них мало женщин, а более мужчин. На севере есть гора Поли. В пещере, на южной ее стороне, есть божественный конь. Жители пригоняют к горе пасти кобылиц, и от этих кобылиц происходят птокровные лошади. Тухолоский владетель имеет титул Шеху.² В продолжение правлений Ву-дэ и Чжен-гуань, 618—649, дважды присылал Двору посольство с дарами. В первое лето правления Юн-вэй [Юн-хуй], 650, прислал 650 большую птицу, вышиною семи футов, цвета черного; ноги у нее как у верблюда³; имеет крылья, и в день пробегает около 300 ли; может глотать железо. Обыкновенно называется верблюд-птица. В середине правления Хянь-кин, 658, 658 в городе Ануань учреждено Юечжыское губернаторство; малые города разделены на 24 округа и владетель Ашина поставлен правителем. По прошествии двух лет, владетель отправил своего сына к Двору; а в непродолжительном времени прислал агатовый кандеабр в виде дерева, вышиною в три фута. В первое лето правления Шень-пун, 661, владетель Надунили прислал младшего своего брата Пуло в службу при Дворе. В продолжение правлений Кхай-юань и Тьхянь-баб, 713—755, несколько раз присылал отличных лошадей, до 200 видов редких лечебных 661

¹ Ю-вэй-вэй Гян-гюнь.

² Близко к слову шах.

³ Очевидно, что это страус.

растений, стекла красного и изумрудного цвета. Почему владетель Гудологу Туньдаду грамотою утвержден тухолским Шеху и иданьским владетелем. Впоследствии соседний тюрк Гйеша привел тибетские войска, и напал на Тухоло. Почему Шеху Шилиман Гало просил 256 вспомогательных войск из || Аньси. Император послал войска, и Шеху разбил своих неприятелей. В первое лето 758 правления Кянь-юань, 758, Шеху с войсками десяти владений из Западного края пришел на помощь Сыну Неба против мятежников. Су-цзун указал устроить лагерь для них в Шофан. Дом Идань есть отрасль Большого Юечжы, известного еще при династии Хань. Большой Юечжы, вытесненный усуньцами,¹ удалился на запад, прошел Давань, напал на Дахя, и покори́л сие владение; а место пребывания утвердил в городе Ланьшы. Дахя есть Тухоло, прозвание владетеля было Йедэ. Потомки прозвание превратили в название государству, а Йедэ — в Идань или Идянь. Обыкновения сходны с тукюескими. В середине 748 правления Тьхянь-бао, 748, отправил посланника к Двору с данью. Гюйлань, иначе Гюйлону и Гюйланну, смежна с Тухоло; в окружности содержит до 3 000 ли; на юге большие снежные горы; на севере река Гюйлу. Произрастает золотистый наждак, употребляемый для шлифованья 646 камней. В двадцатое лето правления Чжен-гуань, 646, владетель Хутипо прислал посланника с дарами. Словесность в грамоте походила на санскритскую. Владение Циочже, лежащее против средоточия Луковых гор, на запад и юг простирается до владения Шеми, на северо-запад до Индии. Лежит от столицы за 12 000 ли. Климат постоянно жаркий; рождаются рис, пшеница, просо, бобы; содержат овец и лошадей. Тела покойников бросают в горах 619 Во второе лето правления Ву-дэ, 619, владетель прислал с посланником дорогие дары из цветных стекол и горного хрустала. Владение Юедиянь [Удиянь] на юг 257 простирается до Идани на 3 000 ли, || на северо-запад 1 000 ли до Шеми; на северо-восток 5 000 ли до Гуа-чжэу. Владетель живет на северной стороне реки Синьту. По тамошним законам за тяжкие преступления определена ссылка. Податей не собирают. Стригут волосы, носят шелковые кафтаны нараспашку, а бедные употребляют белое сукно. Чистоплотны. Климат теплый. Много сарачинского пшена и каменного меду.

14. Сйеи. Владение Сйеи лежит от Тухоло на юго-запад; собственно называется Цаогюйчжа и Цаогюй; во

¹ Из Илийского округа.

время правления Хянь-кин, 656—660, называлось *Хэда-лочкисы*. Императрица Ву-хэу [684—705] дала ему нынешнее название. На восток до Гибини, на северо-восток до Фаньянь считается по 400 ли; на юге граничит с Индией, на западе с Босы, на севере с Хушигианью. Владелец имеет пребывание в городе Хосина, а временем в городе Асони. Владения его содержат около 7 000 ли окружности. Много самородного золота и лечебной травы цзюйцао. Проводят ключи для орошения полей. В сем владении вместе живут и тукюесцы, и гибиньцы, и тухолосцы. Гибиньцы набирали здесь ратников для войны с Даши. В первое лето правления Цзинь-юнь, 710, владелец прислал посольство с данью; а после сего он признал себя вассалом Гибини. В восьмое лето правления Кхай-юань, 720, Сын Неба грамотою облек владельца в царское достоинство. До середины правления Тьхянь-бао, до 748, несколько раз присылал посольства с дарами. *Фаньянь*, иначе *Ваньянь* и *Фань-янна* лежит при подошве гор Сыбимольянь; на северо-западе граничит с Хушигиань, на юго-восток простирается до Гибини, на юго-запад до Хэдалочжы; в смежности с Тухоло. Климат холоден; люди живут в пещерах. || Владелец имеет пребывание в городе Лолань. Больших городов считается до пяти. Река течет на север и впадает в реку Уху. В первое лето правления Чжен-гуань, 627, владелец отправил посланника к Двору. В третье лето правления Хянь-кин, 658, в городе Лолань утверждено Сиефынское губернаторство; город Фуши переименован округом Си-вань-чжэу; владелец Фу поставлен Сиефынским правителем с заведыванием военными делами внутренних пяти округов. С сего времени присылка дани к Двору не прекращалась. *Шиханьна*, иначе называется *Гиньханьна*. Из Шудийе на юг входят в снежные горы; от гор через 400 ли вступают в Фаньянь. На восток прилежит к реке Уху. Много рыжих леопардов. Сие владение в продолжение правлений Кхай-юань и Тьхянь-бао, 713—755, по дважды присылало посольства с дарами.

710

748

258

627

658

15. *Шини*. Шини, иначе *Шицини* и *Сэни*, лежит от столицы на северо-запад за 9 000 ли; на восток 500 ли до караула в проходе через Луковые горы; на юг 300 ли до владения Хуми; на северо-запад 500 ли до Гюйми. Владелец вначале имел пребывание в городе Кухань;¹ впоследствии жил по разным горным долинам. Находится пять старейшин в больших долинах. Они сами управляют своими

¹ Коканд.

- землями под названием пяти Шини. Земли их в окружности содержат около 2 000 ли. Хлѣба не сеют, а жители занимаются войною, и грабят проезжающих купцов. В четырех долинах по реке Боми не слушают приказаний владетеля. Живут в пещерах. В двадцатое лето правления Чжен-гуань, 646, они с посланниками владений Сыму и Юпань сами приехали к китайскому Двору.
- 259 646 В двенадцатое лето правления Кхай-юань, 724, владетель Бучжебо Изыгинь получил от Двора военный чин.¹ В шестое лето правления Тъхьянь-бао, 747, владетель Дйеши-гаань ходил в китайском войске в Болюй, и пал на сражении. Достоинство его переведено на сына его. Владение Сыму на севере граничит с владением Ипань; также в соседстве с Каном. Отсюда получают превосходных лошадей. Владение Гуйми лежит в горах, от Тухоло на северо-восток; на юге прилежит к черной реке. Владетель происходит из тукюеского дома Яньто. В шестнадцатое лето правления Чжен-гуань, 642, он отправил посланника к Двору; в правление Кхай-юань, 713—741, прислал тюркистанских танцовщиц. Владетель Налоянь очень жаловался, что дашкинский государь обременяет его податями. Сын Неба отвечал ему утешительными советами. В правление Тъхьянь-бао, 742—755, владетель Исилань Хэугинь еще прислал лошадей. Владение Хуми, иначе Дамоситеди и Хокань, при династии Юань-вэй [386—556] называлось *Бого*; оно занимает часть древнего Тухолоского владения; лежит от столицы на северо-запад слишком за 9 000 ли; содержит до 1 600 ли широты; длина различная, от 4 до 5 ли.² Владетель имеет пребывание в городе Сайгашень, который северною стороною прилегает к реке Уху. Климат холоден. Земля изрезана холмистыми цепями, повсюду покрыта песками и камнями. Родятся бобы и пшеница. Почва хороша для плодовых деревьев. Водят превосходных лошадей. Жители имеют голубые глаза. В правление Хянь-кин, 656—660, сие || владение переименовано округом Уфэй, а владетель Шаболо Гйелифа утвержден правителем. Географическое положение страны преграждает четырем инспекциям дорогу в Тухоло; по сей причине поддались Тибету. В восьмое лето правления Кхай-юань, 720, владетель по имени Лолюйито Гудулу Дэпилэ Мохэда Мосар, грамотою признан в царском достоинстве. В шестнадцатое лето, 728, владетель вместе с миским старейшиною Михухань прислал Двору

¹ Гинь-ву-вэй Да-гянь-гюнь.

² Здесь должна быть ошибка.

местные произведения. В следующем году, 729, Угудагань, 729
 один из главных старейшин, опять приехал к Двору.
 По смерти владетеля Двор грамотою утвердил владетелем
 родственника его Хучженьтаня, который в двадцать де-
 вятом году, 741, сам приехал к Двору, угощен столом во
 внутренней тронной, почтен титулом высшего военного
 чина,¹ пожалован пурпуровым кафтаном и золотым поя-
 сом. В первое лето правления Тъхянь-бао, 742, Гегифу, 742
 сын владетеля, изъявил желание отделиться от Тибета,
 и пожалован был железною грамотою. В восьмое лето,
 749, Хучженьтань приехал к Двору, изъявил желание
 служить в корпусе телохранителей, и принят был высшим
 военным чином.² По прошествии некоторого времени об-
 ратно отпущен, и еще одного из старейшин прислал к Двору
 с данью. В первое лето правления Кянь-юань, 758, вла-
 детель Гэше Игюйбиши приехал к Двору, и был удостоен
 прозвания Ли.³ 758

16. Гэшими. Гэшими, иначе *Кашмило*⁴ лежит в
 500 ли от Болюя на севере. Земли его имеют 4 000 || ли
 окружности, и со всех сторон опоясаны горами: почему
 соседям трудно воевать с ним. Владетель имеет пребыва-
 ние в городе Болоулобуло, который западною стороною
 лежит на берегу реки Минаси. Много больших рек. Земля
 способна для хлебопашества. Много снегу без ветров.
 Отседе выходят огнистый жемчуг, самородное золото,
 лошади драконовой породы. Жители носят шерстяное
 одеяние. По древним преданиям, сия страна была покрыта
 драконовым озером: но когда драконы ушли, то воды иссяк-
 ли, и пришельцы населили страну.⁵ В первое лето прав-
 ления Кхай-юань, 713, владетель прислал посольство
 к Двору. В восьмое лето, 720, указано грамотою дать вла-
 детелю титул Чженьтоло Мили царя. По временам он
 представлял Двору местные лекарства. По смерти Тяньму
 младший его брат Мудоби поставлен. Он отправил к Двору
 посланника Улидо, и при сем случае представил следующее:
 «С самого вступления на престол я решился быть вассалом
 небесного хана, и находиться в его распоряжениях. В моем
 владении три разряда войск: пехота, конница и на слонах.
 Я с владетелем средней Индии заграждаю тибетцам пять
 больших дорог, а в сражениях одерживаю верх. Если б

¹ Цзо-гянь-ву-вэй Гянь-гюнь.

² Ю-ву-вэй Гянь-гюнь.

³ В это время царствующий в Китае Дом прозывался Ли.

⁴ Кашемир.

⁵ Кажется, что это древнее народное предание напоминает всемирный потоп.

войска небесного хана пришли в Болую, то хотя бы число их простиралось до 200 000 человек, я в состоянии снабдить их съестными припасами. Еще есть в моем владении драконово озеро Мохэбодомо. Я желаю построить здесь храм небесному хану». Почему владетель просил грамоты на царское достоинство. Такое представление было переведено в Хун-лу-сы, и представлено императору. Указано посланника Нэйвулиди угостить в средней тронной и щедро наградить, а владетеля Мудоби грамотою удостоить царского титула. С сего времени присылка посольств с дарами постоянно продолжалась. Зависимые от сего владетеля пять родов также носят название княжеств. Княжество *Гйючашило* содержит до 2 000 ли пространства; есть и резиденция в нем. Через 700 ли на юго-восток лежит княжество *Сантэбуло*: оно содержит до 3 000 ли пространства и также имеет резиденцию. Через 500 ли на юго-восток горною дорогою есть княжество *Уцшиши*, которое содержит 2 000 ли пространства, и также имеет резиденцию. Земля способна для хлебопашества. На юго-восток через 1 000 ли лежат горы, а за ними Гэшими. На юго-запад через 700 ли по трудной дороге лежит княжество Баньнуча, которое содержит до 2 000 ли пространства; далее лежит *Гэлodu-було* [поколение, племя]. Сие княжество содержит 4 000 ли пространства; имеет резиденцию. Земля холмиста; жители храбры и мужественны. Вышеописанные пять родов не имеют государей.

17. *Гудо*. Гудо, иначе *Кэдуло*, содержит и в ширину и в длину 1 000 ли пространства. Владетель имеет пребывание в городе Сычжугянь. Много превосходных лошадей и рыжих леопардов. Есть четыре большие соляные горы с черной солью. В семнадцатое лето правления Кхайюань, 729, владетель Сыгинь [титул] прислал к Двору сына своего Гудуши. В двадцать первое лето, 733, владетель Гйелифа прислал труппу девиц, еще отправил главного старейшину Доболэ Дагань к Двору с данью. В одиннадцатое лето правления Тьянь-бао, 752, владетель Логиньзйе грамотою утвержден в достоинстве шеху.¹

18. *Босы*, [или] *Персия*. Босы лежит по западную сторону реки Дагэ, слишком за 15 000 ли от столицы. На востоке граничит с Тухоло и Каном, на севере смежно с тукюеским поколением Кэса, на западе и юге прилегает к морю. Через 4 000 ли от Босы на северо-запад лежит Фолинь. Народонаселение простирается до нескольких сот тысяч душ. Родоначальник владетельного дома Бо-

¹ Шах.

сыни составлял отрасль Большого Юечжы: почему имя его принято прозванием владетельного Дома и названием государства. Правление в двух городах.¹ Всего считается более десяти больших городов. Правая сторона считается старшею, а левая младшею.² Поклоняются небу, земле, солнцу, луне, воде и огню. При вечернем молении мускусом с мятою натирают виски, лоб и уши. Обитатели Западного края, следующие сей вере, в храмах молятся стоя на коленях. Ходят босые. Мужчины стригут волосы. У платья не отрезают пол. Накрываются платками белого и темного цвета, оторачивая их штофом. Женщины заплетают волосы и накладывают на затылке. — Сражаются сидя на слонах. При одном слоне по сту солдат; в случае поражения всех предают смерти. Судные дела решаются словесно в судебном месте. Мятежникам прижигают язык горячим железом: белая рана означает правость, а черная есть знак неправости. За преступления обривают голову, сажают в десть, отрубая руки, отрезают нос; за малые вины выбривают виски, или надевают на шею деревянную колодку не || более как на месяц. За грабеж заключают в темницу пожизненно. За воровство штрафуют серебряною монетою. Тела покойников бросают в горах. По прошествии месяца снимают траур. Климат постоянно жаркий. Земли ровные на большое пространство. Имеют хлебопашество и скотоводство. Водятся орлы, которые могут уносить баранов. Много хороших собак, лошаков и рослых ослов. Добываются красные кораллы вышиною около трех футов. В конце династий Суй Западный тукюеский Шеху Хан опустошил Босы, убил государя Кусахо; на его место поставлен сын его Шили. Шеху послал своего наместника для надзора. По смерти Шили Босы не захотело зависеть от тукюесцев, и правительницею поставили дочь Кусахо. Тукюесцы и ее убили. Шилиев сын Даньгэфан бежал в Фолинь: но персияне вызвали его и возвели на престол. Им начинается отрасль Иданьского Дома. По смерти его поставлен Ицысы, племянник от старшего брата. В двенадцатое лето правления Чжен-гуань, 638, он отправил Мусыбаниа к Двору с данью, и с ним представил живую постельную змею, которая сложением походила на зверка мышьиной породы, цветом вся темная, длиною десяти дюймов; могла ловить зверков в норах. Ицысы, за несвойственные сану его поступки изгнанный главными старейшинами, бежал в Тухоло, но

264

638

¹ Две столицы.

² В Китае — напротив.

на половине пути дашисцы напали на него и убили. Сын его Билус, спасся бегством в Тухоло, и отправил посланника с донесением о трудных своих обстоятельствах. Гао-цзу, 618—626, извинился, что отдаленность пути не позволяет ему предпринять похода. Но случилось, что дашисцы освободили его, а тухолосцы с войском приняли его. В первое лето правления || Лун-шо, 661, он еще приносил жалобу, что дашисцы притесняют его. В это время Сын Неба только что отправил посланников в Западный край для открытия округов и уездов.¹ В Босы, в городе Цилин, утверждено губернаторство, и Билус поставлен правителем. Но вскоре сие владение завоевано дашисцами, и Билус хотя не царствовал, но в правление Сянь-хян, 670—673, старейшины приезжали к Двору, и Билус получил военный чин.² По смерти его, сын Нинйешы в первый раз остался заложником. В первое лето правления Дяо-лу, 679, указано Пхэй-Хин-гянь с войском проводить его обратно, чтоб получить потерянный престол, но по отдаленности дороги дошли только в Ань до Суй-йе, и Хин-гянь возвратился; почему Нинйешы оставался гостем в Тухоло — около двадцати лет, и народ его более рассеялся. В первое лето правления Цзин-лун, 707, он еще приехал к Двору, получил военный чин,³ и умер от болезни. Осталось одно западное поколение. В продолжение правлений Кхай-юань и Тьянь-бао, 713—755, оно отправило к Двору до десяти посольств, и прислало агатовый диван⁴ и ковер для пляски, вышитый огнистою шерстью. В первое лето правления Кянь-юань, 758, они, следуя за дашисцами, неожиданно напали на Гуань-чжэу, сожгли казенные и частные строения и морем обратно ушли.⁵ В правление Дали, 766—779, еще приезжали с дарами. Еще находится *Тобасыдань*, иначе *Тобасатань*. Сие государство с трех сторон окружено горами; с северной стороны прилегает к небольшому морю.⁶ Местопребывание владетеля в городе Поли. Он из рода в род служил восточным главнокомандующим в Босы. После падения Босы не захотел быть вассалом Даши. В пятое лето правления Тьянь-бао, 746, владетель Хулухань отправил

758

266

746

¹ Т. е. для мнимого политического разделения зависимых владений.

² Ю-ву-вэй Гян-гюнь.

³ Цзо-вэй-вэй Гян-гюнь.

⁴ Престол или царские кресла.

⁵ Аравийский флот разграбил Кантон.

⁶ По географическому описанию — это Дагестан, прилегающий к Каспийскому морю.

посланника к Двору. Император дал ему княжеский титул Гуй-синь-ван. По прошествии восьми лет, 754, он отправил к Двору сына своего Цзыхойло, который получил военный чин,¹ пурпуровый кафтан, золотые рыбы² и оставлен в корпусе телохранителей. Сие владение уничтожено чернокафтанными дашицами.³ Со времени правления Чжен-гуань, с 627 года, правительство никогда обстоятельно не исследовало причины и цель посольств, присланных к Двору владетелями отдаленных и малых государств. Описываемые ниже владения суть: *Хоцыми*, граничащее с Босы. В восемнадцатое лето правления Чжен-гуань, 644, было посольство вместе с молоюским посольством. В двадцать первом году, 647, *Гяндаский* владетель прислал овощ из святой земли;⁴ стебель ее с пятью листочками, цветы красные с темнокрасными усиками. В первое лето правления Лун-шо, 661, *Дофу-ский* владетель прислал посольство. В первое лето правления Цзун-чжан, 668, был *Мототиский* владетель. В пятое лето правления Кхай-юань, 727, был *Сихоспаньский* владетель Аньша; они вместе прислали посольства к Двору с дарами. В седьмое лето, 730, *Хэпишский* владетель Найсай и тухолоский главный старейшина Ломо представили льва и разноцветных попугаев. В продолжение правления Тьхянь-бао, || 742—755, посольства, приезжавшие к Двору, были из восьми [девяти] владений: *Гюйланьна*, *Шелю*, *Вэйюань*, *Сугилифа*, *Улань*, *Сулисудань*, *Тяньчен*, *Синьчен* и *Гюйвэй*. Гюйвэй иначе называется *Шанми*.⁵ Владетель живет в городе Хэше Ишыдо в больших снежных горах, на северной стороне реки Боллю. Климат холодный. Родится всякой хлеб, виноград, кислые гранаты. Зимой живут в пещерах. Жители сего владения всегда помогали Малому Боллю в содействии Срединному государству. Владение Синьчен лежит во сте с небольшим ли от Ши на северо-восток. Есть еще город Нушигье, также называемый Синьчен и городом малого Ши. Впоследствии все сии владения завоеваны Гэллулуским владетелем.

19. *Фолинь*. Фолинь, в древности *Да-цинъ*; лежит при западном море; почему еще названо западно-морским государством; от столицы в 40 000 ли, от Шань на северо-запад прямо против тукюеского поколения Кэса; на западе прилегает к морю. Есть город Чисань. На юго-востоке

¹ Ю-ву-вэй Юань-вай Чжун-лап-гян.

² Печать.

³ Аравитяне.

⁴ На кит. Фо-тху-дай.

⁵ Целый караван купцов из разных смежных владений.

границит с Босы; содержит в себе до 10 000 ли пространства. Городов считается до 400; строевого войска миллион. На каждых десяти ли есть военный пост; при каждых трех постах один чиновник. Зависимых от него мелких владений считается несколько десятков; одноименные называются Цзэсань и Люйфынь Цзэсань. Прямо на северо-восток дороги неизвестны. На восток через 2 000 ли морского пути лежит государство Люй-фынь. Резиденция ¹ обведена каменной стеною; в окружности 80 ли. Восточные ворота, вышиною в 200 футов; обрамлены чистым золотом. Дворец владетеля имеет трое ворот, ² украшенных редкими камнями. Посреди средних ворот поставлен огромный золотой кантарь, на коромысле золотой истукан и двенадцать шариков. По прошествии часа один шарик упадет. Колонны в тронной из дорогого мрамора; матицы из горного хрусталя и цветных стекол, перекладыны из пахучих дерев; пол из чистого золота; перегородка из слоновой кости. Есть двенадцать столповых вельмож, с которыми владетель разделяет бремя государственного правления. При выездах владетеля один человек следует за ним с мешком, в который кладут письменные жалобы. Владетель по возвращении рассматривает их, и полагает решения. Владетелева корона походит на птичьи крылья; унизана жемчугом. Одеяние шитое шелками, без пол наперед. ³ Престол обвит золотыми цветами. Подле престола сидит птица зеленого цвета, похожая на гуся. Если подадут кушанье с ядом, то она начинает кричать. Обжигаемой черепицы нет; здания кроются чистым белым камнем, который тверд и глянцевит подобно нефриту. В знойные жары проводят на кровлю воду, которая своим движением в воздухе производит прохладу. Мужчины стригут волосы; носят вышитое одеяние. Правую руку обнажают. Ездят в легкой колясочке с белою оболочкою, при выездах употребляют знамена, бьют в бубны. Женщины под шелковыми покрывалами. Обладающие великими богатствами считаются высшими сановниками. Имеют страсть к вину. Любят сухой хлеб. Много фокус-покусов; напр. выпускают пламя из лица и пр. Находятся искусные врачи, которые могут вскрывать мозг, чтоб вынуть насекомых для излечения темноты глазной. В недрах земных много золота и серебра. Находится камень в ночи блестящий, белолунный жемчуг, большие черепахи и раковины, агат, мунань, изумруд,

¹ В Фолини.

² Ворота с тронным проходом.

³ Т. е. круглое.

янтарь. Ткут полотно из пуха морских овец, называемое западно-морским полотном. В море находятся кораллы. Добывают их приморские жители, опуская с больших судов до дна морского железные сети. Коралловое дерево родится на пластовых камнях, и бывает подобно грибу белого цвета; через год желтеет, а через два в третий становится красным. Ветви переплетенные. В вышину бывает от 3 до 4-х футов. Когда сеть опутает корень, оторванный железом, то судовщики вытаскивают его. Если опустят время вытащить, то дерево сгнивает. На западном море есть рынок, на котором заочно производят меновую торговлю, полагая подле равноценную вещь. Этот рынок называется чертовым.¹ Есть зверь, называемый биньда, он величиною с собаку, но весьма свиреп и силен (гиена). В семнадцатое лето правления Чжен-гуань, 643, владетель Бодоли при посольстве представил красное стекло и Лугинь-цзин.² Император указал вознаградить. Когда дашиский владетель мало по малу усилился, то объявил войну Фолини.³ Фолинский государь заключил мир, обязавшись быть в зависимости от Даши. От правления Кьян-фын до Да-цзу, с 666 [с 666 по 701 г.], два было посольства с дарами. В седьмое лето правления Кхай-юань, 719, с главным тухолоским старейшиною прислал льва и каменного барана. От Фолини на юго-запад, через 2 000 ли песчаную степью, лежит владение Молинь, иначе Лаобоса. Там жители черны и мужественны.⁴ Страна заразительная. Нет ни дерев, ни растений, ни хлеба; лошадей кормят сушеною рыбою. Люди питаются гуманом, а гуманом называются финики в Босы. Из всех иностранных народов (в Фолини) наименее стыдятся безнравственных поступков. В течение семи дней отдыхают один день,⁵ в который не выходят торговать, а пьют до глубокой ночи.

643

666

719 270

20. Даши. Даши занимает земли, прежде принадлежавшие Босы. Мужчины имеют высокий нос и черные бороды. Женщины белы; выходят с закрытым лицом. Ежедневно пять раз поклоняются духу неба. К серебряному поясу привешивают серебряный нож.⁶ Не пьют вина;

¹ На кит. Гуй-ши.

² Неизвестная вещь.

³ В начале сей статьи описан древний Рим, по прежним устным рассказам; а здесь присовокуплен устный рассказ о новом Риме или Греческой империи, которую в Азии доньше называют Римом, а не Турциею.

⁴ Это аравитяне.

⁵ Это относится к Фолини.

⁶ Кишжал.

не употребляют музыки. Имеют храмы, вмещающие по несколько сот человек. В каждый седьмой день владетель, заняв возвышенное место в храме, говорит к своим подданным: павшие от неприятеля возродятся на небе; поразившие неприятеля воспримут счастье: посему-то они храбро сражаются. Земля камениста, не удобна для земледелия; посему занимаются звероловством и питаются мясом. Иссекают в каменных толщах пещеры, наподобие крытой телеги. Ежегодно знатым людям подносят виноград. Большие виноградины бывают с куриное яйцо. Имеют лошадей, которые в день пробегают по 1 000 ли, считаются 271
610 лошадьми драконовой породы.¹ При династии Суй в середине правления Да-йе, 610, один житель из Босы пас скота, рассыпавшегося по горам Модина.² Зверь сказал ему: «На западной стороне гор в третьей пещере есть острое оружие и черный камень с надписью белыми буквами: получивший будет царствовать». Пошел осмотреть, и оказалось, как сказано. Он утвердился на западных пределах, объявил себя государем, перенес черный камень и берег как драгоценность. Местные жители пошли с оружием на него, но возвратились с великою потерей. Он, усилившись сим образом, покорил Босы и разбил Фолинъ. С сего времени он завел хлебные магазины с просом и пшеницею, начал на юге нападать на Поломынь и поглощать разные владения. Он имел до 400 000 войска. Кан и Ши признали себя вассалами его. Земли его содержали до 10 000 ли пространства; на восток простирались до Тукиши, на юго-запад до моря. На морском острове есть поколение Бобали, ни от кого не зависимое. Там никакой хлеб не родится; питаются мясом; пьют кровь из быков, смешанную с молоком. Никакого одеяния не имеют, а прикрываются овчинами. Женщины умны и красивы. Много слоновых зубов [клыков] и амосян.³ Босыские купцы, жelaющие торговать с ними, отправляются в нескольких тысячах человек, представляют им тонкие шерстяные полотна, кровью пишут договор, и потом открывают меновой торг. Солдаты более вооружены зубами и рогами; но имеют луки с стрелами, латы и копыя. Войска до 272
200 000 человек. Даписцы несколько раз побеждали и грабили их. Во второе лето правления Юн-вэй [Юн-хуй], 651, дапшский государь, Хань-мимомони⁴ в первый раз отпра-

¹ Арабские лошади.

² Медина.


³ Название неизвестного пахучего состава.

⁴ Это был Осман, что видно из слов Эмир-аль-муменим.

вил посланника к Двору с данью, причем написал, что Дом Даши получил престол назад тому 34 года и царствовал уже три колена. В первое лето правления Кхай-юань, 713,¹ еще отправил посланника, с которым представил лошадей и перламутровый пояс. Посланник, при первом представлении императору отказался от поклонения. Правительство думало судить его: но Чжу Чжан-юе сказал императору, что отличие в обыкновениях вежливости нельзя ставить в вину, и посланника извинили. В четырнадцатое лето, 726, отправил посланника Сулиманя с представлением местных произведений. Посланник учинил поклонение без уклонения, и был пожалован пурпуровым кафтаном с поясом. Другие сказывают, что в Доме Даши было поколение Гулие, коим старейшины преемственно управляли под названием белокафтаных. Дом Даши имеет два прозвания: Пынньнимохуань и Кишень. Был Мохэмо, человек умный и мужественный. Народ поставил его государем. Он распространил свои владения на 3 000 ли и покорил город Хала. В 14 колене был Мохуань, который, убив старшего своего брата Ицзи, овладел престолом. Подданные вознегодовали на его жестокость. Некто Хулошань — мулуский житель, соединившись с Босилинем, пошли на него войною. Они объявили народу, что желающие поддержать их сторону должны быть в черном одеянии. В непродолжительном времени составилось войско из нескольких десятков тысяч человек. Они убили Мохуаня; избрали Хэпуло, потомка из рода Кишенева, государем над собою и переименовали свое государство Чернокафтаным Даши. По смерти Хэпуло, младший его брат Хэпугунфо возведен на престол. В первое лето правления Чжи-дэ, 756, владетель прислал посольство к Двору с дарами. Государь Дай-цзун [762—779], при помощи его войск, обратно взял обе столицы. По смерти Хэпугунфо сын его Миди возведен на престол, а по смерти Миди младший его брат Алунь возведен. В продолжение правления Чжень-юань, 785—804, чернокафтаные даписцы начали войну с Тибетом. Тибетцы ежегодно посылали войска на запад; и посему менее нападали на пределы Китая. В четырнадцатое лето, 798, владетель отправил к Двору трех посланников: Ханьяй, Уцзи, Шабэй. Они получили чины² и награды, и потом обратно отпущены.

¹ Моавия, первый халиф из Оммаядов.

² Чжун-лан-гян.



СОДЕРЖАНИЕ



И. Я. БИЧУРИН

(Иакинф)

СОБРАНИЕ СВЕДЕНИЙ О НАРОДАХ, ОБИТАЮЩИХ В СРЕДНЕЙ АЗИИ
В ДРЕВНИЕ ВРЕМЕНА

Часть вторая. Маньчжурия, Корея и Япония	3
Часть третья. Средняя Азия и Восточный Туркестан . . .	139

*Печатается по постановлению
Редакционно-издательского совета
Академии Наук СССР*

*

Редактор издательства *Е. Б. Зомбе*
Технический редактор *Е. В. Зеленкова*.
Оформление художника *Н. А. Седельникова*

*

РИСО АН СССР № 4017. Т-04000. Издат. № 2408.
Тип. заказ № 190. Подп. к печ. 4/VIII 1950 г.
Формат бум. 60×92¹/₁₆. Печ. л. 21. + 1 вкл.
Бум. л. 10¹/₂ Уч.-издат. 20,75. Тираж 5000.
Цена в переплете 24 р.

2-я тип. Издательства Академии Наук СССР
Москва, Шубинский пер, д. 10